

# CUBA

JUNIO 1966



MATAHAMBRE

# Oro Rojo



# DE LAS TINIEBLAS, AL COBRE



# AGRESION



## Nueva provocación

A las 19:00 horas del sábado 21 de mayo se produjo una nueva provocación contra nuestras postas, desde la base naval norteamericana en Guantánamo, que consistió en un disparo de fusil que causó la muerte del soldado Luis Ramírez López, quien pertenecía a la compañía dos, del batallón dos de la Brigada Fronteriza. Al ser agredido, el soldado Ramírez López se encontraba en el interior de la casamata de la posta que está situada a tres kilómetros al sur de la entrada principal de la base y a 150 metros del límite Este de la misma.

El disparo fue hecho desde el camión que transportaba el relevo de los soldados norteamericanos cuando pasaban frente a nuestra posta en dirección a la costa sur. El proyectil penetro por la aspillera alcanzando en el cuello al soldado Ramírez López que se encontraba parado sobre la escalerilla en el interior de la casamata, causándole la muerte.

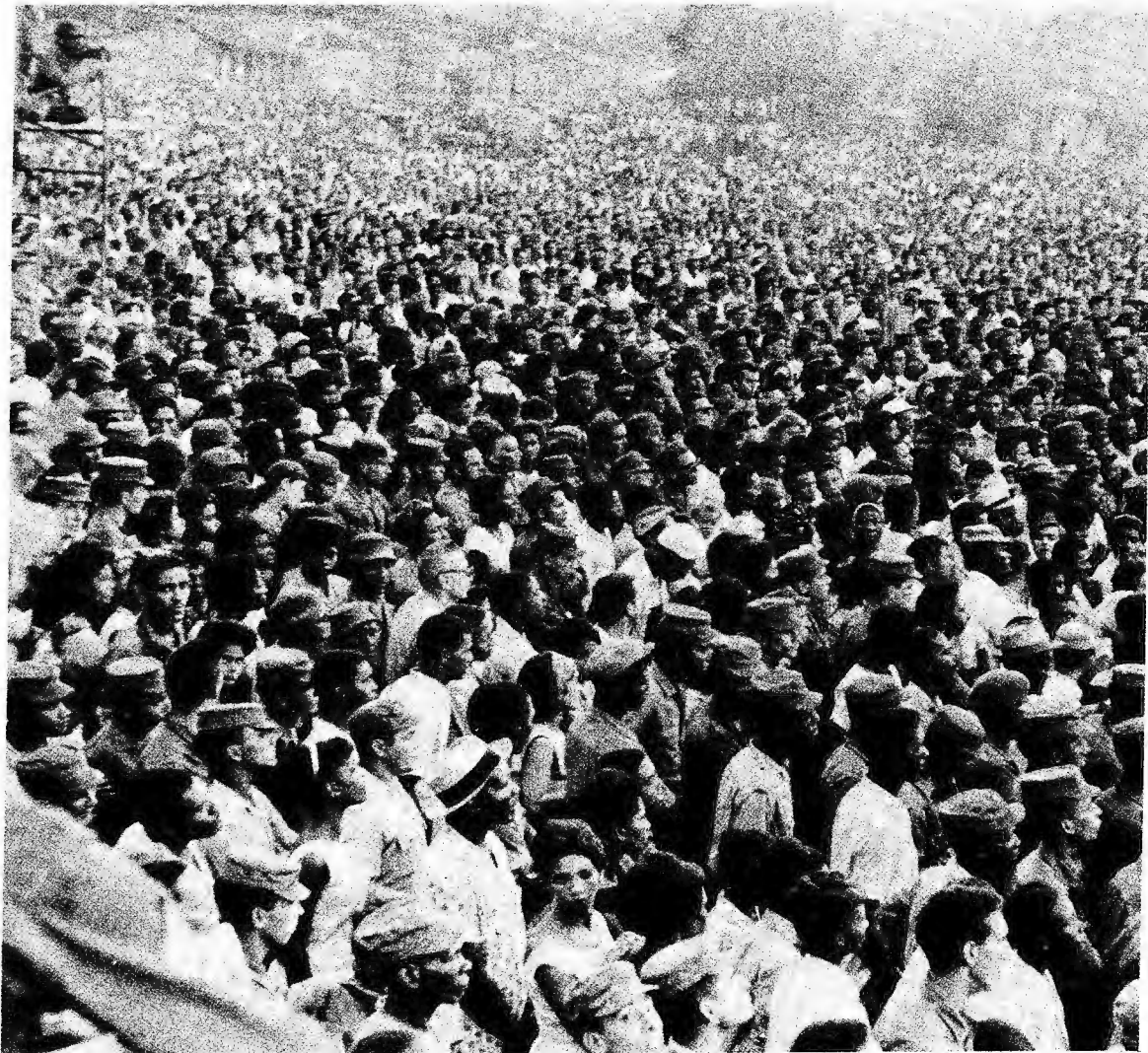
Posteriormente, a las 19:55 horas, la posta norteamericana situada aproximadamente a unos 4.5 kilómetros al sur de la entrada principal de la base realizó otro disparo de fusil que hizo impacto cerca de la casamata de otra de nuestras postas. También a esta misma hora, la posta norteamericana que se encuentra situada aproximadamente a tres kilómetros al sur del lugar de los hechos fue reforzada con cinco soldados. Además, entre las 18:27 y las 20:20 horas, las postas norteamericanas llevaron a cabo otras tres provocaciones que consistieron en un nuevo disparo, en manipular sus fusiles y en gritar a nuestras postas: "Oye, cubano, tumbamos otro".

Como puede observarse, con posterioridad a la agresión criminal que causó la muerte al compañero Luis Ramírez López, han continuado las provocaciones desde la base naval norteamericana contra las postas de nuestra brigada fronteriza.

# AGRESION



Lunes 23 de mayo, en el avión Habana-Santiago una sola preocupación: el crimen reciente en Guantánamo



Soldado Luis Ramírez López

Cementerio Santa Efigenia en Santiago:  
habla el comandante Raúl Castro.  
Acudió la ciudad entera

## Los hechos

La tarde del sábado 21 de mayo fue muerto por un disparo de fusil proveniente de la base naval norteamericana en Guantánamo el soldado cubano Luis Ramírez López. Ramírez López nació en el poblado de Guisa; era uno de los cuatro hijos varones de Miguel Ramírez e Idelisa López y tenía al morir 22 años. El joven soldado muerto llevaba 11 meses de servicio en la Brigada Fronteriza. Ingresó en las Fuerzas Armadas Revolucionarias el 25 de mayo de 1965, formando parte del batallón de guardafronteras desde el 13 de junio de ese año. En la vida civil, Ramírez López fue obrero de construcciones en la granja "Orestes Acosta" de Bayamo.

El hecho se produjo a las 7 de la noche. Junto con Luis Ramírez López, se encontraban en la misma posta los soldados Anael Manso Coello y Eusiquio Pochet Veranes. Ellos transmitieron el aviso a la jefatura de la Brigada Fronteriza.

Entre los objetos personales encontrados a Ramírez López se halló una página suelta del libro "Héroes de la Fortaleza de Brest" en la que comienza el capítulo titulado "Lucharemos hasta el fin".

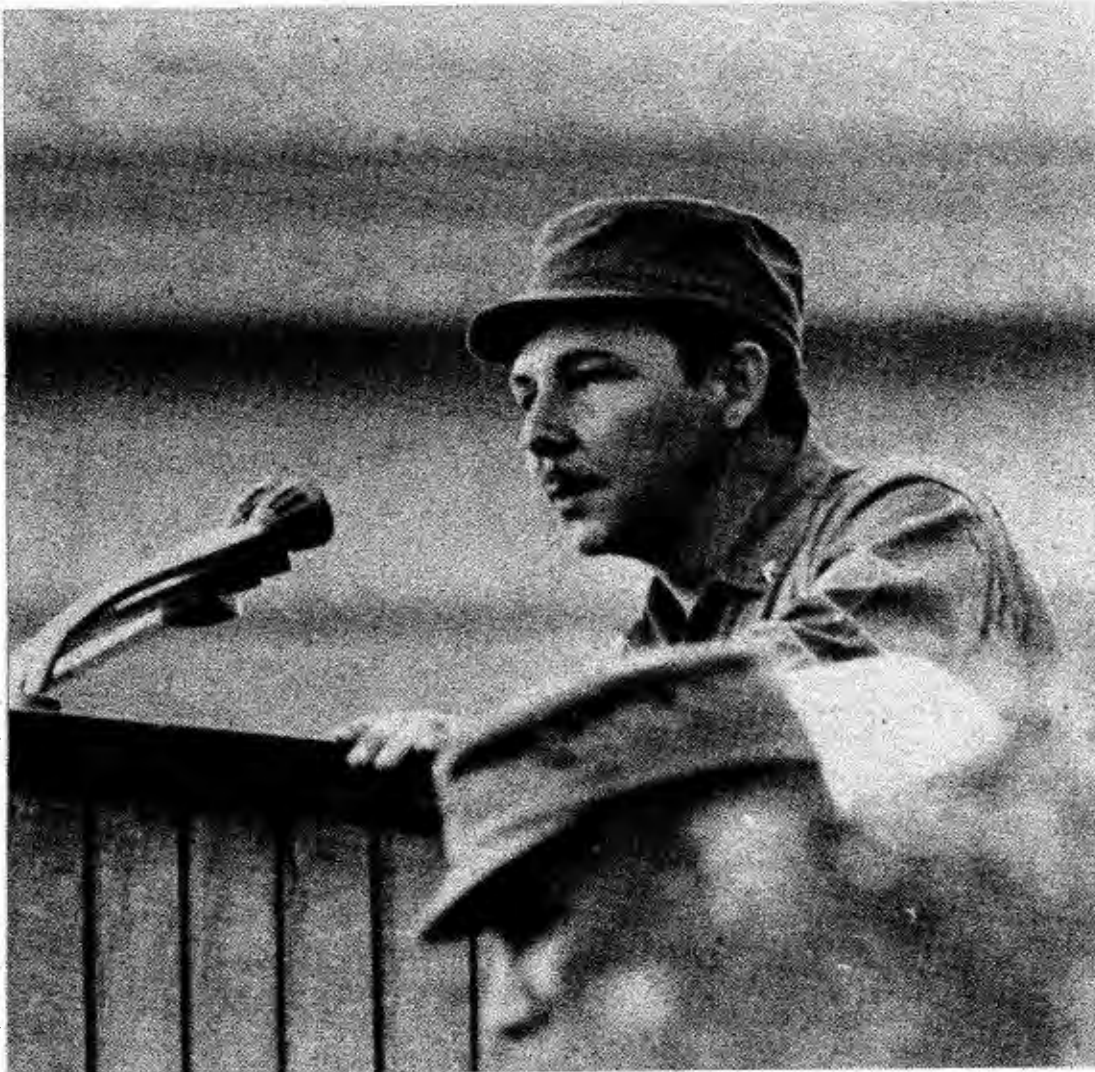
El cadáver de Luis Ramírez López fue expuesto durante 11 horas en uno de los salones del edificio de la Administración Regional de Santiago de Cuba. A las cinco de la tarde del domingo llegó al lugar el comandante Raúl Castro, quien hizo la última guardia de honor en compañía de Armando Hart, Blas Roca, Manuel Luzardo, Raúl García Peñalé y los comandantes Armando Acosta y Jesús Montané.

El lunes 23 de mayo se efectuó el entierro de Ramírez López. El féretro estaba cubierto por una bandera cubana y fue colocado en un armón. Al ver el cortejo fúnebre, el pueblo reunido en el parque Céspedes comenzó a gritar: "¡Abajo el imperialismo!". El desfile lo inició una caravana de 12 camiones cargados de coronas. La banda de música del Estado Mayor del Ejército de Oriente interpretó el himno nacional cubano. Al finalizar, el pueblo dio vivas a Cuba y la Revolución. Detrás del armón, que iba acompañado por una guardia militar, presidía la marcha el comandante Raúl Castro. A su lado, se encontraban numerosas figuras del Partido y el Gobierno cubanos. La muchedumbre que acompañó el ataúd de Ramírez López hasta el cementerio de Santa Efigenia fue una de las manifestaciones de duelo más fervorosas e impresionantes realizadas en Santiago de Cuba. A un costado del cementerio estaba la tribuna del acto. A cada lado se colocaron sendos retratos de Luis Ramírez López y Ramón López Peña, el otro soldado cubano muerto en la zona de la base. Sobre la tribuna había un enorme cartel: LUIS RAMIREZ LOPEZ, VIVIRAS ETERNAMENTE EN EL CORAZON DE TU PUEBLO. En la presidencia, ocuparon puestos los familiares de Ramírez López y varias madres de otros mártires revolucionarios.

Idelisa López, madre del soldado muerto, dijo: "Si lo hubieran matado de hombre a hombre..., pero lo asesinaron a traición".

## Raúl Castro:

### más ayuda a la liberación de los pueblos



Ni rendición, ni reconciliación, ni derrota

El lunes 23 de mayo, en el cementerio Santa Efigenia en Santiago de Cuba, habló el comandante Raúl Castro, ministro de las Fuerzas Armadas Revolucionarias. He aquí algunas de sus frases:

## Golpear donde más duele

...una vez más —por tercera vez— tenemos que recorrer este doloroso camino del cementerio...

En aras de evitar dificultades, en aras de que comprendemos que cualquier serio incidente en esa zona puede abarcar consecuencias incalculables de orden nacional e internacional, hemos sabido tener una serena paciencia. Y con este asesinato, unido a los casos anteriores, están ya parados sobre la línea que determinaba esa paciencia.

Y en nuestras decisiones, mientras más serias e importantes, menos debe jugar el factor de la justificada e indignante pasión, ni mucho menos de la desesperación.

No obstante —como ya en una ocasión dijo el compañero Fidel en esta misma ciudad de Santiago de Cuba— la filosofía de "carnero al matadero" nunca ha sido ni será la filosofía del pueblo revolucionario de Cuba. Cuando hemos recibido un golpe en una mejilla, nunca ha sido ni será política nuestra la de poner la otra mejilla para recibir un golpe. Y claro que nos hemos educado en medio de la Revolución sin contestar golpe por golpe, pero no ser aguantagolpes. Ahora bien, la respuesta no tiene que ser necesariamente igual.

Sabemos dónde tiene su talón de Aquiles (el imperialismo norteamericano) sabemos cuál es su punto más vulnerable, y hacia esa dirección no es que empecemos a golpear ahora, sino que continuaremos golpeando con más fuerza que antes. Eso quiere decir que redoblabamos nuestros esfuerzos en seguir brindando la ayuda que sea necesaria y podamos, o esté a nuestro alcance dar, a todos los movimientos de liberación de América, Asia y África.

Y en lo que respecta a la situación especial de aquí, de la Base Naval de la Bahía de Guantánamo, nos reservamos el derecho de actuar, igual que en cualquier lugar...

# AGRESION



Cinco de la tarde en Santiago de Cuba: la madre del soldado asesinado, Luis Ramirez, al iniciarse los funerales

## No queremos una paz egoísta

...hay que tener en cuenta una cosa: tenemos unas Fuerzas Armadas poderosas, que no son más que la vanguardia armada del pueblo que se armará y combatirá como un solo hombre cuando sea necesario, y no es sólo que tengamos unas Fuerzas Armadas poderosas sino que vamos a decirlo porque ellos, los imperialistas, lo saben, saben que semana que pase o mes que pase estaremos más fortalecidos.

¡Preparémonos pues, como estamos haciendo en todos los aspectos, por si surge un conflicto, sea cuando mejor preparados estemos y cuando más nos convenga a nosotros y no a nuestros enemigos!

Y si nos atacan, ese fortalecimiento servirá para defendernos ejemplar y heroicamente. Si no nos atacan, habrá sido por ese fortalecimiento junto a la decisión de nuestro pueblo de luchar.

...por eso el pequeño David de la Revolución cubana debe prepararse y luchar inteligentemente contra el Goliath imperialista. Pero además, señores imperialistas, de nuestra terminología política y militar ya hemos desterrado tres palabras. Una de ellas es la de reconciliación con los imperialistas. La otra palabra eliminada es la de rendición. Y la tercera palabra que hemos anulado es la de derrota.

...¡porque no aceptaremos jamás esa reconciliación (paz del Caribe) mientras esté intervenido Santo Domingo, mientras esté intervenido Viet Nam del Sur, mientras se esté agrediendo a Viet Nam del Norte. No queremos la paz egoísta para nosotros solos, porque además de ser una actitud oportunista y negativa de la cual este pueblo es incapaz, sabemos que en la primera oportunidad nos lanzarían el zarpazo.

Eliminamos la palabra rendición porque una vez más desde aquí les decimos que no tengan ninguna piedad con nosotros, porque no vamos a tenerla con ellos.

Y no será derrotado (el pueblo de Cuba) porque realmente somos algo más que un hueso duro atravesado en la garganta del imperialismo, al hueso ya le han salido además espinas.

## Antes de 12 horas: 500 mil

No es un secreto para ellos, porque han visto ya varias movilizaciones que antes de las doce horas ya tendremos sobre las armas medio millón de hombres. Y sí será un secreto para ellos los que tendremos movilizados después de las veinticuatro horas de dada la alarma de combate, porque no se lo vamos a decir.

...por eso nos preparamos cada día más, por eso después de los grandes logros alcanzados en las fuerzas regulares, pasamos ahora, empezando por La Habana —como quedará demostrado en el acto del 4 de junio en un estadio de la capital— al inicio del año en preparación combativa de las agrupaciones de tropas de reserva encargadas de la defensa de La Habana.

No es una simple casualidad, ni un simple capricho, que con la pasión que siempre nos caracteriza en la lucha, nos enfrentemos a esas manifestaciones que aún no han sido totalmente eliminadas (rezagos de la ideología del pasado) y nos preparemos aquí a forjar una verdadera juventud con la integridad y el carácter de héroes como Ramón López, de héroes como Luis Ramírez López.

Con jóvenes como éstos, como los hay por centenares de miles en todo nuestro pueblo: con un pueblo decidido como el nuestro, todo eso es posible, ¡y se hará!

## La Revolución verdadera

Es decir, que reconocen (se refiere a un informe del senador norteamericano Robert Kennedy) la inevitabilidad de la Revolución en América Latina, pero que hay que tratar de hacerla pacíficamente, o sea, se diferencia eso de nuestro lenguaje en que ellos dicen: "hay que hacer una revolución de mentirijillas" —entre comillas— dirigida por los explotadores, y nosotros decimos, conjuntamente con los pueblos de América Latina: "¡Hay que hacer una revolución de verdad dirigida por los explotados, como se hizo en Cuba!"

Estamos perfectamente de acuerdo de la inevitabilidad de la Revolución en América Latina. Ellos le llaman revolución democrática a unas simples concesiones reformistas. Nosotros llamamos revolución verdadera a la que hemos hecho en Cuba, que harán indudablemente los hermanos de la América Latina.

...ante este hecho criminal y cobarde... redoblabamos nuestros esfuerzos, de acuerdo a lo que seamos capaces, de ayudar a todos esos movimientos de liberación de los tres continentes que luchan.

...queremos además señalar el comportamiento verdaderamente ejemplar y admirable de todos sus familiares (de Luis Ramírez López) empezando por su señora madre que, a pesar del dolor por el que atraviesa en estos momentos, está aquí junto a su pueblo, su señora abuela, su padre, varios familiares, sus tres hermanos varones que, junto con él, formaban un cuarteto de nobles, abnegados y heroicos milicianos de nuestras montañas de Oriente.

Sí, compañero Luis Ramírez López, ¡lucharemos hasta el final, pero hasta el final de los enemigos de nuestro pueblo!

# GUANTANAMO: 36 TESTIGOS DE LA VERDAD



Los corresponsales en Guantánamo. El comandante Montseny explica sobre el terreno la provocación yanqui del sábado 21 de mayo



En la casamata cubana. Junto al soldado con casco (abajo, al centro) cayó el guardafronteras Luis Ramírez. Aún quedan rastros de su sangre en el suelo

36 corresponsales extranjeros de 16 países, comprobaron en el terreno mismo de los hechos, la falsa versión del Pentágono para justificar el asesinato del soldado cubano Luis Rodríguez López, cometido el sábado 21 de mayo.

La comprobación fue hecha a cuarenta metros del límite fronterizo y a escasos ciento veinte de la garita norteamericana de donde partieron las provocaciones. La comprobación la realizaron los corresponsales en medio de actitudes hostiles de los marines (apuntarles con los fusiles, amenazarles con los puños) las que se repitieron posteriormente en la base de Guantánamo.

Los periodistas recibieron en el campamento una previa explicación del jefe de la Brigada Fronteriza, comandante Demetrio Montseny, miembro del Comité Central del Partido Comunista de Cuba. En dos pizarrones, en máxima síntesis lineal, dos esquemas reflejaban el perfil del terreno y las posiciones de la casamata cubana y la garita yanqui, de los soldados y del camión de donde partió la bala.

## Un imposible

Las dos posiciones están a 40 metros una de otra, separadas por dos cercas. La cubana: tres cercas de dos metros de altura, entrecruzadas por alambres. Las tres a la distancia de un metro. La norteamericana: tipo "peerles", dos metros y medio de altura, "dantal francés" de púas en la parte superior en forma de V. Cerca rodeada por arbustos con espinas.

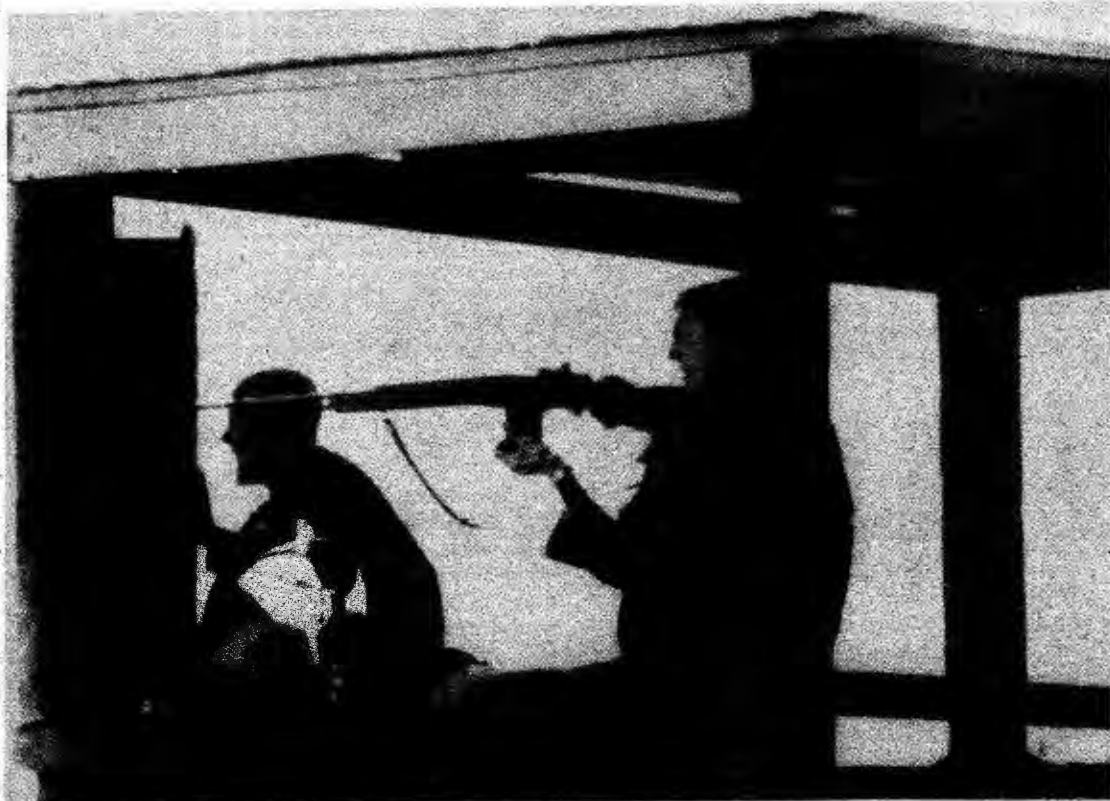
Los corresponsales pudieron constatar —y los había de la AP, UPI y AFP— que era prácticamente imposible haber sorteado las vallas cubana y norteamericana, mucho más si se estaba herido de muerte como en el caso de Luis Ramírez.

Frente a la casamata visitada, un letrero en el lado norteamericano, en inglés y español, advierte del peligro mortal para quienes osaren acercarse.

Hay razón para la advertencia: los 228 kilómetros cuadrados ocupados por los yanquis, están minados. Las señales triangulares rojas, visibles a simple vista, marcan la posición de las mismas. Mucho más se aprecian con prismáticos, como los facilitados a los corresponsales. Es imposible penetrar en ese campo, bajo pena de volar en mil pedazos.

La versión del Pentágono, durante la confrontación de los hechos, resultó infantil y maligna. Sólo tiene una explicación, contenida en las palabras que pronunciara el comandante Fidel Castro en el primer aniversario de Girón: "Los del Pentágono, piensan y creen que los demás no piensan; los del Pentágono se creen superinteligentes, y se imaginan que los demás son superimbéciles".

# AGRESION



Sólo en el pasado mes de mayo: 42 disparos yanquis

## 249 disparos

El comandante Montseny señaló:

—En enero hicieron 50 disparos en 10 veces, en febrero, 14 disparos en 6 veces, marzo, 90 disparos en 25 veces, abril, 53 disparos en 29 veces. Y ya llevamos en este mes 42 disparos en 19 veces. Han apuntado, sin disparar, una vez en marzo y cuatro en mayo. Han violado nuestro territorio por mar y tierra, cuatro veces en marzo y cuatro en mayo. Han alumbrado con reflectores nuestras postas. Lanzaron objetos, una vez en marzo y cuatro en mayo.

En cuanto a los insultos de palabra, son cosa corriente. A partir del asesinato de Ramírez, arrecian con precisión cronométrica entre las 18 y las 20 horas.

Sin embargo, las 82 postas cubanas nunca han respondido a las provocaciones por orden terminante de la Superioridad Militar.

## A las 19 horas

Dos soldados cubren guardia en la casamata donde ocurrieron los hechos. También lo hacían la tarde del 21 de mayo. Acompañaron a Luis Ramírez en sus últimos momentos. Anael Manso y Eusiquio Pochet son dos muchachos serranos: de esos que no tenían nada que perder y que fueron rescatados por la Revolución. Seleccionados por su capacidad y cualidades, pasaron a la Brigada Fronteriza donde cumplen el servicio militar obligatorio

Ambos contaron a los corresponsales lo que sucedió aquella tarde del 21 de mayo a las 19 horas:

Aquel día se desataron: dispararon hacia la posta 76 y la bala picó a una pulgada de la aspillerera que cubre la entrada de la casamata. En la posta 68 se recibieron insultos y palabras obscenas durante todo el día. Ya consumado el asesinato, lanzaron la burla inhumana: "Cubanos, ya tumbamos uno..."

El soldado Luis Ramírez se encontraba a la entrada de la casamata cubriendo su guardia. Obedeciendo órdenes terminantes de no aceptar provocaciones respondió a los insultos volviendo la espalda. En esos momentos cruzaba el camino un camión que diariamente realiza el relevo a las siete de la tarde. De allí partió la bala que segó la vida del soldado cubano.

Dice Manso:

—Estábamos conversando. No me di cuenta sino cuando lo vi caer. Avanzó algunos centímetros y cayó de costado a lo largo. La muerte fue instantánea. Corrí entonces a dar parte a la Comandancia. Luego regresé a continuar la guardia frente al enemigo y junto a mi compañero muerto.

"Aquí cayó Ramírez". No se necesita indicarlo para saberlo: el suelo está cubierto por una gran mancha de sangre: la bala entró por la espalda y salió cerca del cuello, de abajo a arriba.

Las palabras de los dos soldados sobre si deseaban responder a las provocaciones son similares:

**Manso:** "No podemos contestar a las provocaciones por ningún motivo".

**Pochet:** "A esos yanquis no queremos dirigirles la palabra, ni siquiera para insultarlos".



El comandante Montseny junto a las alambradas

## ¿A quién engañan?

Seguimos recorriendo la frontera. Algunos periodistas comentan que la justificación preparada por el Pentágono llega a lo increíble. Una pregunta: ¿Están locos? ¿A quién pretenden engañar?

A simple vista vemos alrededor de 40 casamatas, y otras disimuladas entre la vegetación. En torno a una alta torre de madera, existen más casamatas cada 20 metros. También está fortificada la ladera del cerro más cercano con construcciones defensivas. En un bolsón que débilmente forma el mar, los blocaos a dos pies de altura indican la estrategia de fuego cruzado rasante. Los matorrales están convertidos en nidos de ametralladoras: "Una verdadera cocuyera", como señala uno de los militares presentes. Y lanchas torpederas y de desembarco. Y aviones.

## Montseny desmiente

El comandante Montseny señaló los cuatro motivos que anulan la falsedad de la versión del Pentágono:

1. No es política cubana pasar al terreno ocupado.
2. No tendría objetivo alguno.
3. El territorio ocupado está completamente minado.
4. Es virtualmente imposible que un solo hombre pueda salvar los obstáculos de las dos cercas.

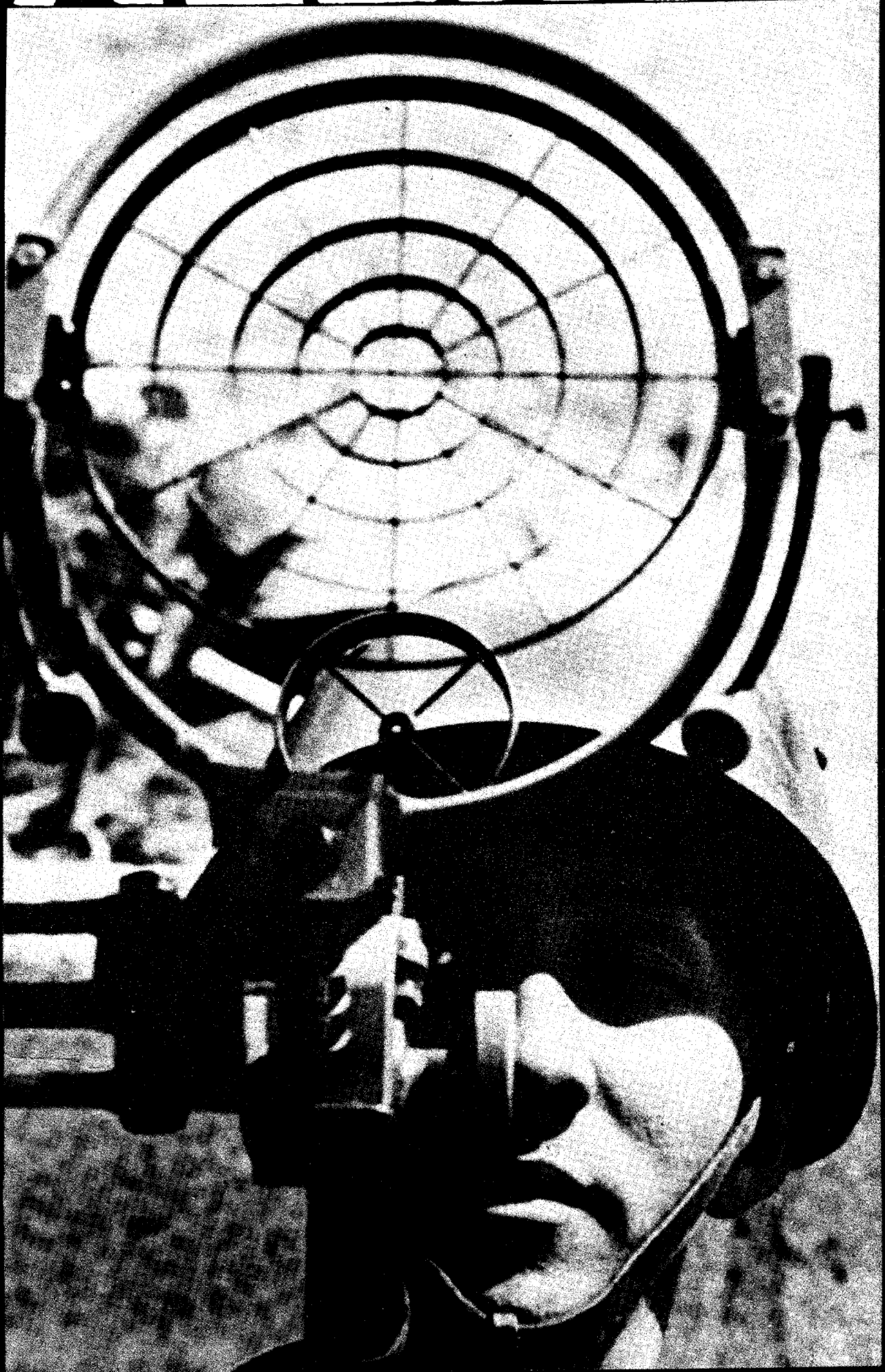
La conferencia de prensa finalizó. Al despedirnos el comandante Montseny recalca: "Siempre, en cualquier circunstancia, estaremos presentes en la defensa de la patria y al servicio de la Revolución".

**ADRIANA SEARLE**

periodista chilena enviada especialmente a Guantánamo por la Revista CUBA. Está en la Isla desde el pasado octubre, vino como corresponsal del diario El Siglo, órgano del Partido Comunista de Chile



# estado de **ALERTA**







# estado de ALERTA

**En el teletipo suena insistente la campanilla.**

**Noticia de Washington con carácter urgente:**

**“AP - Seis soldados cubanos se infiltraron en el perímetro de la Estación Naval de Guantánamo en la noche del lunes e intercambiaron disparos con los centinelas, dijo hoy el Departamento de Defensa”**



“...los vamos a combatir sin tregua y sin piedad”

La maniobra había comenzado. El Pentágono activó el uso de las agencias de noticias para difundir hechos falsos. El método responde a viejas tácticas y es una de las fórmulas para crear condiciones y ambiente para la agresión. Antes de golpear, preparar lo que ellos llaman “la opinión pública”.

## Fidel Castro: PRIMERA RESPUESTA

La propia noche del viernes 27 el primer ministro Fidel Castro desmintió las declaraciones del Pentágono. A la maniobra ya se había unido la UPI que había servido de cauce a las amenazas del secretario de Estado, Dean Rusk:

“Rusk manifestó en rueda de prensa que los cubanos tienen que parar estos incidentes permaneciendo fuera de la zona. Será mejor para todos los interesados”.

Fidel Castro respondió a la primera versión:

“La declaración emitida por el Pentágono acerca de una supuesta incursión de soldados cubanos al perímetro de la Base el pasado lunes, provocando un tiroteo, es tan mentirosa y falsa como su versión del asesinato del soldado cubano, ocurrido el día 21. No contiene el menor elemento de verdad. Nadie podría creer que tenga sentido ni lógica ni objetivo alguno la irrupción de seis soldados cubanos en el perímetro de la Base. Nosotros tenemos los nervios serenos y no practicamos semejantes provocaciones.

El Pentágono inventa este incidente precisamente al día siguiente de la visita al área de la Base de un nutrido grupo de representantes de la prensa mundial, que pudieron comprobar la realidad de lo ocurrido en el caso del soldado cubano asesinado por los marines yanquis.

Podemos afirmar categóricamente que tal incidente ni otro alguno parecido ni de ninguna índole, ha sido jamás promovido, ni antes ni ahora, por los soldados cubanos que custodian aquel territorio. Los marines yanquis sí han realizado en cambio millares de

provocaciones de todos los tipos, que el gobierno de Cuba ha venido denunciando sistemáticamente.

Ahora bien: ¿qué se esconde detrás de esa mentirosa y grave imputación del Pentágono?, ¿qué objetivo persigue? Tal vez, habiendo caído en el peor de los ridículos por su folletinesca versión acerca de la muerte del soldado cubano, cuya ausencia de veracidad pudo ser comprobada por periodistas de 16 países en el propio lugar de los hechos, tratan de escapar de una situación embarazosa endilgando a la opinión norteamericana y al mundo nuevas mentiras. Si ése es el propósito, lo que conseguirán es hundirse más en el ridículo.

O tal vez, tras esa inverosímil y mentirosa información tratan de crear condiciones psicológicas para desatar una agresión contra nuestro país. Nadie olvida que los imperialistas yanquis, exactamente igual que sus antecesores los nazis y los fascistas, hacen preceder siempre sus agresiones a los pueblos de imputaciones similares a éstas, que no contienen ni un átomo de veracidad. En ese caso pueden tener la seguridad estos hijos de perra que no nos tomarán desprevenidos. Hemos dicho más de una vez que nosotros no queremos una guerra que costaría a nuestra patria y a nuestro pueblo cuantiosos sacrificios de vidas humanas y bienes materiales, la interrupción y a la vez la destrucción de una gran parte de la obra revolucionaria, pero no somos avestruces para creer que la agresión imperialista se pueda detener con exhortaciones sentimentales a la razón, el derecho y a la paz. A los nazis de Hitler no los detuvieron las invocaciones a tales manes. Estos nuevos nazis tampoco tomarán en cuenta tales argumentos.

Si los imperialistas se deciden a llevar a cabo una guerra abierta contra nuestro país, no estaría en nuestras manos evitarla, pero una vez desatada no la concluiremos hasta que los imperialistas yanquis hayan sido barridos en todos los países donde hoy perpetran sus actos de agresión y genocidio.

¿O pretende acaso el Pentágono intimidar y chantajear a nuestro pueblo? Para nosotros, los jefes del Pentágono constituyen una banda de desalmados reaccionarios, de bandidos desenfrenados, de criminales sin escrúpulos y, además, de cobardes. Lejos de atemorizar a nadie con sus chantajes, amenazas, agresiones, fechorías y crímenes, inspiran más desprecio y menos respeto que las ratas.

Fotos: ORLANDO GARCIA,  
CARLOS NUÑEZ Y  
OSVALDO SALAS

Si cometen la temeridad de atacarnos los vamos a combatir sin tregua y sin piedad mientras quede una bala, mientras quede un hombre o mientras quede en el mundo un pueblo luchando con las armas contra ellos".

## Fidel Castro: SEGUNDA RESPUESTA

A Rusk también respondió Fidel Castro:

"Con relación al nuevo cable conteniendo unas declaraciones igualmente cínicas y desvergonzadas, esta vez del señor Rusk en nombre del Departamento de Estado, anunciando una protesta que viene a complementar la grotesca mentira del Pentágono, debemos declarar:

**Primero:** Que esta nueva noticia confirma la sospecha de que detrás del asesinato del soldado cubano el día 21, que fue seguido por una versión absolutamente falsa de los hechos y en el día de hoy por la imputa-

ción, que es mentira de pies a cabeza, de que soldados cubanos incursionaron el perímetro de la Base, complementada ahora por este cínico formulismo de la protesta diplomática anunciada, puede estarse fraguando una agresión imperialista a nuestra patria.

**Segundo:** Advertimos al señor Rusk y al gobierno de Estados Unidos que no se tomen ni siquiera la molestia de presentar ninguna nota diplomática, porque con relación a nosotros no deben contar que nos prestemos a tomar siquiera en serio su burdo, cínico, asqueroso y repugnante formulismo con el que pretenden cubrir un simple trámite de agresión basado, como en todas las agresiones a través de la historia, en las más impúdicas mentiras.

El gobierno de Cuba, por tanto, ni siquiera concederá audiencia al embajador suizo para considerar la mencionada nota.

**Tercero:** Puesto que por encima de las falsas imputaciones realizadas acto seguido del asesinato infame, el señor Rusk nos amenaza, prácticamente, con la guerra al afirmar que:

"...los cubanos tienen que parar estos incidentes permaneciendo fuera de la zona, porque esto será lo mejor para todos los interesados".

Y puesto que nosotros no podemos cesar en actos y provocaciones que no hemos realizado jamás y de los cuales sí hemos sido víctimas sistemáticamente, durante años, y por otra parte no vamos a abandonar la custodia de nuestro territorio —que es virtualmente lo que exige Rusk— en las inmediaciones de la Base, lo que haremos de inmediato es poner a nuestras Fuerzas Armadas Revolucionarias y a todo el pueblo en estado de alerta.

**Cuarto:** Esperamos que si el gobierno de Estados Unidos y la camarilla de fascinosos y asesinos que dirigen ese país, han fraguado ya o decidido llevar a cabo la agresión contra nuestra patria no serán demasiado cobardes en decidirse de una vez, pues entendemos que lo que sí sería conveniente a los intereses de la humanidad es que el imperialismo yanqui cesara en sus criminales agresiones, o los pueblos se decidan a frenarlo o destruirlo al precio que sea necesario".

## Presidente Dorticós: ACEPTAREMOS VOLUNTARIOS

La noche del mismo día 27 de mayo el presidente de la República, doctor Osvaldo Dorticós Torrado, convocó a los embajadores y representantes diplomáticos de los países socialistas. Eran las 9:00 p.m. De un lado de la amplia mesa: el presidente Dorticós, el canciller Raúl Roa y el presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Partido, capitán Osmany Cienfuegos. Del otro: embajadores y encargados de negocios indistintamente de la Unión Soviética, República Popular China, Albania, República Democrática Alemana, Bulgaria, Corea, Checoslovaquia, Hungría, Mongolia, Polonia, Rumanía, República Democrática de Vietnam y el jefe de la Misión del Frente Nacional de Liberación de Vietnam del Sur.

Después de informar acerca de todo lo ocurrido en la Base Naval de Guantánamo y de las amenazas de Rusk y del Pentágono, el presidente Dorticós dijo que el Gobierno Revolucionario cubano interpretaba estos hechos "como provocaciones y actos psicológicos preparatorios de una agresión armada a nuestro país".

Seguidamente anunció la decisión de Cuba de defender el territorio nacional y significó la disposición en que estaba de aceptar, desde ese mismo momento, voluntarios de los países hermanos que "estén dispuestos a prestar ayuda a Cuba contra las amenazas de agresión del imperialismo yanqui".



Viernes 27: 9 de la noche. El presidente Dorticós se reúne con los embajadores de los países socialistas: "Nuestro Gobierno está en disposición de aceptar, desde ahora mismo, voluntarios de los países hermanos..."

# estado de ALERTA



Mayo 28: el capitán Osmany Cienfuegos reitera la disposición de Cuba de aceptar voluntarios

## El pueblo en pie: EN ESTADO DE ALERTA

Inmediatamente se ordenó el estado de alerta. Las Fuerzas Armadas adoptaron todas las medidas pertinentes para pasar de inmediato a la alarma de combate si las circunstancias lo exigían.

La vida cotidiana, sin embargo, no se alteró: cines, restaurantes, tiendas, el transporte, la agricultura, mantuvieron su ritmo. Pero otra vida —la de la defensa— se multiplicó para transformar un poco el rostro de la ciudad. Y el del campo. Y el del mar. En La Habana, los milicianos —camisa azul mezclilla y pantalón verde olivo— reforzaron las guardias en centros de trabajo y edificios públicos. Los miles de miembros de los Comités de Defensa de la Revolución organizaron guardias "cosacas" en las calles. Se movilizaron las reservas del Servicio Militar Obligatorio. Hombres y mujeres redoblaron los esfuerzos para ocupar en oficinas y fábricas los puestos de los movilizados.

Los campesinos se integraron a sus batallones serranos. Un corresponsal de provincia informaba desde Santiago de Cuba: "Los soldados trabajan y descansan al lado de sus hierros". En las universidades, pequeños grupos, ya con entrenamiento, enseñaban a sus compañeros para que, en cualquier momento, puedan convertirse en combatientes. Alerta todo. No sólo los hombres: hasta las paredes. Las ciudades amanecieron llenas de pasquines en los que podía leerse: ALERTA o COMANDANTE EN JEFE, ORDENE.

## Desde el mundo: LA SOLIDARIDAD

En La Habana (mayo 28) el Comité Preparatorio del Secretariado Ejecutivo, presidido por el capitán Osmany Cienfuegos, emitió un comunicado en el que reiteró la solicitud a los países amigos a fin de que enviaran voluntarios a Cuba "para hacer frente a la nueva amenaza del imperialismo".

El comunicado también denunció como falsas las declaraciones de Rusk y de otros voceros no identificados del Departamento de Defensa de Estados Unidos "relativas a una supuesta penetración de seis soldados cubanos a la Base Naval de Guantánamo, territorio usurpado por el imperialismo norteamericano".

De todas partes llegó la solidaridad a la Isla.

"Los que preparan planes agresivos contra Cuba deben tener presente que tiene amigos fieles y seguros" dijo (mayo 29) una declaración de la agencia noticiosa oficial soviética TASS.

La Federación de Estudiantes Dominicanos hizo un llamamiento "a los hermanos latinoamericanos para que no quede intacta una empresa norteamericana de continuar las agresiones contra Cuba".

Organizaciones de latinoamericanos residentes en Cuba formularon igualmente declaraciones en las que reiteraron su decisión de luchar.

Representantes de las Fuerzas Armadas Rebeldes de Guatemala y del Partido Guatemalteco del Trabajo pidieron "ser colocados en la primera línea de combate en la defensa de la tierra cubana".

"Los colombianos residentes en Cuba pedimos un puesto de combate en esta hora" decía otro mensaje.

A su vez, cubanos residentes o en tránsito por Praga enviaron un cable a Fidel Castro expresando la decisión de acudir de inmediato al llamado del Gobierno Revolucionario.

Estudiantes de muchos países del mundo, becarios en Cuba, pidieron "luchar como combatientes voluntarios junto a nuestros hermanos cubanos".

Otras noticias de Moscú también informaban sobre la inscripción como voluntarios para luchar junto al pueblo cubano de numerosos estudiantes de América Latina, Asia y África, así como de cubanos que se congregaron frente a la embajada de Cuba.

El secretario general del Comité Central del Partido Comunista de la Unión Soviética, Leonid Brezhnev, declaró el día 31 de mayo en Praga que las provocaciones norteamericanas contra Cuba "pueden entrañar consecuencias muy serias, incluso para aquéllos que las realizan". Dijo además que "un nuevo testimonio de la agresividad del imperialismo son las acciones provocadoras de la camarilla militar norteamericana en tierra cubana y en el término de la Base Naval estadounidense de Guantánamo.

Estas provocaciones promueven en todo el mundo indignación y protesta. Pueden entrañar consecuencias muy serias, incluso para aquéllos que las realizan.

Nuestros hermanos cubanos pueden estar seguros de que la Unión Soviética apoya firmemente a la Cuba revolucionaria, apoya su derecho sagrado a la libertad y la independencia. Nuestras declaraciones al respecto son bien conocidas por todo el mundo.

Junto a los pueblos de los demás países socialistas, el pueblo soviético se pronuncia resueltamente contra todo intento de los imperialistas norteamericanos de encender un nuevo foco de guerra y agresión".



Epilogo de la lancha pirata. Un soldado retira del mar una de las armas de la CIA: planeaban asesinar a Fidel Castro



## Isla en tensión: LA LANCHA Y LOS ESPIAS

El 31 de mayo los periódicos matutinos despertaron a La Habana con una noticia sensacional.

Unidades de la Marina de Guerra Revolucionaria habían perseguido y destruido una lancha pirata cerca del litoral habanero y, además, capturado a dos de sus seis tripulantes, agentes de 1a CIA, quienes fraguaban un plan para dar muerte al comandante Fidel Castro. "Traían órdenes precisas de Estados Unidos" decía un titular.

La lancha había salido de Tomy Roof, Cayo Marathom, en La Florida. Poco después de dejar en tierra a dos de los espías, fueron interceptados a diez millas de la costa cubana, a la altura de la playa Jaimanitas. Un avión de reconocimiento iluminó la lancha.

Después de breve combate, la embarcación pirata fue hundida. Se rescataron con vida, aunque heridos, dos contrarrevolucionarios. Otros dos perecieron en el mar. Los dos restantes murieron en un encuentro con una patrulla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias. Dos combatientes de las torpederas cubanas resultaron heridos.

Un parte del Ministerio del Interior confirmó: "El objetivo de la incursión, según confesión de los prisioneros, era llevar a cabo un atentado contra el Primer Ministro del Gobierno Revolucionario a fin de crear condiciones propicias a los planes de agresión imperialistas..."

Ese mismo día otro informe oficial daba cuenta de la captura en Pinar del Río, en la Punta Luis del municipio de Guane, de otro agente de la CIA: José Ramón Valez Cabrera, quien había salido ilegalmente de Cuba en 1962. El lugar de infiltración fue escogido teniendo en cuenta lo alejado y despoblado de la zona, así como las condiciones pantanosas de la costa. Se dice en la nota oficial que "el agente Valez Cabrera había sido reclutado en Miami para formar parte de los **teams** de infiltración a través de un individuo conocido por **Javier**, quien funge como agente patrocinador o reclutador de la CIA".

Reiteraron las autoridades cubanas que "este hecho constituye una prueba irrefutable más de los incesantes actos de provocación y piratería que lleva a cabo contra Cuba el gobierno de los Estados Unidos". ●

JUAN SANCHEZ

Este reportaje se cerró el 31 de mayo



## Noticia para los pueblos

A principios de mayo, en La Habana. La noticia, otra más, produjo inquietud en los círculos generadores de la propaganda anticubana. El capitán Osmany Cienfuegos anunció en una conferencia de prensa en la segunda quincena del mes, quedaría constituido oficialmente el Secretariado Ejecutivo de la OSPAAA (Organización de Solidaridad con los Pueblos de Asia, África y América Latina).

Al fondo, unas hileras de libros y delante un pequeño micrófono, el capitán Cienfuegos dijo que la creación del Secretariado servirá para poner en marcha los acuerdos aprobados en la histórica reunión de pueblos que tuvo por sede la capital cubana en los primeros días de 1966. Anunció el capitán: "Trabajaremos en la preparación de la Segunda Conferencia Tricontinental, que tendrá por sede El Cairo, en 1968".

Cienfuegos, secretario general del Secretariado Ejecutivo que integran doce países —4 por cada continente, Cuba los preside— informó también que para tomar parte en las reuniones de constitución del nuevo organismo, viajarán a La Habana representantes de Santo Domingo, Pakistán, Siria, República Árabe Unida, de los movimientos de liberación de las Colonias Portuguesas y del Congo (Leopoldville).

Los restantes países miembros del Secretariado son Vietnam del Sur, Corea, Guinea, Venezuela, Chile y Puerto Rico, representados en la reunión (9 de mayo) por Ly Van Sau, King Rong Gu, Mami Kouyaté, Héctor Pérez Marciano y Héctor Marciano Coello, Bernardo Araya y Narciso Rabell, respectivamente.

Otra noticia confirmada por Osmany Cienfuegos: celebración del mes de solidaridad mundial con el heroico pueblo de Corea del 25 de junio (fecha en que hace 16 años comenzó la guerra en esa región de Asia) hasta el 27 de julio, en que se firmó el armisticio (1953).

Sobre las campañas de difamación tramadas por el imperialismo contra la Conferencia Tricontinental, dijo que "si grandes han sido esas campañas, mayores han de ser nuestras respuestas".

En otro momento de su informe el capitán Cienfuegos dio lectura a un cable enviado a Ton Duc Thang, presidente del Frente Patriótico de la República Democrática de Vietnam, al ser derribado el avión agresor norteamericano número mil. "Este cable se ha puesto un poco viejo, pues ya se han derribado mil 34 aviones yanquis", aclaró Osmany.

Después hicieron breves intervenciones los representantes de Puerto Rico, Guinea, Venezuela, Chile y Corea.

## observatorio

① "Ahora no han podido entrar en Chile, pero será otra vez, será cuando en Chile tengamos un gobierno... distinto", dijo Marta Melo, dirigente chilena, a Lupe Velis, secretaria de relaciones exteriores de la Federación de Mujeres Cubanas.

② La dirigente revolucionaria africana María Amalia Lopes Fonseca, miembro del Comité Central del Partido Africano por la Independencia de Guinea y Cabo Verde, viajó a La Habana (mayo 13) para formar parte del Secretariado de la Organización Tricontinental (OSPAAA).

③ Cuba planteó en la Quinta Reunión de la Comisión del Trabajo en las Plantaciones (OIT) celebrada recientemente en Ginebra, la destrucción de las viejas estructuras feudales como una necesidad histórica y "como un acto de justicia para quienes trabajan la tierra".

## LA REPRESION, CARTA

Salió de Cuba (mayo 5).

Dirigida al secretario general de las Naciones Unidas, U Thant.

Enviada por campesinos cubanos.

Contenido: un llamamiento a la Comisión de Derechos Humanos para protestar contra la represión contra "hermanos de otros países" (Venezuela, Guatemala, Perú).

La carta denunciaba:

1. Asesinato de más de cien campesinos por efectivos del ejército y la policía en el Estado de Lara, Venezuela.
2. Represión brutal en las zonas rurales de Guatemala, desatada por la Guardia Nacional "con el más elemental desprecio por la vida de los campesinos".
3. Matanza de 8 campesinos al arremeter la policía peruana contra los indígenas en la hacienda Chiclayo.

"En nombre de los campesinos cubanos, que en estos momentos celebran jubilosamente el séptimo aniversario de la promulgación de la Ley de Reforma Agraria (17 de mayo) que los liberó de los abusos de los terratenientes y demás explotadores, hacemos un llamado a usted para que interceda en la Comisión de Derechos Humanos a fin de que no se repitan estas violaciones de la Carta de las Naciones Unidas" concluye la carta enviada a U Thant por la Asociación Nacional de Agricultores Pequeños (privados) de Cuba, que agrupa a más de 200 mil familias campesinas.



## A paso de gigante

"Y cuando hablamos del Che (Guevara) no lo hacemos como una cosa del pasado, sino como algo del presente y del futuro. Hablamos de Che que seguro participa en cualquier rincón del mundo en una revolución tan grande como la cubana, que es la suya".

Así habló el ministro de Educación, José Llanusa (6 de mayo) en la plenaria nacional serrana de Enseñanza Obrero Campesina, celebrada en Mayarí Arriba, en la zona donde radicó la Comandancia del Segundo Frente Oriental "Frank País" durante la lucha armada contra la dictadura.

"A continuar ganando batallas como ustedes han sabido ganarlas, primero en la lucha revolucionaria, luego en la alfabetización y en otras tareas educacionales".

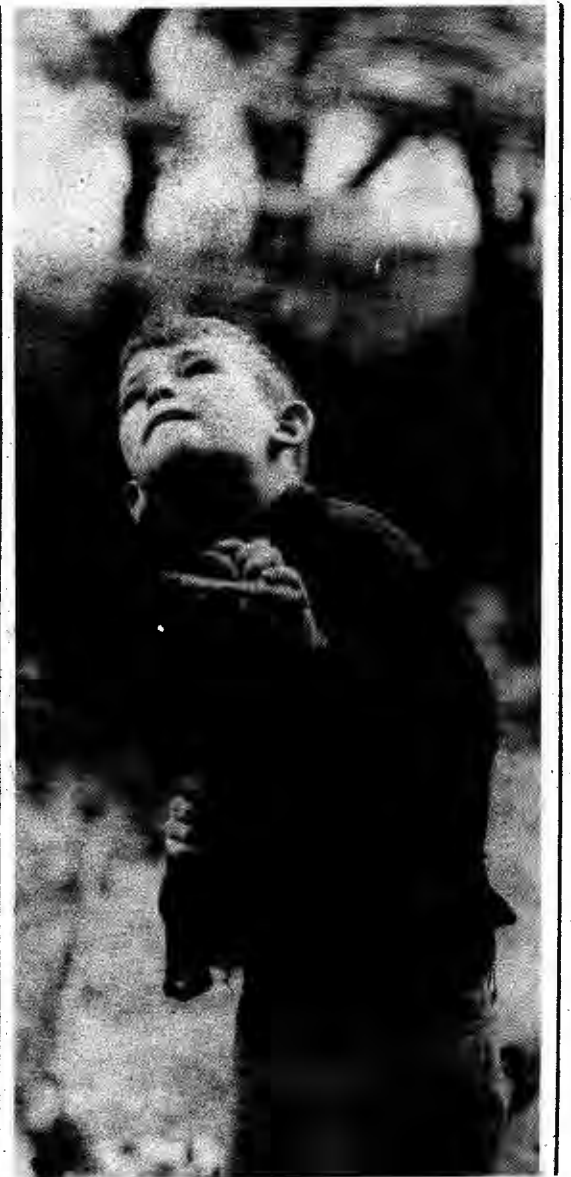
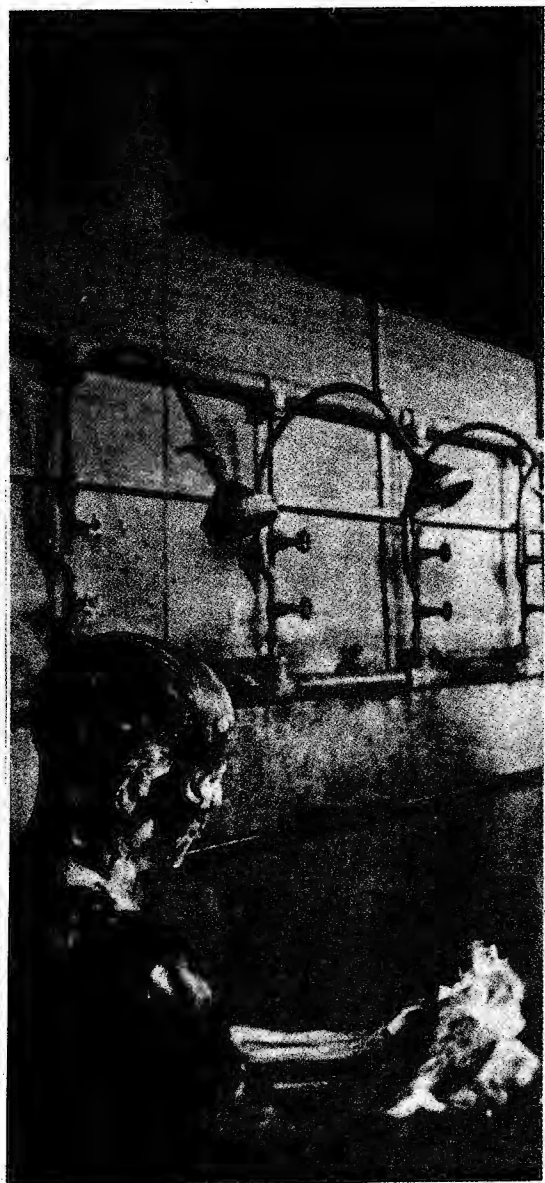
"Necesitamos formar el hombre del socialismo, el hombre del siglo XX, del que hablara el comandante Ernesto Guevara".



**MATAHAMBRE**

# Oro Rojo

Matahambre tiene una profundidad de 4 300 pies: 18 veces la altura del Hotel Habana Libre, pero hacia abajo







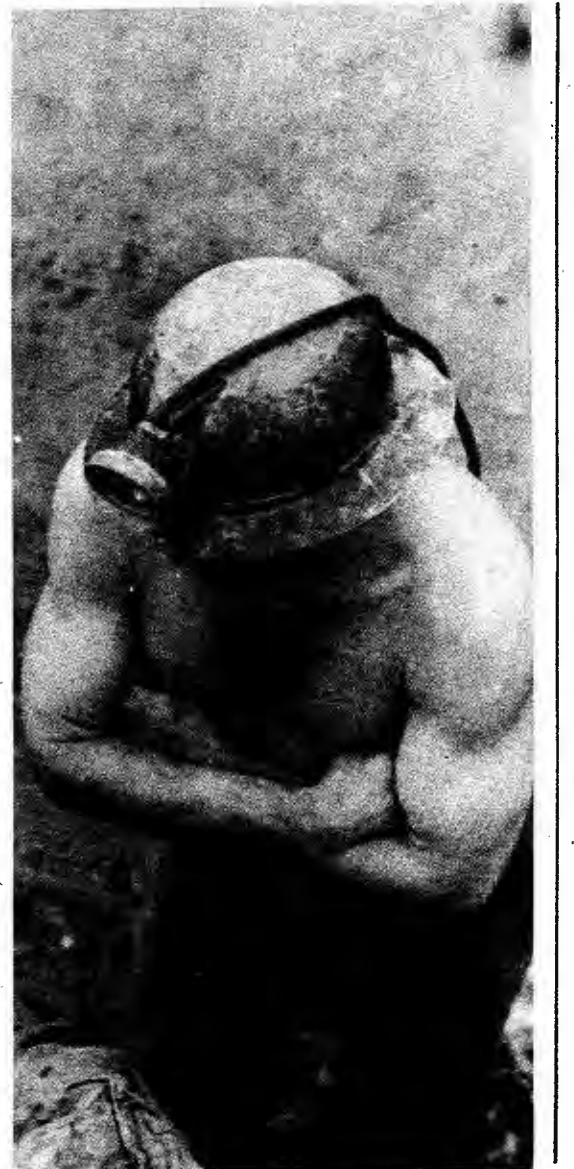
## Ficha de una mina

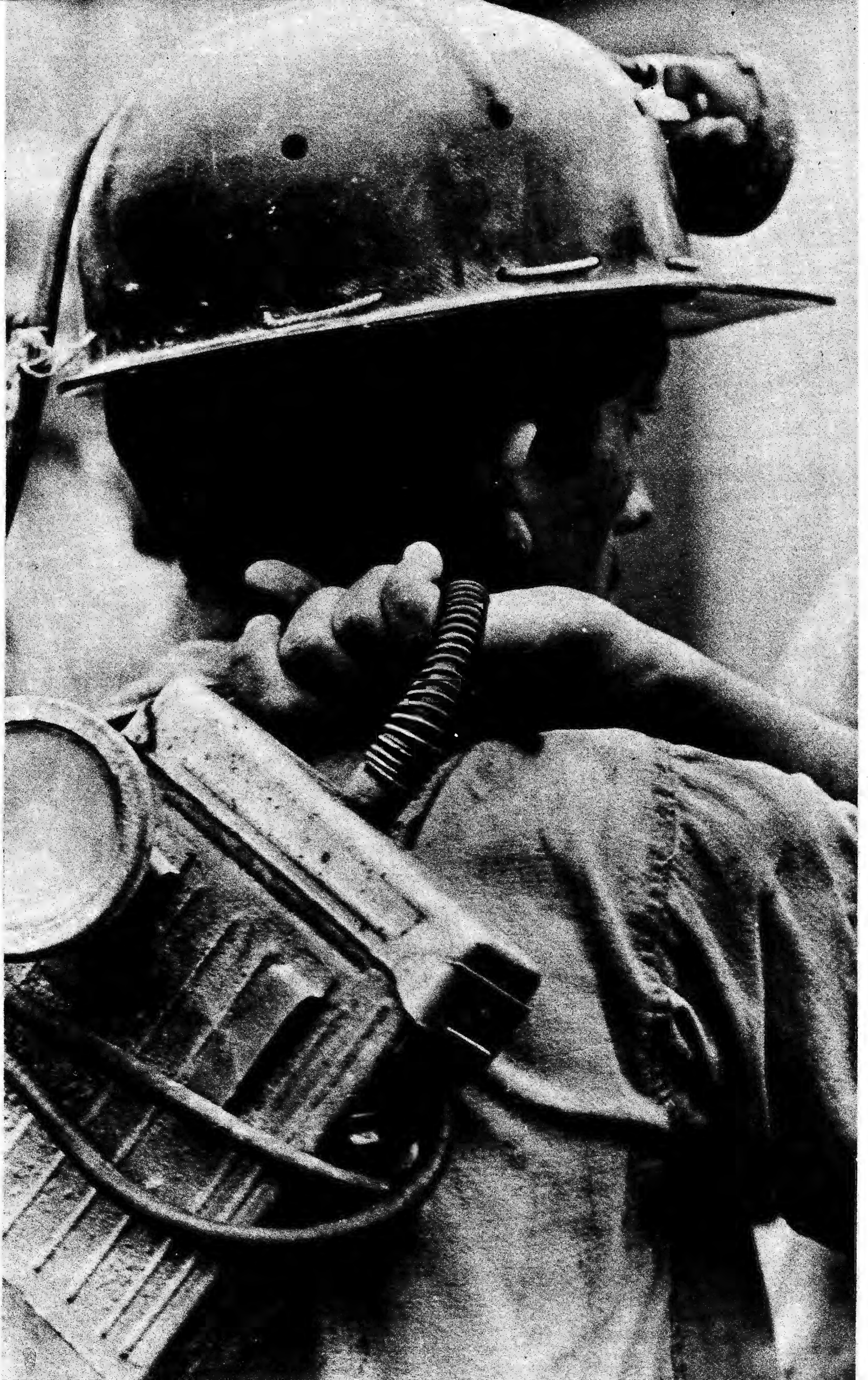
Matahambre, la mina de cobre más importante de Cuba, fue descubierta en 1912 por el campesino Victoriano Miranda. La mina está situada en Pinar del Río, a unos 60 kilómetros de la capital de la provincia. Con los años, alrededor de los yacimientos, surgió un pueblo que lleva el mismo nombre que la zona.

En sus inicios, el material extraído se transportaba en mulas al puerto provisional de Santa Lucía y se exportaba en bruto a los Estados Unidos. En 1917 empezaron a profundizar los pozos y a construir la planta de concentración.

Después de la Primera Guerra Mundial bajó la demanda del cobre: la mina fue vendida a la American Metals Company. Esta compañía la explotó durante 22 años. En 1943, durante la Segunda Guerra Mundial, el futuro de la mina fue amenazado a causa de falta de reserva de mineral: un geólogo norteamericano afirmó que la mina estaba agotada y Ernesto Romagosa la adquirió a precio de ganga. En abril de 1944 el nuevo dueño asumió el control de la mina. Ese mismo año se descubrió el cuerpo 44, uno de los más ricos del mundo. La producción se mantuvo durante cuatro años. Vino una nueva crisis.

Y llegó la Revolución. Después de la nacionalización, pese a grandes dificultades, las reservas de mineral se han aumentado escalonadamente y en la actualidad está asegurada la producción para varios años.







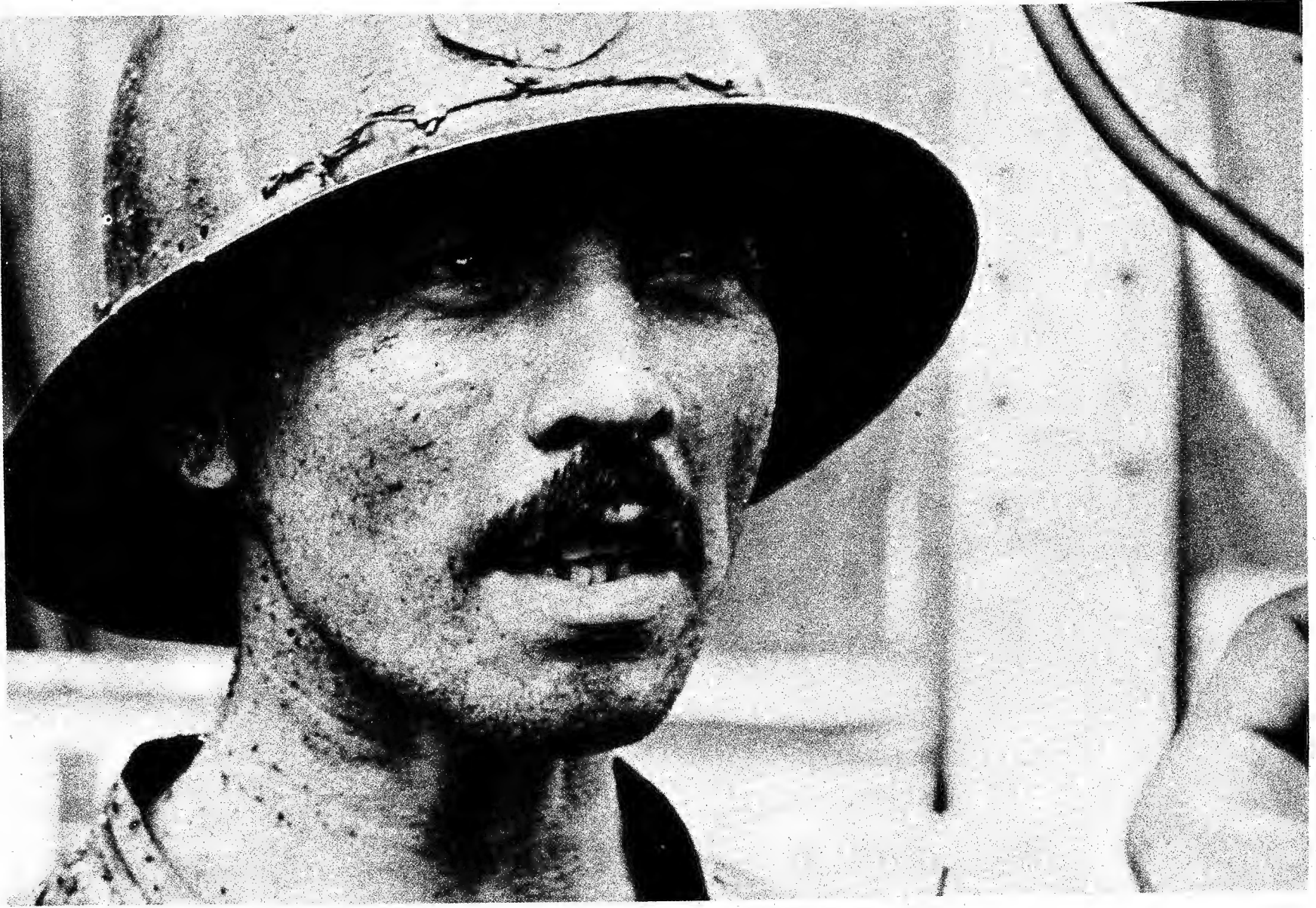
## Pueblo de los mineros

Matahambre es el pueblo de los mineros: rodea a la mina. Sus casas —madera, techos de zinc— forman calles sinuosas en las faldas de las lomas. La mayoría de las calles están asfaltadas. Otras, se pavimentan con "escombros" de la mina. Por todos lados: árboles. Matahambre tiene un moderno hospital<sup>f</sup> construido por la Revolución, donde se dedica atención preferente a las "enfermedades profesionales" del minero. Está a pocos metros de la salida del Pozo 2. El pueblo entero, directa o indirectamente, trabaja en la mina. El minero hace vida familiar, suele tener muchos hijos y no hay un solo niño en el pueblo que no esté en una de las escuelas de Matahambre. Los mineros toman clases de superación obrera. Les entusiasma el beisbol (dicen: "somos fanáticos-frenéticos de la pelota") y la tertulia. Hay una esquina en el pueblo, le llaman "La Puntilla", donde se conversa de todo. La tertulia es nocturna, no se escapa nadie a sus comentarios y se celebra frente al cine, donde hay unos rústicos bancos de madera. No todo el mundo participa en "La Puntilla": tiene lo que se llama "socios sin carnet" y para serlo hay que ser "simpático, cuentista y tener cara de tabla".

## Bajo mina: vida dura

Además del minero, hay otros muchos hombres que trabajan bajo mina. Salitas asegura que "lo más suave que se puede hacer en la mina es bastante más duro que cualquier otro trabajo fuerte". Estos hombres hacen posible la vida bajo mina, a más de 4 000 pies de profundidad. Son los maderistas y los tuberos, algo así como los carpinteros y los plomeros de bajo mina. Los que trabajan en los polvorines distribuyendo la dinamita. Los capataces, que dirigen todo el trabajo en un sector durante cada relevo. Para llegar a capataz hay que haber sido un experto minero. Están también los obreros que reparan los pozos y las galerías y los timbreros, que tienen a su cargo el control de las jaulas y la seguridad del personal. Deben su nombre a que trabajan con un timbre: cada nivel tiene una clave. Cuando una jaula baja a determinado nivel, el timbrero debe dar la clave. Otra misión es la de los ayudantes de minero y la de los parilleros. Y finalmente los jefes de corrida, los obreros que supervisan el trabajo de cada sector en los tres relevos.





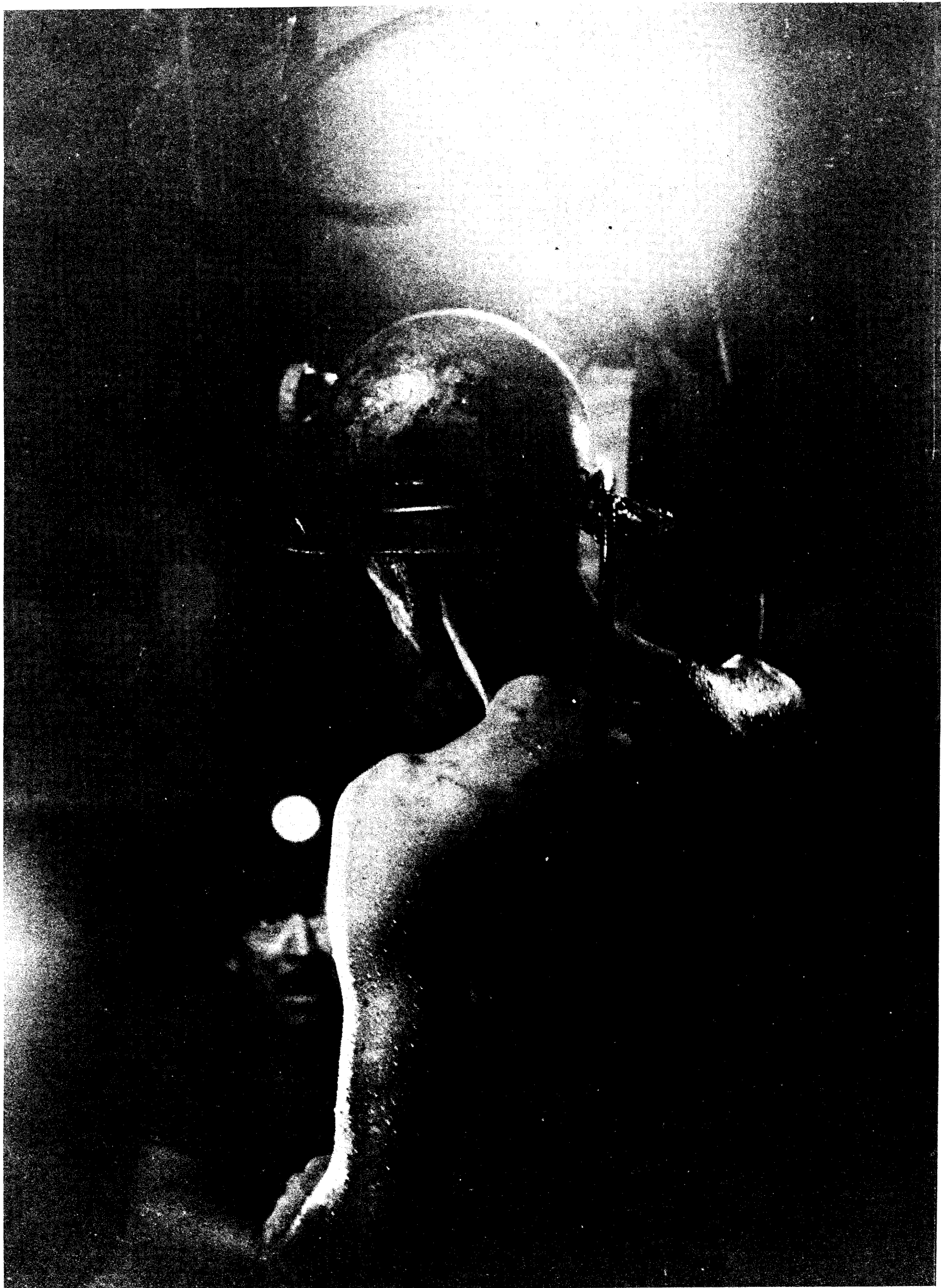


## Desde abajo: un lenguaje propio

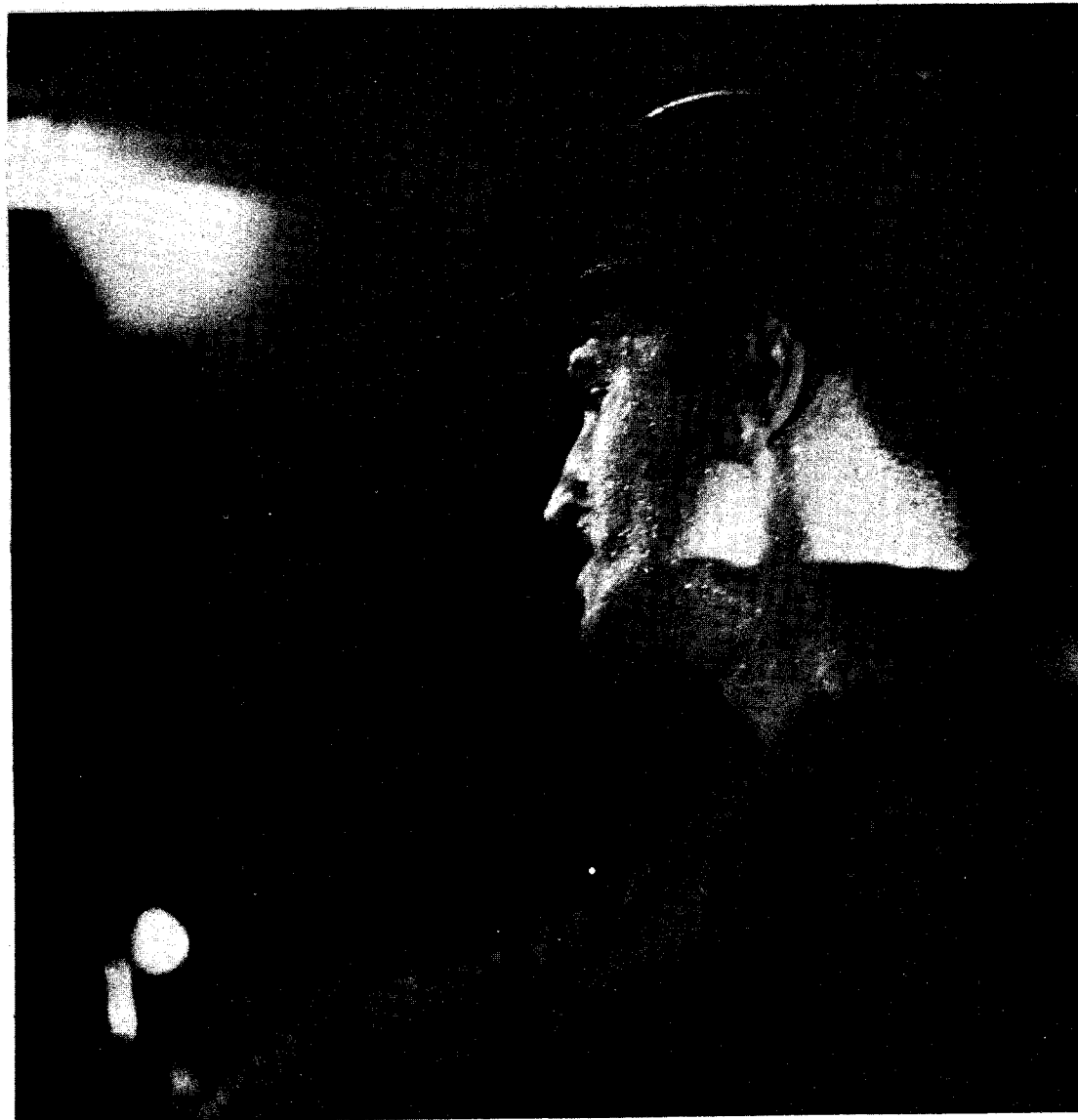
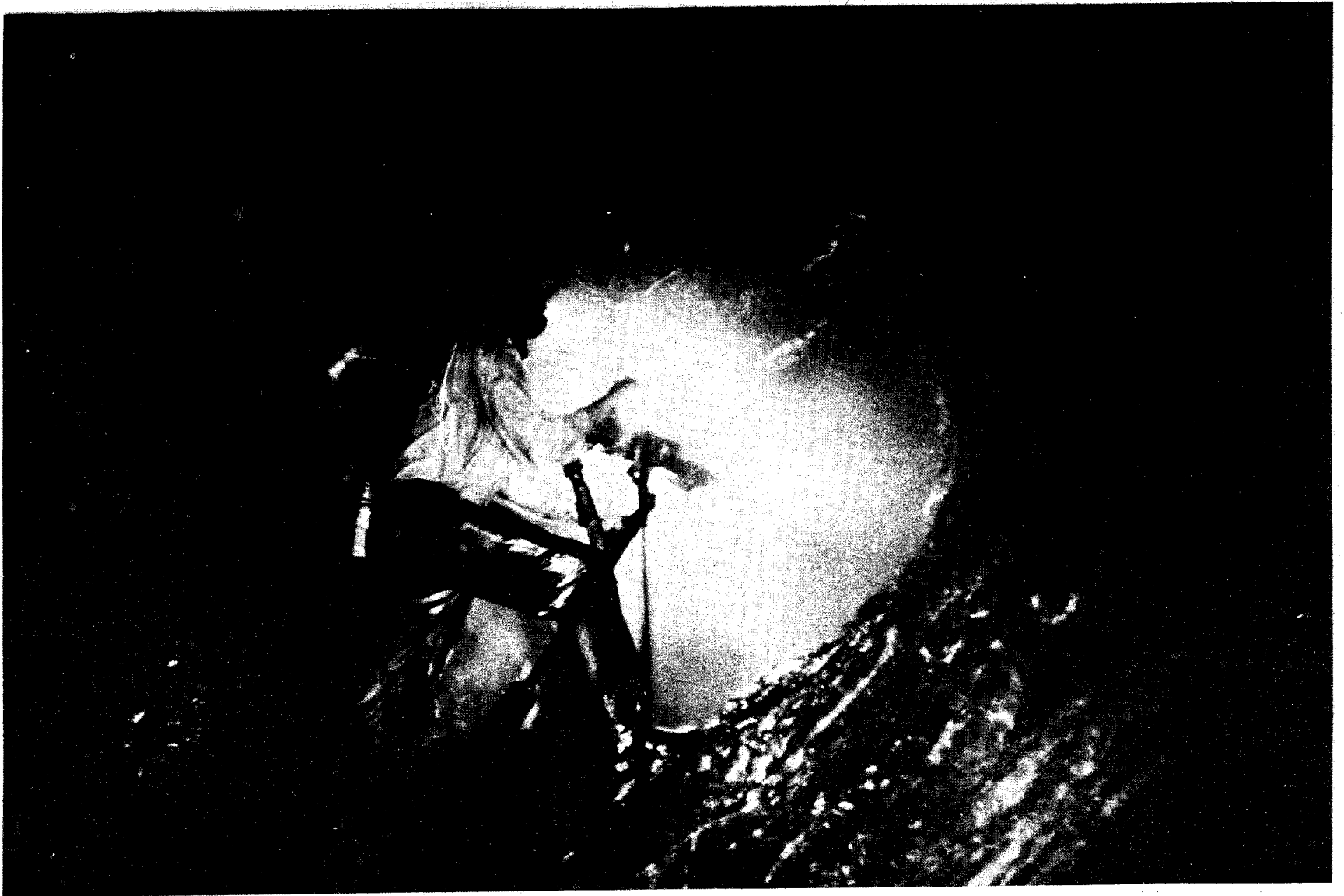
Un minero no habla como cualquier otra persona. Un minero posee su jerga, su idioma, su lenguaje. Sobre todo, cuando está **bajo mina**. Y ésta es una de las palabras claves del minero: bajo mina es todo lo que hay y ocurre debajo de la tierra, en esa noche eterna donde realiza su trabajo. El resto del mundo (para un minero) es **la calle**: no importa que sea o no una calle verdadera. Cuando un minero sale de bajo mina, "va para la calle". Después están las **jaulas** (los ascensores gigantes que transportan el personal) el **realce** (la porción de piedra por donde pasa la veta del mineral) los **contrapozos** (los angostos pasillos que conducen al realce) la **piquera** (el conducto por donde se evacúa el mineral) los **motores** (los vagones que cargan el cobre). Un extraño universo en tinieblas donde trabajan estos hombres recios y modestos. Los mineros.

## Nanao es Nanao

Nanao es pequeño y robusto, tiene alrededor de 40 años y usa un bigote tosco que resalta en su rostro duro y saludable. Salitas dice: "Nanao es peleón y arbitrario y exagerado... Pero eso sí, lleva el minero en el alma". Nanao trabaja hace más de 15 años en la mina. Siempre está hablando de irse, de buscar algo más cómodo. Pero nunca lo hace: Nanao siente el orgullo de ser minero. Sus viejos compañeros de labor no saben siquiera su nombre verdadero. Para ellos, Nanao es simplemente Nanao.

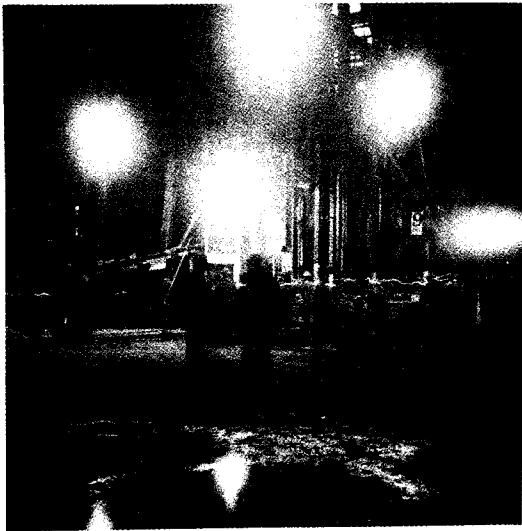




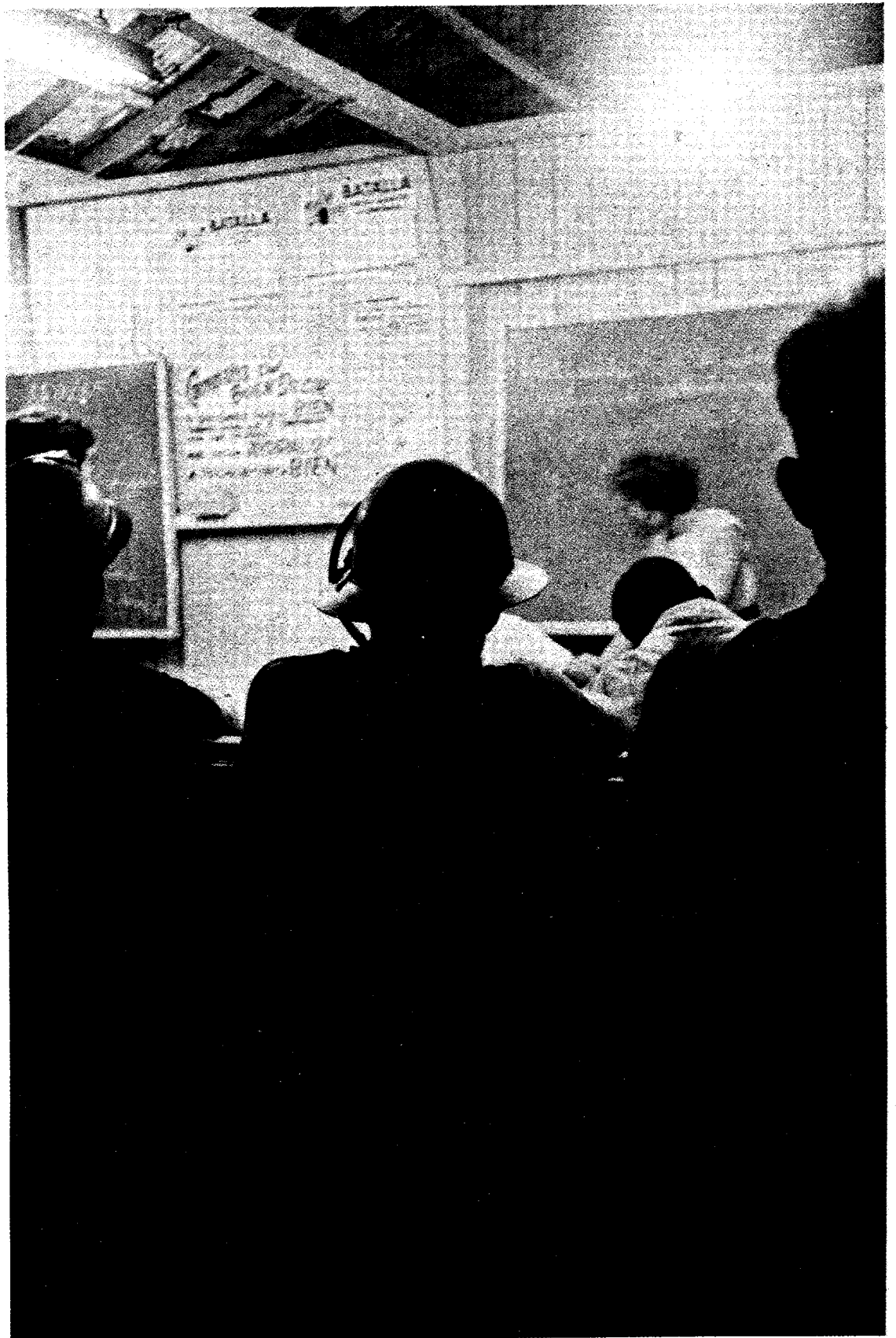


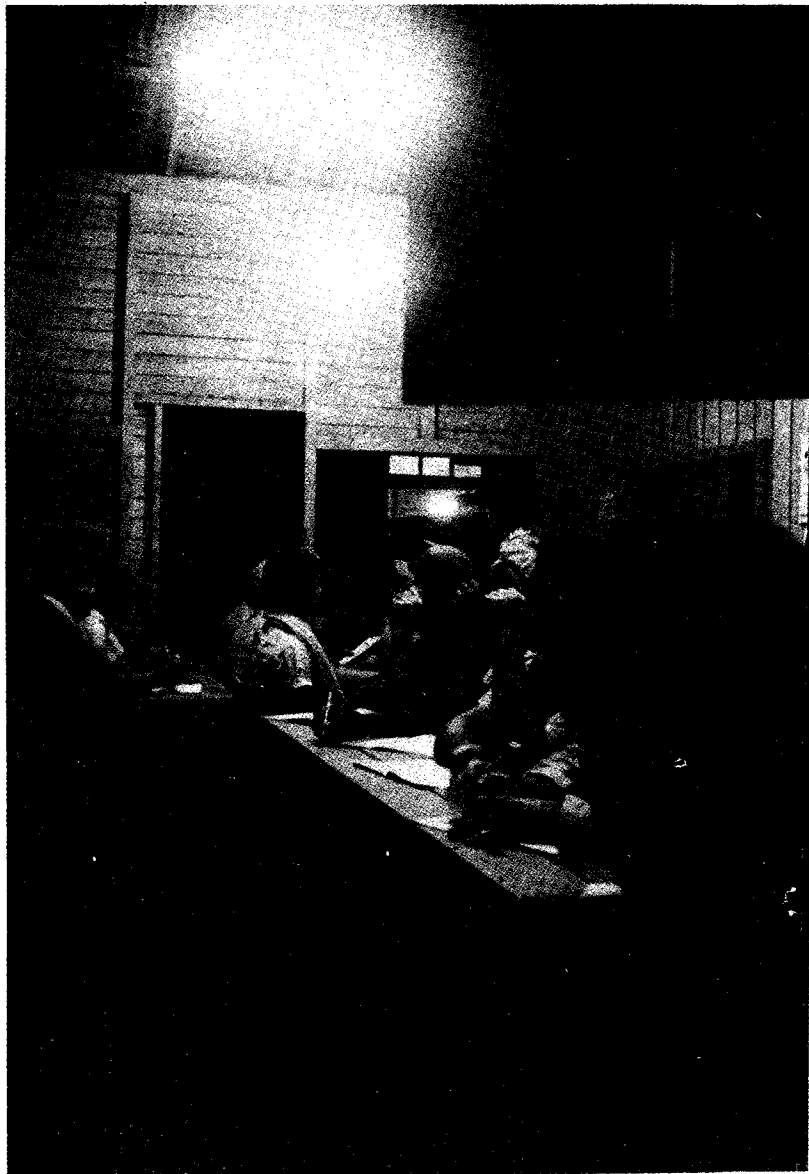
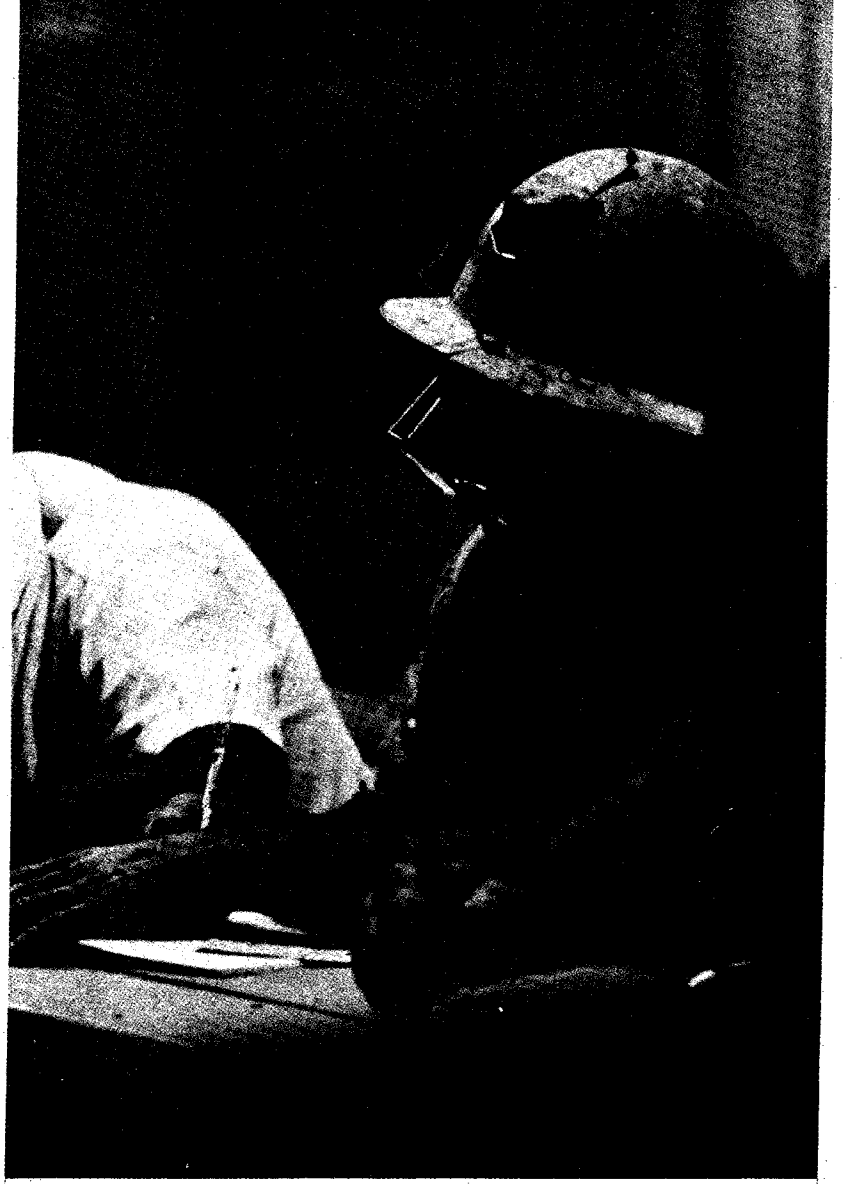
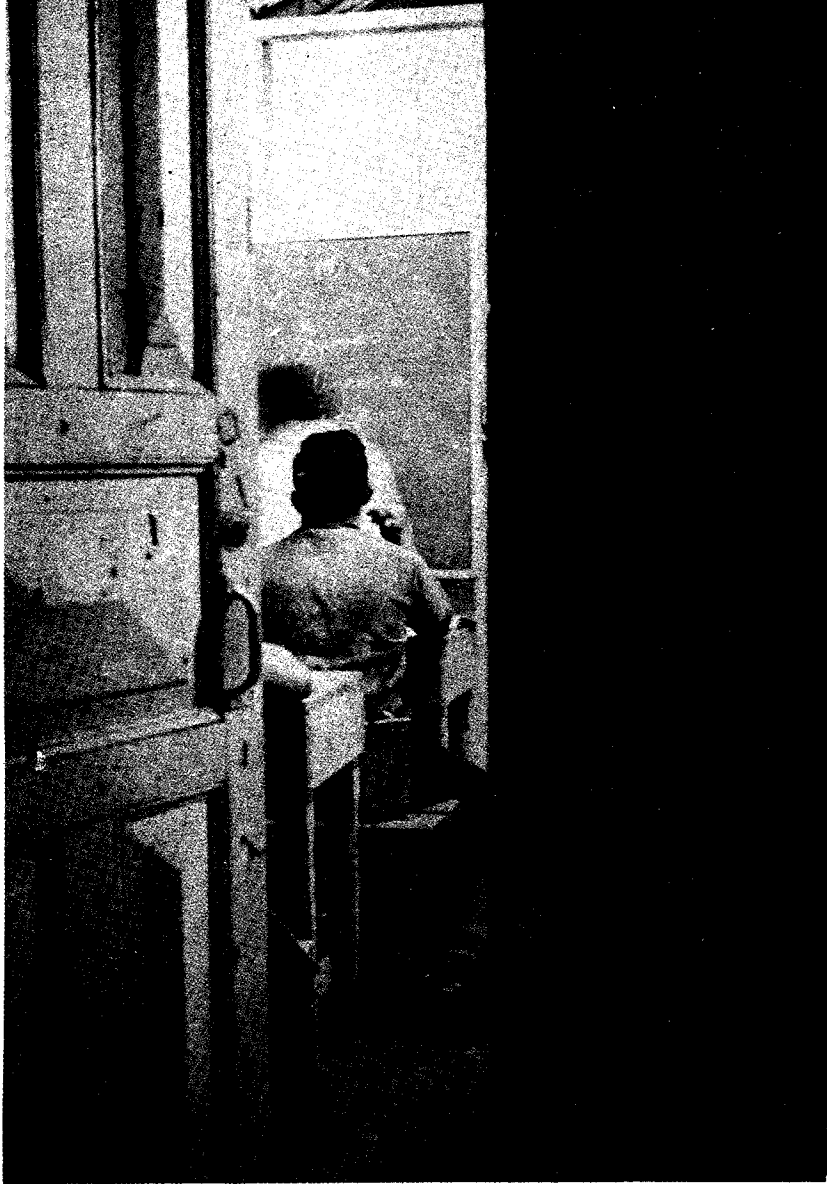
## Peligro: piquera atascada

Lo más peligroso que puede ocurrir bajo mina es una piquera atascada. La **piquera** es un túnel semejante al contrapozo que baja desde el **realce** hasta la galería y por donde se lanza el cobre para volcarlo en los motores. A veces no se limpia bien el mineral y la piquera queda atascada. Entonces se necesita un voluntario: el único modo de **destrancar la piquera** (así dicen los mineros) es dinamitando el sitio donde se acumuló el mineral. Para eso se necesita el voluntario. El hombre tiene que escalar la **piquera** de manera singular: él mismo va fabricando su propia escalera con clavos que hunde en las paredes del túnel. Cuando llega a su destino, hace varias perforaciones en la piedra a golpe de mandarina. Un golpe de más puede ser fatal. Sobre su cabeza están acumuladas varias toneladas de mineral. En el hueco introduce una plancha de dinamita y le da candela a la mecha. Al poco rato se oye de nuevo el ruido del cobre golpeando las paredés de la piquera.



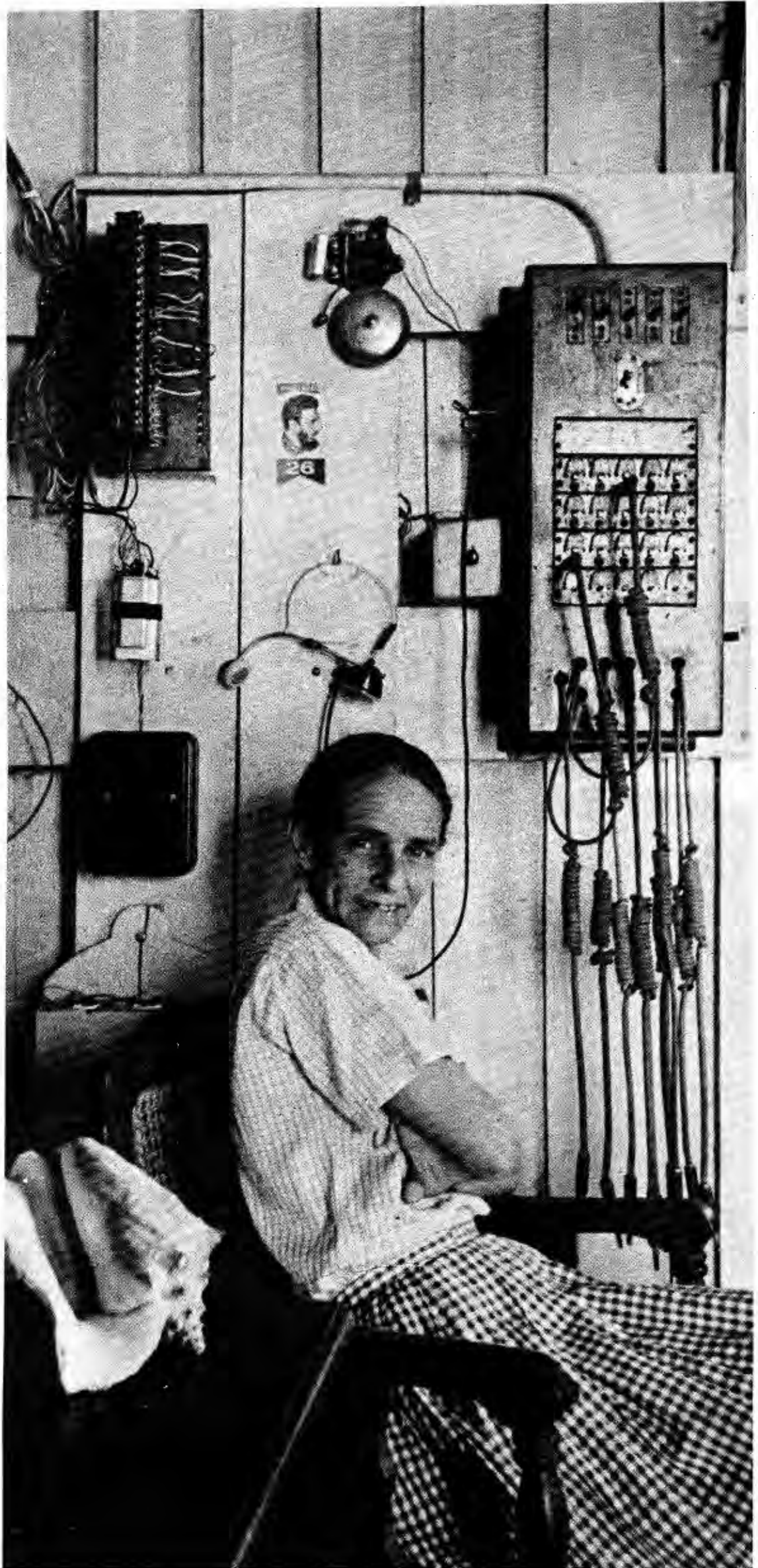
Los mineros toman  
clases de superación  
obrero. "Bajo mina",  
como ellos dicen,  
la vida es ruda:  
34 a 36 grados de  
temperatura y no se  
puede fumar  
"que algo refrescaría"

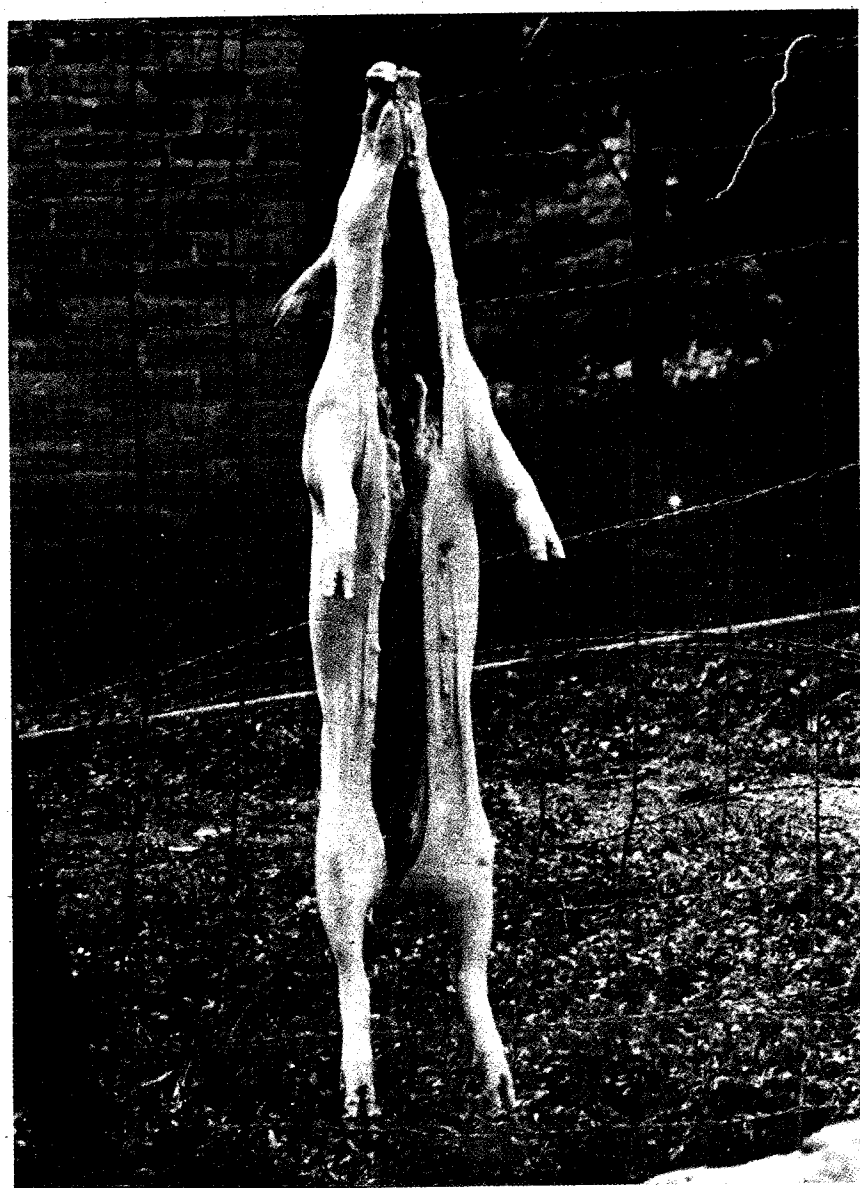
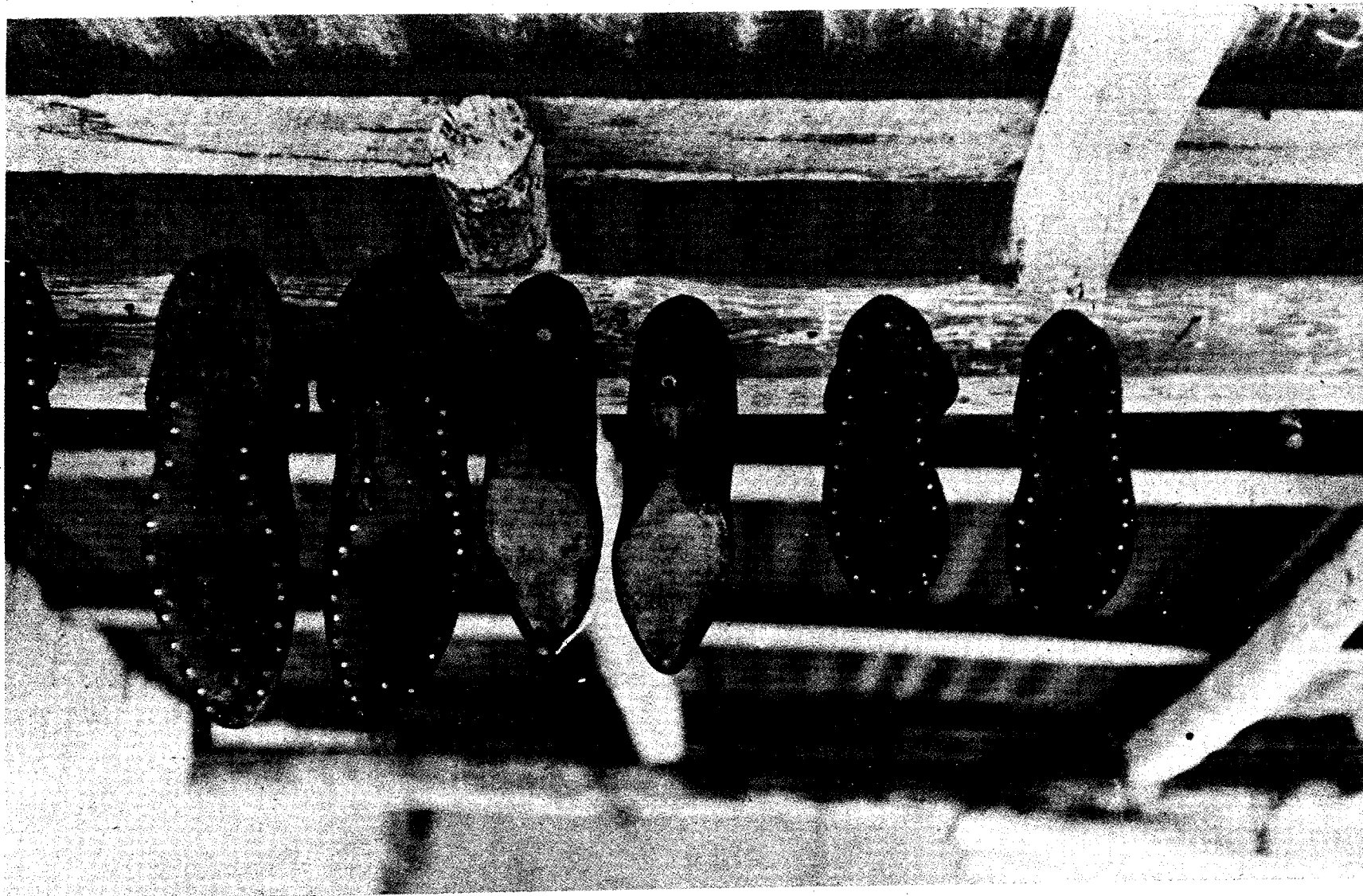




## Tiro, explosión, paleo

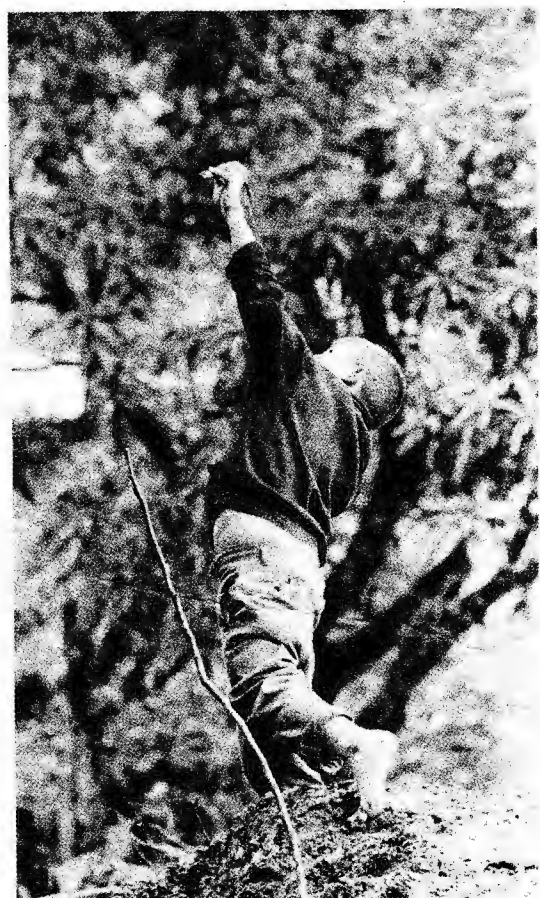
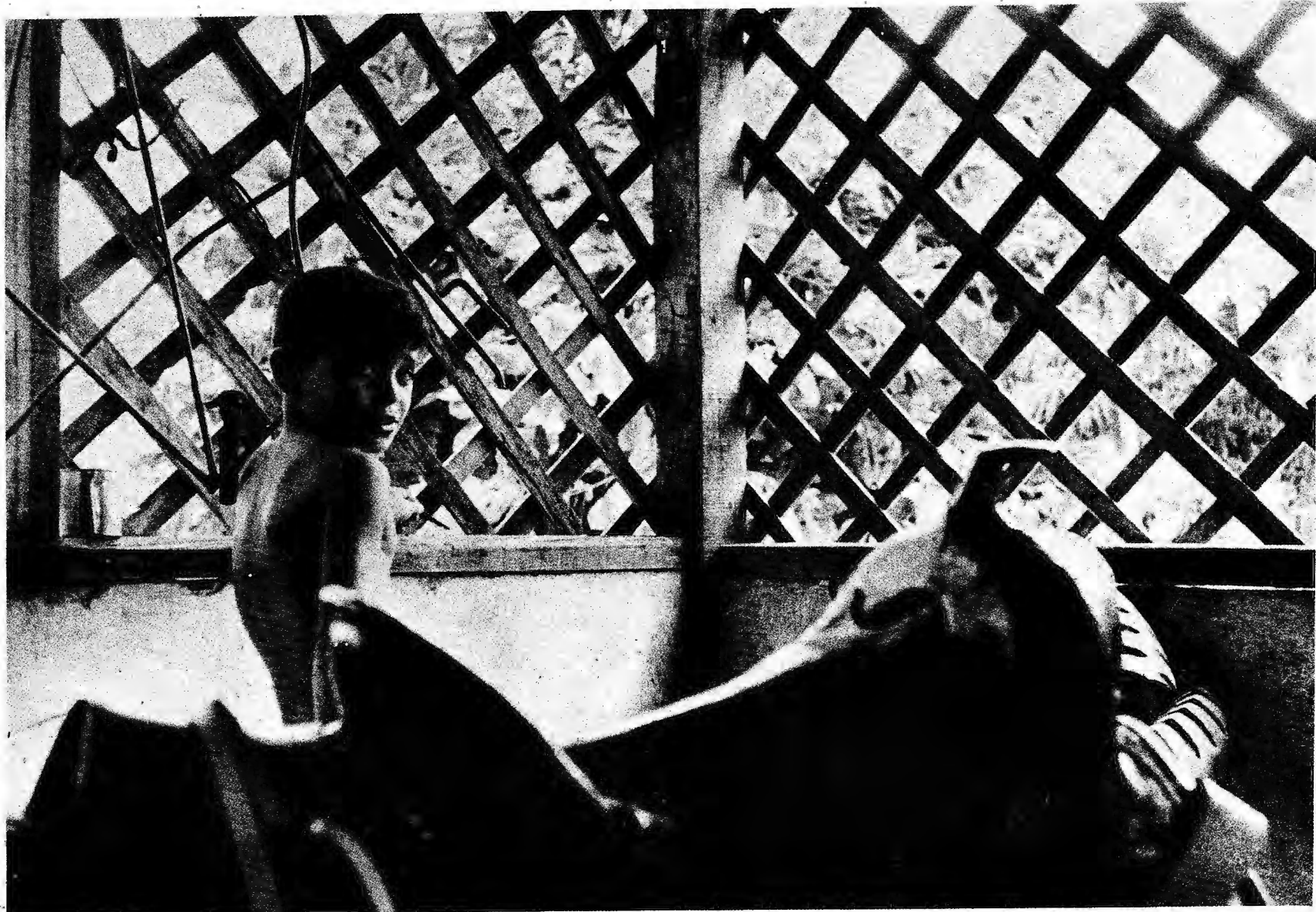
Los hombres que trabajan en la mina tienen un nombre genérico: minero. Sin embargo, bajo mina existe el minero específico. Es el hombre que explota el mineral. El minero trabaja en el **realce**, el corazón mismo de la mina. Para llegar al **realce** es necesario atravesar el **contrapozo**: especie de túnel que sube desde la galería hasta el lugar donde corre la veta de mineral. El **contrapozo** tiene un diámetro apenas mayor que el grueso de un hombre y sus paredes están aseguradas por trozos de madera convexos. El minero atraviesa el **contrapozo** por una escalera de mano. Una vez en el **realce**, su trabajo consiste en elegir los sitios donde debe practicar los tiros. Aunque el número de perforaciones depende de las condiciones del **realce**, su promedio es de 12 a 16 por cada porción de piedra escogida. A veces sucede que un tiro demasiado profundo produce lo que los mineros llaman un **liso**: una grieta en la piedra. Entonces hay que suspender el trabajo de perforación y asegurar bien con madera la porción agrietada. Cuando se terminan de practicar los tiros, el minero debe colocar la dinamita: 6 ó 7 tacos en cada perforación. Ahora sólo falta encender la mecha. Las mechas tienen una duración promedio de 12 a 14 minutos, tiempo que aprovecha el minero para bajar de nuevo a la galería. Se produce la explosión y de nuevo hay que regresar al **realce**. A veces, el minero debe palear el cobre explotado hasta la piqueta, cuidando se ligue lo menos posible el mineral con la piedra. ●





En Matahambre no hay nada ni nadie que no esté ligado al trabajo de la mina: Lola la telefonista del pueblo, la mujer que aguarda, las botas que se secan tras la ruda faena, el lechón que reparará las fuerzas de los mineros





El minero hace vida familiar: suele tener muchos hijos. No hay un solo niño en Matahambre que no esté en una de las escuelas del pueblo

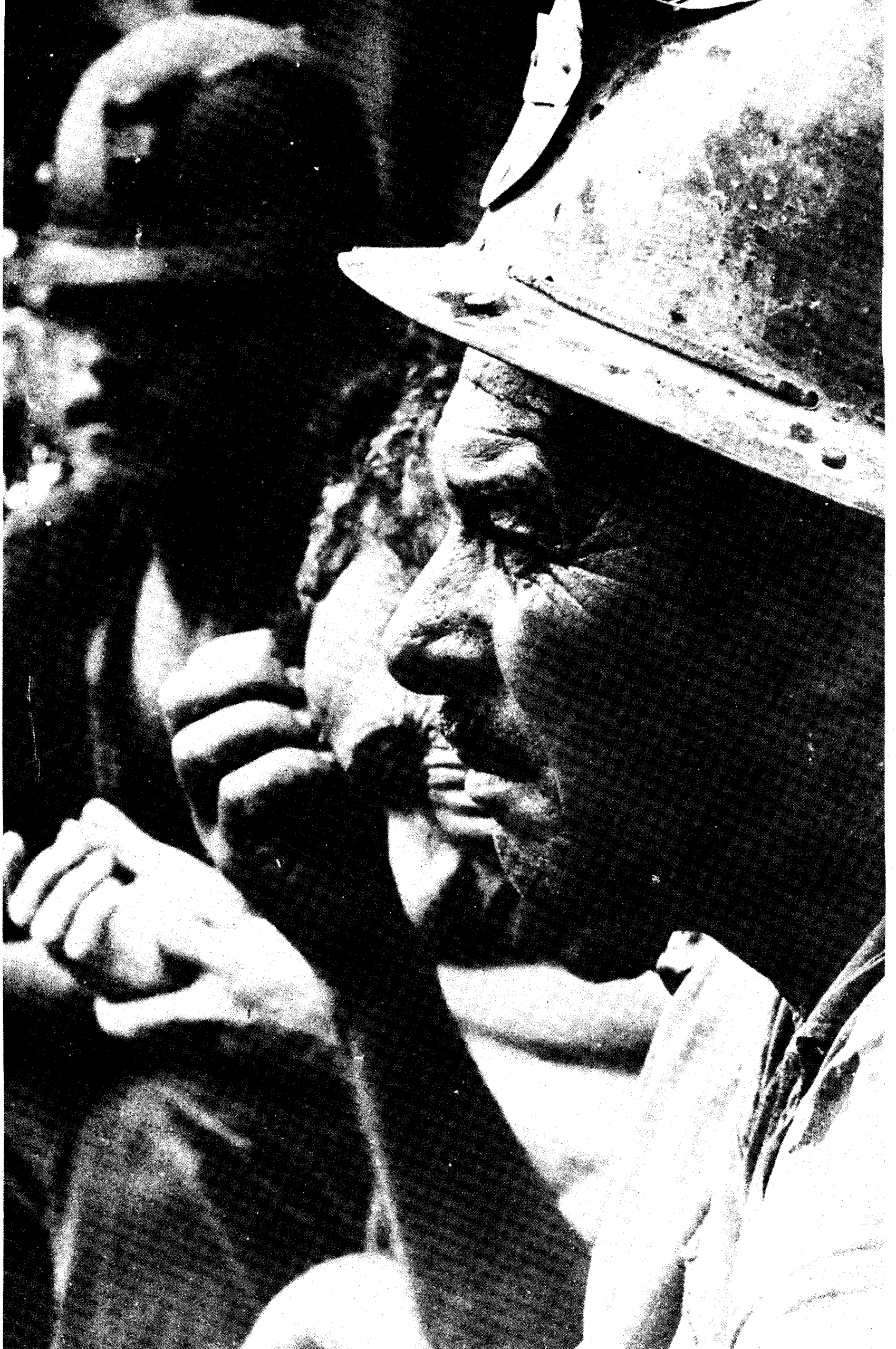


## Salas Salitas

Hijo de fotógrafo, Roberto Salas aprendió pronto y bien el oficio: a los 25 años es uno de los cinco mejores fotógrafos que tiene Cuba. Sus amigos y compañeros lo conocen por Salitas, un recurso para diferenciarlo de su padre, Osvaldo Salas. Ha realizado varios trabajos periodísticos de singular calidad ("El milagro de la vida", publicado en CUBA) y una exposición sobre el folklore afrocubano ("Tumba, bembé, batá", presentada en la *Galería de la Habana*). Cuenta Salitas: "Hace tiempo que Matahambre me daba vueltas en la cabeza". Se fue allí: mes y medio viviendo con los mineros, viéndolos trabajar y trabajando él también, paleando cobre en un *realce*, con su cámara lista para funcionar en cualquier momento y luego de las ocho duras horas de labor encerrarse en un cuartico donde vivió todo ese tiempo, un cuartico con el baño convertido en laboratorio fotográfico. Para realizar su trabajo utilizó 73 rollos de 35 milímetros en blanco y negro, 8 cámaras Nikon y Leica y todos los lentes que tenía, desde un telefoto de largo alcance hasta el ultra-ángulo ancho. "Este es mi trabajo más ambicioso, en el que he puesto más cariño", dice.









Museo de Artes Decorativas

# La casa de las 40 puertas

Por FELIX CONTRERAS

Fotos CARLOS NUÑEZ

En 1924, se casó una hija de José Gómez Mena. Como regalo de boda, su acaudalado padre decidió edificarle una mansión "estilo francés siglo XVIII" en el Vedado habanero. Para ello, se importaron técnicos franceses que realizarían la decoración. Pero la hija del millonario se aburrió de aquella casa demasiado grande y demasiado cara: sólo mantenerla costaba 3 mil pesos mensuales. Decidió venderla. Se animó a comprarla su tía María Luisa Gómez Mena, que no se contentó con los salones y le añadió piezas nuevas y un título que guardaba para el momento oportuno: el de Condesa de Revilla de Camargo. Después, el huracán revolucionario afectó a la gran mansión: ingresó en el patrimonio nacional y se convirtió en el Museo de Artes Decorativas. Lo visitan entre 150 y 200 personas al día



Piezas de plata: siglos XVIII y XIX, junto al patio donde están las estatuas de las Estaciones.



Reloj Luis XV, confeccionado por el artista Yermain



Vaso decorado, porcelana china, Epoca Chieng-Lung



Lámpara importada italiana: mediados del siglo XIX



Brioso jinete de bronce japonés: mitad del siglo XIX



Figura de biscuit de Sévres. Título: "El Aseo". 1780



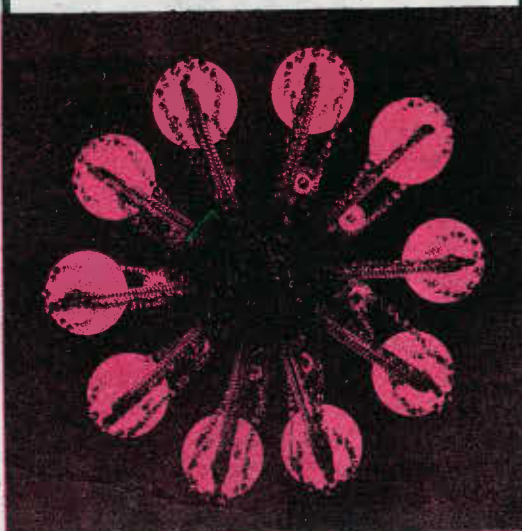
Secrétaire Luis XVI. Lo más valioso del Museo



# La casa de las 40 puertas

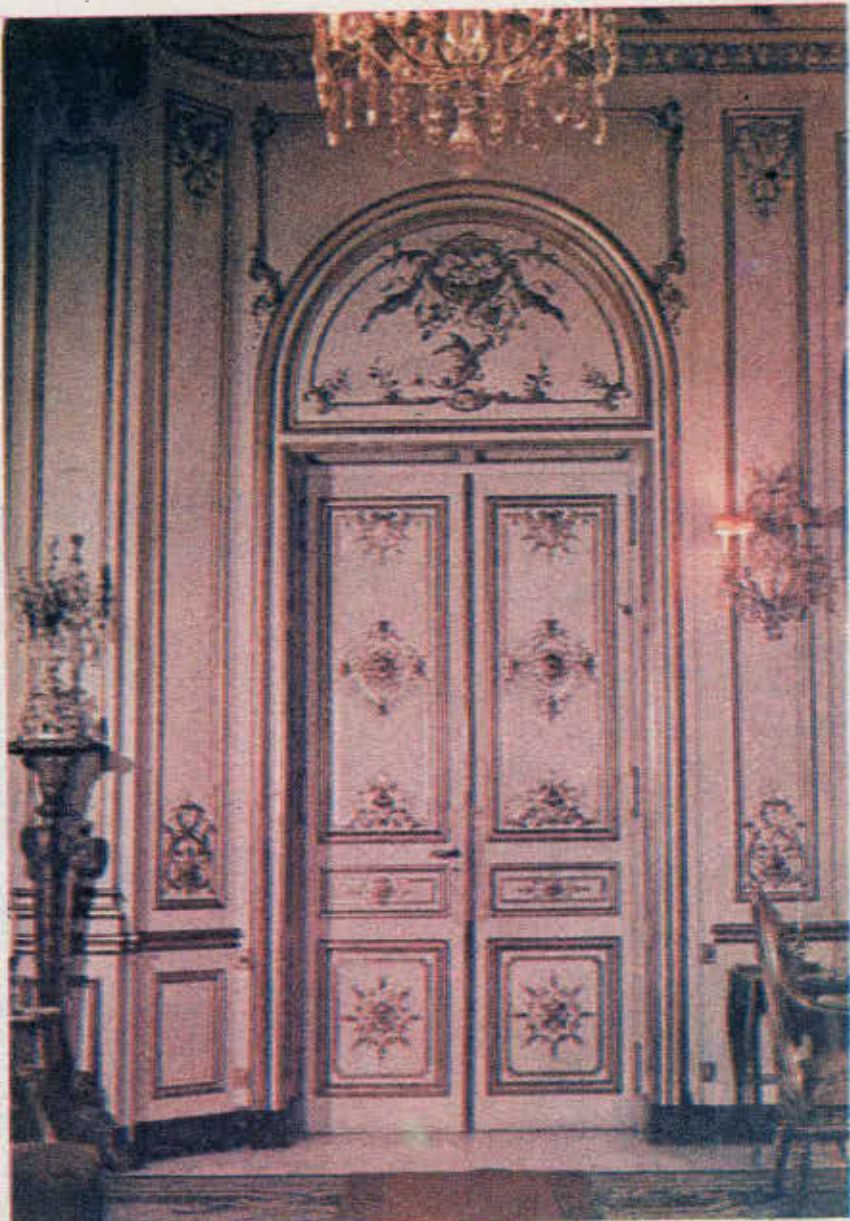
28 empleados  
para  
40 puertas

Eran escasos, hace 7 años, los museos cubanos. Por eso, al inaugurarse el Museo de Artes Decorativas, se tropezó con la falta de personal especializado. Pero surgió una solución: abrir un aula para adiestrar a las personas dispuestas a trabajar como guías-veladores en la colección de la casa de la calle 17 y D en el Vedado. La idea dio resultado: 28 empleados atienden al público que recorre los salones que funcionan a partir de las 6 de la tarde. Las guías-veladoras (todas mujeres) son 14 y se ponen de pie como un gesto de cortesía cuando algún visitante franquea una de las 40 puertas que tienen los once salones.

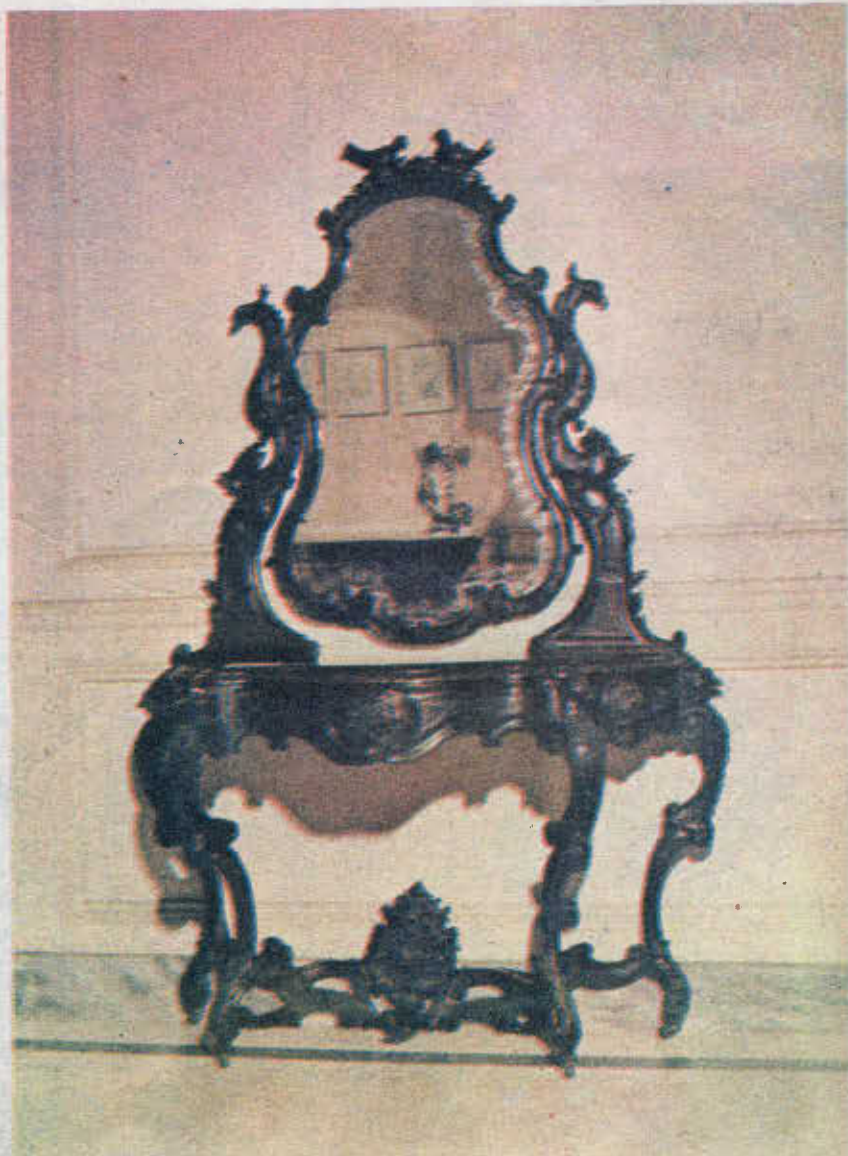


## De China: biombos y abanicos

La colección de biombos del Museo de Artes Decorativas procede de China. Casi todos, fabricados en la provincia de Chiangsí. Hay ejemplares de los siglos XVI al XIX. Están decorados con maderas talladas, pinturas, porcelanas, laca e incrustaciones. La colección se encuentra en una de las dos salas especializadas del Museo, la otra es para exhibir los abanicos, también chinos. Otras piezas destacadas: pinturas originales de Boucher, Nattier, Tocqué, muebles de maestros ebanistas franceses del siglo XVIII. El Museo ofrece visitas dirigidas y charlas especiales a estudiantes y obreros. El cine apoya estas actividades. Hay filmes documentales cortos de arte los viernes, al aire libre, en el Jardín de las Estaciones.



*Puerta que abre el salón con mobiliario y objetos europeos del siglo XVIII*



*Tocador colonial: siglo XIX, confeccionado con maderas preciosas cubanas*

# La casa de las 40 puertas

**¿Lo cubano?  
Algo de mármol  
y 9 palmas**

Los materiales usados en la construcción de la casa convertida en Museo de Artes Decorativas, se trajeron de Francia e Italia. Únicamente son de Cuba, los mármoles que cubren la terraza del lado izquierdo y las nueve palmas que se emparejan con la altura de la mansión. El Patio de las Estaciones se utiliza para dar conferencias y proyectar cortos de arte. Cerca está la fuente que llegó de Francia fragmentada. Fue como un rompecabezas que se armó en Cuba. Debajo de ella se encuentra el sótano; ahí se guardaban las bebidas extranjeras, mediante aparatos de aire acondicionado. La ex-dueña pasaba los tres meses de invierno en Cuba. El resto del año, hablaba en Europa de una gran mansión francesa que poseía en la calle 17 entre D y E, en el barrio del Vedado en La Habana.

**Un jardín sólo para la noche.**

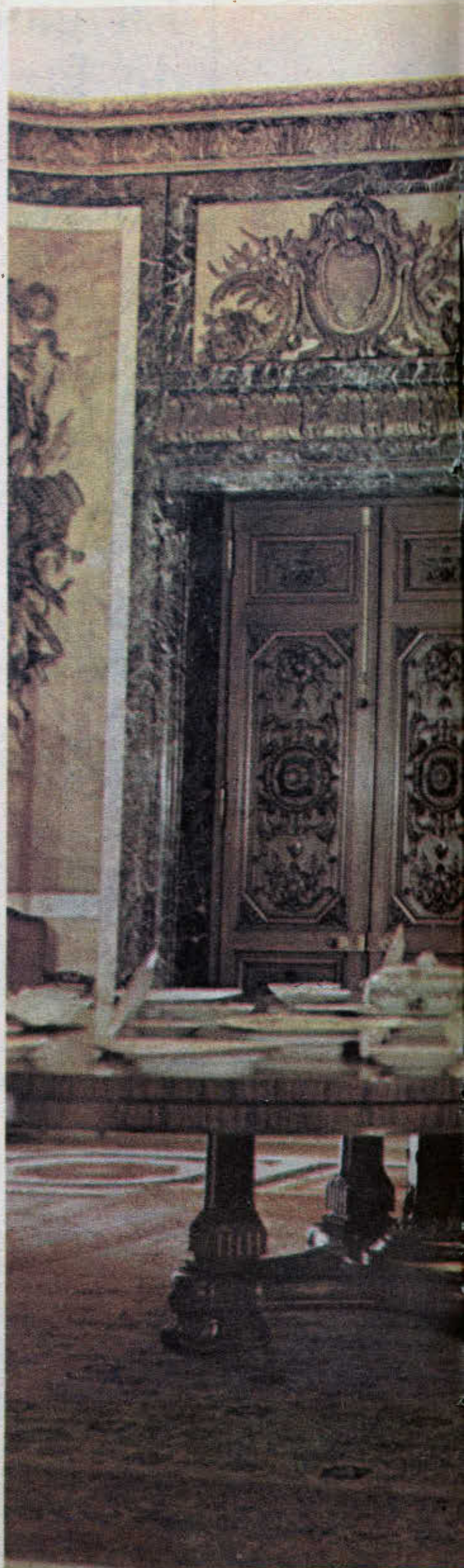
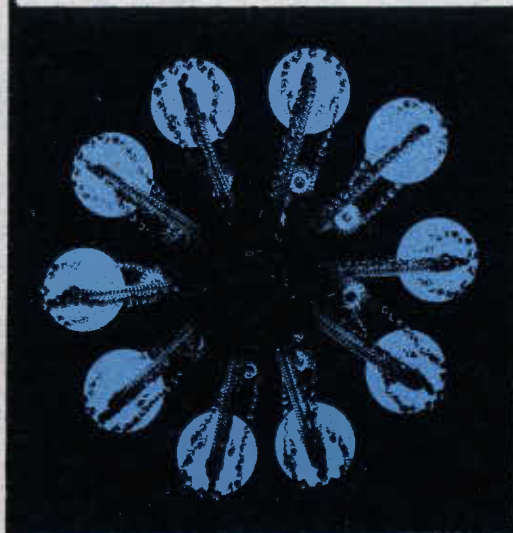
El patio, construido al fondo de la mansión, tiene un nombre: Jardín de Noche. Termina uniéndose con el edificio donde se alojaba al personal francés que acompañaba a la condesa, viajera constante de la línea París-Habana y viceversa. El séquito doméstico se componía de un pinche, un repostero, dos cocineros y la ama de llaves. A la izquierda del Jardín de Noche, está el invernadero con su techo de rejas para filtrar el implacable sol cubano sobre las flores importadas. Hoy, a la casa convertida en Museo, acuden de 150 a 200 personas diariamente.



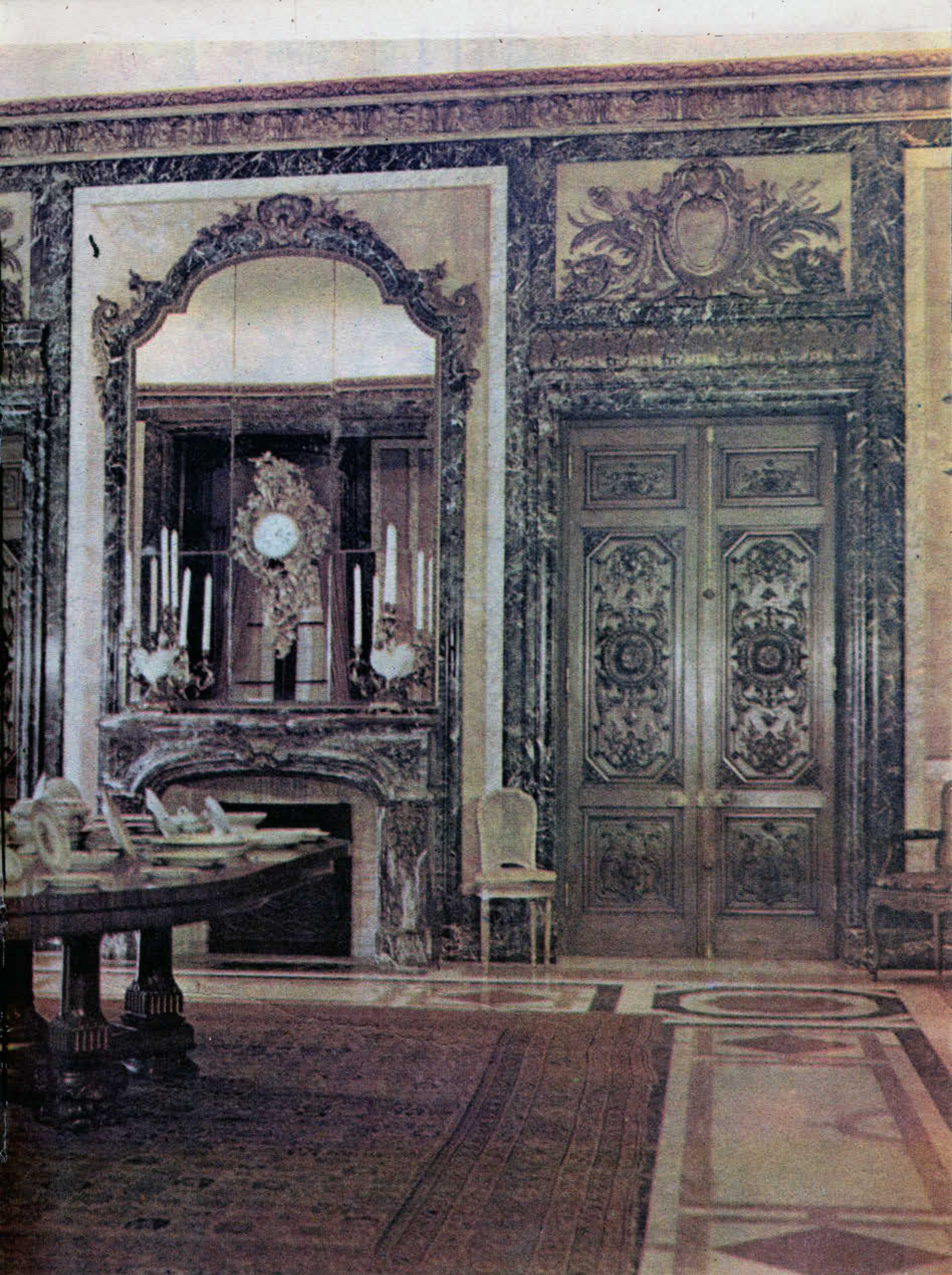
*Hachero veneciano, a la entrada del Museo; XIX.*



*Pieza que compone el mobiliario del Museo*



*En el ala izquierda, a la entrada del Museo de Artes Decorativas.*

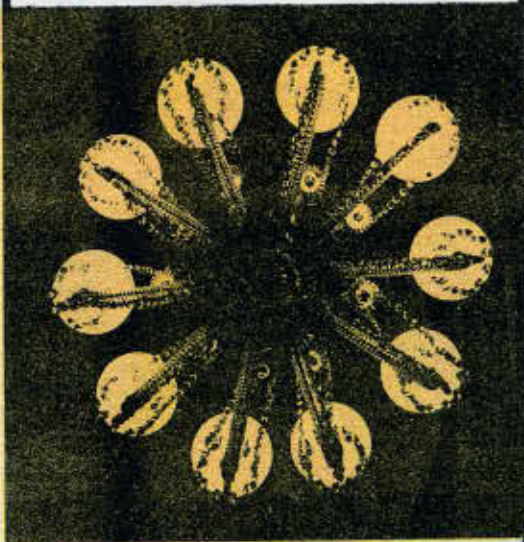


Comedor montado y decorado por técnicos contratados en Francia. En él se encuentra el reloj Luis XV, fabricado por Caffien y diseñado por Messonier. (Siglo XVIII).

# La casa de las 40 puertas



Retrato de dama, de Tocqué (1696-1772) ubicado en el costado derecho del Museo



## 1961: la mansión cambia de destino

El Museo de Artes Decorativas se inauguró el 24 de julio de 1964. Pero la decisión de darle su destino actual ocurrió en 1961, cuando el Consejo Nacional de Cultura acordó la medida paralelamente a un plan de clasificación, acondicionamiento del local y montaje de salas y galerías. Se quedaron en el Museo parte de su colección original: pinturas decorativas del siglo XVIII, porcelanas, tapicería y lampistería. El resto pasó a otros museos donde están más a tono con su alojamiento.

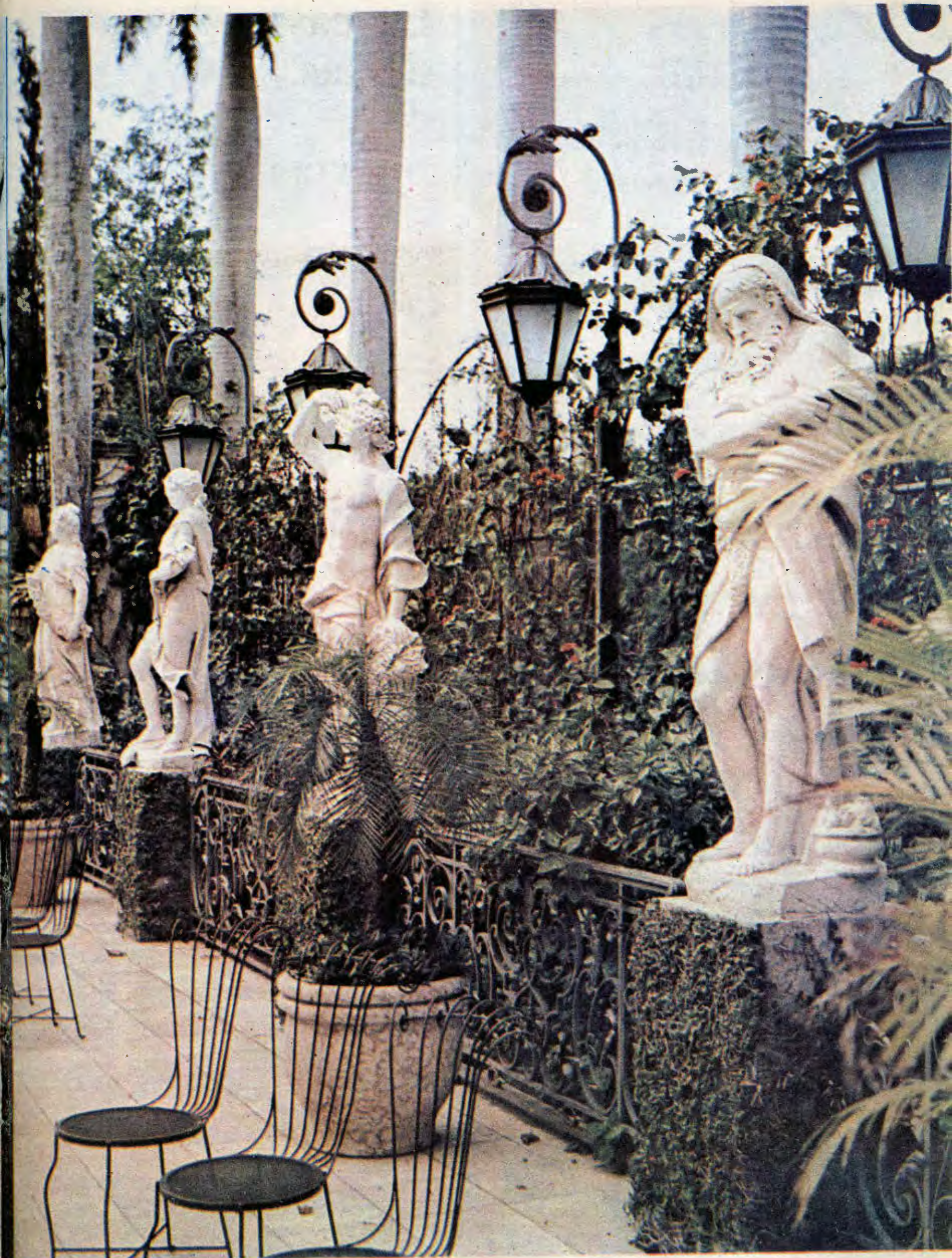
## 30 mil pesos para cuatro estaciones

El patio del ala izquierda de la mansión se construyó años después que el resto del edificio. 30 mil pesos costó el montaje de las piezas y la decoración: un cuarteto de estatuas simbolizan las cuatro estaciones. Tres sanas muchachas escenifican las tres primeras estaciones y un viejo, tallado en piedra francesa, el frío perenne de un invierno petrificado. Al fondo, las palmas cubanas y la exuberante vegetación criolla contrastan con la ordenada ornamentación europea. La condesa también importaba climas extranjeros.



Biombo chino, en una de las 2 salas especiales; la otra es para los abanicos

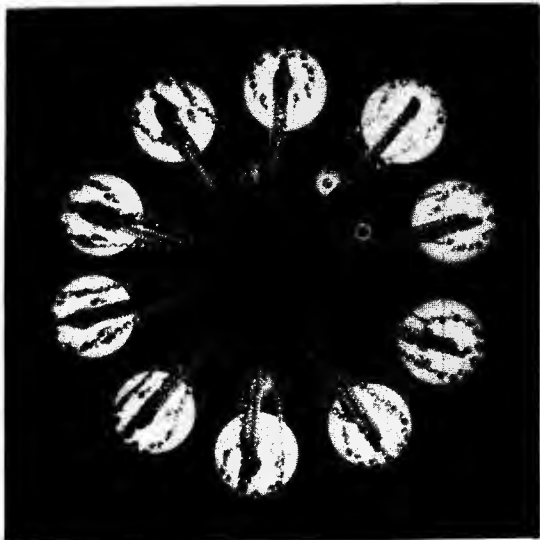




*Detalle del patio del ala izquierda. 4 estatuas representan las estaciones del año, importadas por la condesa. Los viernes el patio sirve para proyectar filmes de arte*



*Salón ambientado al gusto francés. En la mesa del centro, figuras de biscuit de Sévres. Al fondo, uno de los espejos refleja otros empotrados en las paredes doradas*



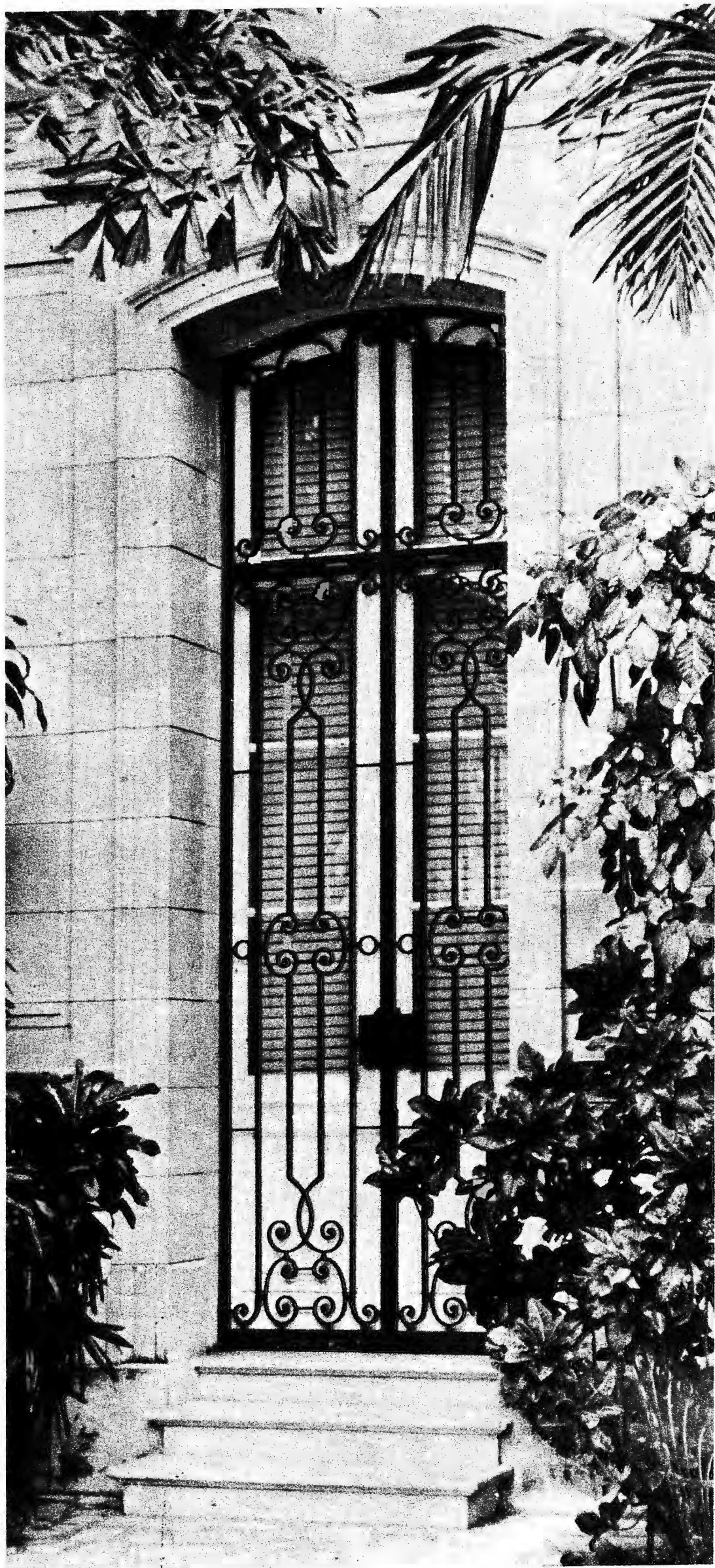
# La casa de las 40 puertas

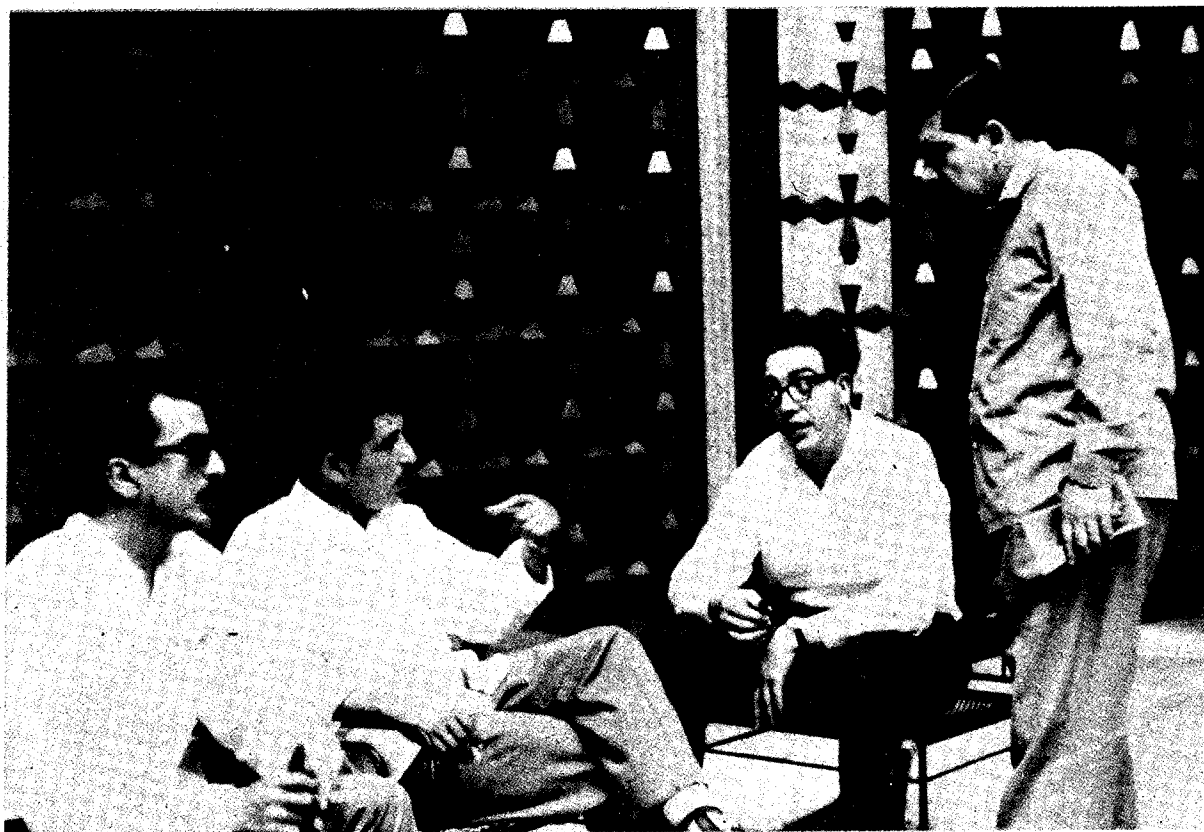
**María Antonieta  
en  
La Habana**

La pieza más valiosa del Museo es el *secretaire* Luis XVI que perteneció al mobiliario de María Antonieta proveniente del Castillo de Versalles. Es la pieza que el público asedia y busca a la entrada o a la salida del trayecto curioso que las veladoras orientan. El *secretaire* se encuentra en la planta alta y fue construido bajo la dirección del artista real Riesener, guardamuebles de la reina. Bajo la tapa de mármol de su parte superior, el aristócrata artesano marcó su nombre a fuego. Su cincel naturalista, repitió las flores paneladas favoritas de María Antonieta y otros elementos de los jardines del Petit Trianon.

**Por avión:  
flores - dólares  
para Leopoldo**

Por los salones revestidos de mármoles traídos de Europa, desfilaron figuras de la farándula, de la iglesia y hasta el rey Leopoldo de Bélgica. La noche de su llegada a la mansión se le ofreció una pomposa fiesta. Las flores de los comercios de La Habana no alcanzaron y la condesa de Revilla de Camargo fletó un avión desde Estados Unidos a Cuba, portando 10 mil dólares de flores. Más tarde la casa volvió a reunir a las mejores orquestas cubanas y algunas extranjeras para recibir y celebrar el casamiento del príncipe de Asturias, hijo de Alfonso XIII, el que fue rey de España.





# CHILENOS EN LA ISLA

Ejerciendo con hechos la solidaridad obrera, el pueblo cubano a través de su primer ministro Fidel Castro, invitó a la Isla a dos dirigentes mineros de Chile y a dos víctimas de la "mano dura" del gobierno democristiano. Cuba ofreció ayuda a las familias castigadas por la masacre de la mina "El Salvador" y a los obreros despedidos por las compañías yanquis del cobre. También vinieron cuatro periodistas. Las visitas chilenas cuentan aquí lo que vieron en Cuba y lo que vivieron en su patria



Visitas que llegan de Chile. Allá, Frei después de la masacre de "El Salvador" (ocho muertos mineros, 37 heridos) dijo: "al Gobierno no le temblará la mano para mantener su autoridad..."



"El gobierno chileno ni siquiera se manifestó con algunas líneas de condolencia. Simplemente pasó por alto la tragedia..."

## LA MUERTE CONTRA LOS DOS

**Margarita Monardes:  
conoció la  
"mano dura"**

El Salvador, propiedad norteamericana, a tres mil metros de altura, centro de trabajo de la gran minería del cobre, fue el escenario de una masacre perpetrada por orden del gobierno demócrata cristiano de Chile.

Margarita Monardes y Melquíades Suárez, perdieron a sus respectivos cónyuges aquel día trágico. Como invitados del primer ministro Fidel Castro, permanecieron en Cuba durante veinte días.

Margarita, cuatro años de casada, campesina ("mis padres no pudieron educarme") confiesa haber sufrido dos fuertes impresiones este último tiempo: cuando recibió la noticia de que su marido había sido asesinado por la "mano dura" del gobierno y al verificar por sus propios ojos la verdad acerca de la Revolución Cubana.

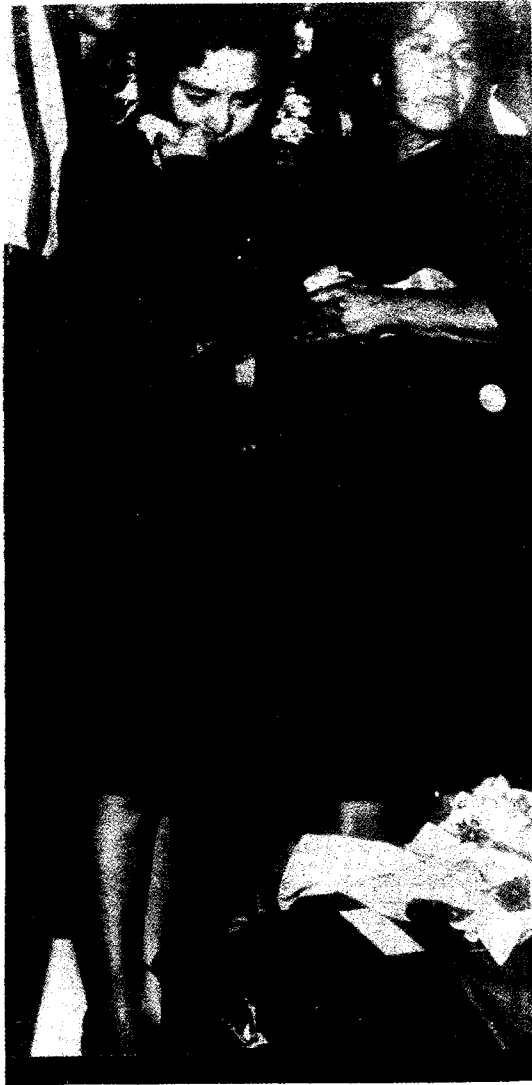
Aunque recibió de la empresa norteamericana una indemnización correspondiente a los tres años y 8 meses servidos por su marido, prácticamente quedó con los brazos cruzados. Dice:

"La suma recibida no alcanzaría para sostenerme un año".

En cuanto al gobierno chileno ni siquiera se manifestó con algunas líneas de condolencia. Simplemente, pasó por alto la tragedia de los familiares. Pero, Fidel Castro, hizo proposiciones concretas a las familias de las víctimas. El principio de la solidaridad proletaria internacional fue puesto en práctica.

Margarita confirma:

"Es cierto que Fidel Castro ayudará a las familias que perdieron a sus deudos en la



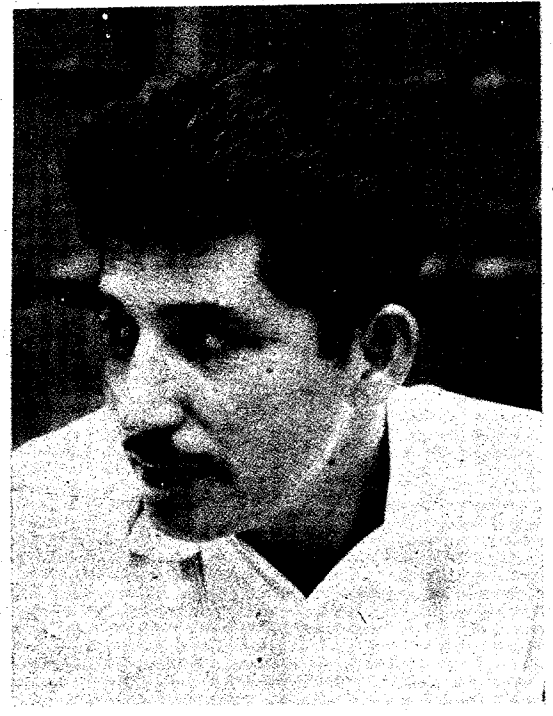
masacre. Y también a los obreros exonerados por las empresas yanquis. La ayuda se gestiona por intermedio de los organismos máximos de los mineros. Yo la aceptaré agradecida y sin temor".

Habla de sus proyectos:

"Quiero aprender a trabajar, peluquería, por ejemplo, e instalarme. No me quedaron hijos, pero soy sostén de mi madre que ya está muy anciana. Además, quiero estudiar para capacitarme y poder decirles a las mujeres de mi patria, la realidad de las cosas. Abrirles los ojos. Lo que me pasó a mí les ha pasado a cientos de mujeres y les seguirá pasando a otras. Para impedirlo, tienen que luchar. No es posible que un gobierno asesine a los trabajadores y ni se dé por aludido. Por eso quiero estudiar. Para estar en condiciones de decir la verdad que por ignorancia se ignora".

Con palabras sencillas pero auténticas, Margarita habla sobre su visita a la Isla:

"Esta Revolución es grandiosa. Aquí sí que hay libertad. Estudia y trabaja el que quiere. En mi patria, el que puede. Lo que más me ha llamado la atención es la forma en que se atiende a los becarios y la alegría con que este pueblo se incorpora a la producción. Mi marido fue siempre defensor de esta Revolución. Me dio a conocer su verdad con documentos, fotos y diarios. Por eso, no fui de las que creí en la propaganda infame con que envenenaron a Chile. Pero, nunca pensé que fuera tan grande lo que se hacía aquí con los trabajadores. Mi visita a Cuba me ha significado una gran lección. Estoy orgullosa de pertenecer a la clase obrera. No tenía idea de lo que esto significaba. Ahora lo he aprendido".



"Vi caer a un compañero baleado por la espalda, con el cráneo y los sesos destrozados..."

**Melquíades Suárez:  
"vivir  
acorralado"**

Melquíades Suárez, también invitado de Fidel Castro, recorrió la Isla y conoció "lo que es un país de trabajadores". Recuerda aquellos terribles momentos de la masacre con frases entrecortadas. Cuando las balas llovían sobre ellos, sin armas, rodeados de mujeres y niños, huyendo de la muerte de plomo. Cuando vio caer a un compañero baleado por la espalda, con la cabeza destapada y escapándosele los sesos. Su compañera, Ostaldina Chaparro, tenía 29 años y tres hijos: tres, dos y ocho meses de edad. Melquíades la recuerda:

"Era sencilla, tranquila y no salía de su casa. Los dos queríamos surgir. Por eso, no íbamos a ninguna parte, por no gastar. Creo que en los cuatro años de casados, fuimos dos veces al cine. No me explico cómo pudo estar en la calle en aquellos momentos. Sólo la angustia al sentir la balacera y el saber que en el Sindicato estaba yo y dos de sus hermanos".

Melquíades vio caer a la gente. Vivió el horror y sintió la rabia de la impotencia. Además "no sabíamos cuántos muertos eran, qué fines perseguían ni si querían exterminarnos a todos. Y los quejidos de los heridos. Por eso, las mujeres cogieron banderas chilenas y desafiando el peligro corrieron hacia los soldados para pedirles que no continuaran la matanza. Una ráfaga fumbó a dos de ellas para siempre..."



Por **ADRIANA SEARLE**  
Fotos **CARLOS NUÑEZ**

"Si Cuba es agredida, todos los trabajadores deberemos levantarnos contra sus enemigos y defenderla bajo la consigna común de Patria o Muerte"

## DOS DIRIGENTES MINEROS

Melquíades Suárez se siente desorientado. No sabe qué hará. Sólo desea "salir de la mina, no trabajar más en ella, mucho menos bajo tierra". "No quiero ser víctima de la silicosis", dice. Estaba haciendo gestiones para obtener otro trabajo.

Podría venir a trabajar a Cuba, donde se le ha ofrecido un asilo amplio y generoso. Pero no puede ser. Explica:

"Tengo a mi padre de 75 años. No puedo abandonarlo. Regresaré a Chile, trataré de comprarle una casita si me indemniza la empresa. Entonces sí que me gustaría radicarme en este país. Esta tierra es maravillosa. Me siento orgulloso de haber sido invitado y de que se me haya ofrecido trabajo. ¿Lo que más me ha impresionado en esta visita? Es que los obreros viven sin miedos, seguros. Van a todas partes libremente. Tienen facilidades para estudiar. No saben de cesantía. Sus hijos crecen sanos y fuertes. Para todos está el porvenir asegurado. ¿Qué más se puede pedir? Así da gusto trabajar. No hay maldición más grande que la de vivir acorralado y con todas las puertas cerradas. Trataré de regresar a Cuba para conocer la felicidad de ser un trabajador libre".

Y finaliza: "Nunca he sido político, yo sólo quería trabajar y que mis hijos fueran algo, que salieran del círculo cerrado y miserable en que habían vivido sus padres".

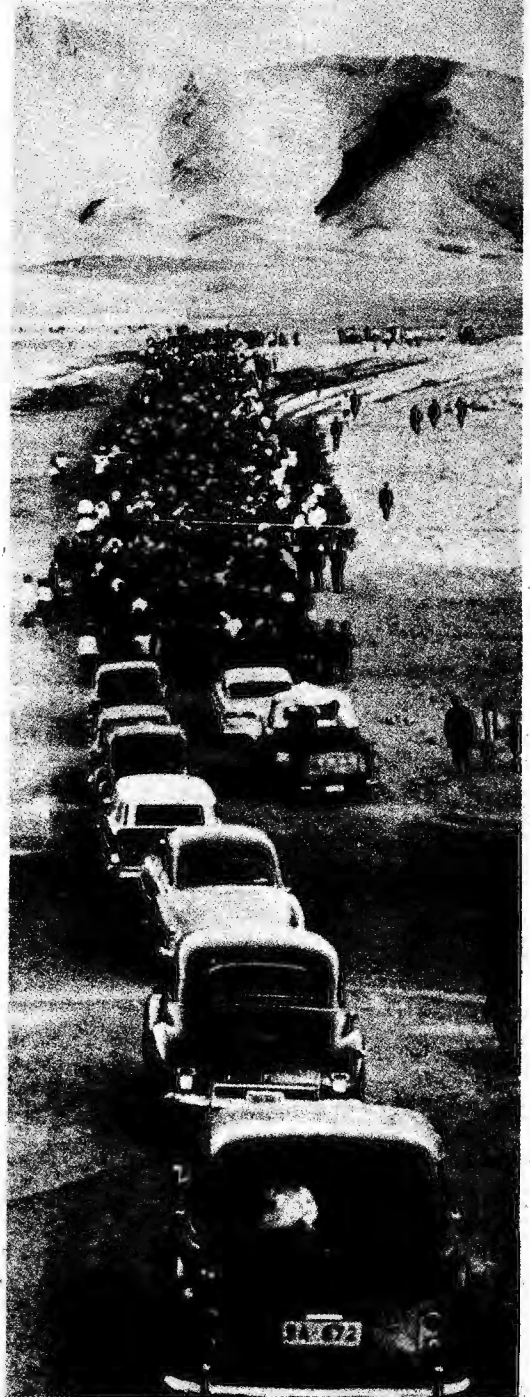
46/CUBA

### El saqueo del cobre

Los obreros chilenos del cobre están agrupados en tres organizaciones: Federación Minera, 40 mil mineros; Confederación de Trabajadores del Cobre, 17 mil y Federación ENAMI, que agrupa a tres mil obreros y empleados pertenecientes a empresas estatales.

Conversando en La Habana, Daniel Miranda Luna, secretario general de la Federación Minera, enfocó así el problema de los convenios del cobre:

—Los convenios del cobre aprobados por el gobierno democristiano e impuestos por el imperialismo yanqui, no favorecen a Chile y estamos dispuestos a seguir luchando contra ellos. Las compañías cupreras operan en Chile desde hace 50 años, con un capital inicial de tres millones de dólares. En este lapso se han embolsado una utilidad de cuatro mil millones de dólares. Con los recientes convenios obtendrán en veinte años, 4 mil millones de dólares más que, sumados a la cifra anterior, dan una cantidad fantástica. Sólo así se puede explicar la miseria de Chile. Se llevan nuestra riqueza principal y sólo nos dejan el hoyo. Por otra parte, las compañías imperialistas que explotan el salitre desde 1880, la Anglo Lautaro Nitrate por ejemplo, han obtenido utilidades que superan los 3 mil millones de dólares. Si se suma esta cantidad al saqueo del cobre, se



comprueba que se ha sustraído a Chile una suma superior a la invertida por la República desde su nacimiento en obras de bien público. Y esto sin considerar las minas de carbón y de hierro que pasaron a segundo término en la economía del país.

—¿Cómo han reaccionado los mineros chilenos?

—Los mineros tienen ya conciencia de esta situación. Por ello, en el congreso de la Federación Industrial Minera, realizado en Santiago del 17 al 20 de febrero último, se aprobó un punto fundamental: luchar por la nacionalización del cobre y de todas las industrias básicas del país.

—¿Qué impresión tiene de su visita a Cuba?

—Soy trabajador chileno y todo lo que he visto y conocido en estos días, quisiera que fuera una realidad chilena. Me he sentido emocionado al constatar la felicidad del pueblo cubano, único pueblo latinoamericano que sabe reír. Asegurado el derecho al trabajo, a la educación, con un futuro abierto. Esta patria de trabajadores, también lo es de todos los pueblos que luchan por su liberación. Por eso, si es agredida, todos los trabajadores del mundo debemos levantarnos contra sus enemigos y defenderla bajo la consigna común de "Patria o Muerte".



"La mayoría de los mineros vive en Pueblo Hundido en terribles condiciones. Sin agua, ni luz, ni servicios higiénicos y a 90 kilómetros del trabajo"

### Sindicato en lucha

**JAIME SOTELO** es secretario general del Sindicato de El Salvador, propiedad de la Andes Mining Copper. Se refiere a la lucha sostenida por su Sindicato, que desembocó en la masacre perpetrada por el gobierno democristiano:

—Nuestra lucha fue de solidaridad con los mineros de El Teniente, cuyo conflicto se arrastraba desde hacía más de dos meses. Para atemorizarnos, el gobierno, bajo presión imperialista, acudió al terror estilo nazi. Sacaron a los obreros de sus casas a altas horas de la noche y los botaron en un pueblo a 90 kilómetros de distancia. En ningún momento se conversó con la directiva del Sindicato. El 2 de marzo, día de la masacre, detuvieron a tres dirigentes a los que trasladaron como si fueran asesinos, custodiados por cuatro defectives y cuatro carabineros armados hasta los dientes y un oficial apertrechado de una metralleta.

—¿Cómo reaccionaron los mineros de El Salvador después de la masacre?

—El gobierno chileno ya lo está viendo. Pese a que no hay ley en el mundo que autorice una elección sindical con los dirigentes presos, llamó a elecciones y los dirigentes democristianos fueron barridos. Sólo quedó uno para muestra. El gobierno aún no nos recibe, pero nos manda emisarios con proposiciones de reincorporar a algunos de los dirigentes enjuiciados. La respuesta ha sido unánime: o todos o ninguno. Y habrá conflicto si los exoneran sin pagarles el desafuero que es lo que pretenden.

—¿Son los obreros del cobre privilegiados en cuanto a salarios y otras regalías?

—Los salarios son de 13 mil 900 pesos diarios. (Dólar oficial a 5 mil pesos). Dada la inflación no es nada, aunque son inmensa-

mente superiores a los que ganan otros trabajadores chilenos. Además se nos da un bono de \$1500 por mayor producción. La mayoría no almuerza por aprovechar este tiempo y ganar más. Porque para cocinar ("Parar la olla" como se dice en Chile) pagar el alquiler, educar a los hijos, y todo lo demás, el salario se hace sal y agua.

—La Empresa asegura que ha construido inmejorables casas para sus obreros. ¿Qué dice usted?

—Cierto. Pero sólo para 800 obreros. Y somos 2 mil. ¿Y el resto? Hacinados en una sola pieza, viven en Pueblo Hundido, a 90 kilómetros del trabajo, en terribles condiciones: sin agua ni luz ni servicios higiénicos. El agua la traslada la Empresa que entrega a cada familia 200 litros para 8 días, previo pago de dos mil pesos. No hay servicio médico. Sólo un miserable policlínico atendido por un practicante. Las mujeres, generalmente, dan a luz en el Retén de Carabineros o en la estación del ferrocarril. No hay sino dos escuelas primarias. Nuestros hijos no pueden seguir estudiando cursos superiores ya que no hay ningún plantel secundario.

—¿Sus impresiones sobre Cuba?

—He recorrido algunas provincias. Vi muchas cosas excelentes. Pero nada igual a lo que se hace en el aspecto educacional. Me parece cosa de sueño que los hijos de los trabajadores sean becados por el Estado y que vivan en tan buenas condiciones, en las mismas casas que abandonó la burguesía. ¿Qué no hará este pueblo cuando esté formado por una mayoría de técnicos y profesionales? Este proceso revolucionario me deslumbra. Yo soy del pueblo. Por eso, esta Revolución la siento mía. Es que es mía.



## CUATRO PERIODISTAS

Cuatro periodistas chilenos fueron huéspedes de Cuba: Carlos Jorquera, de Prensa Latina; Manuel Cabieses, autor de "Venezuela Okey" (editado en Cuba) y redactor del vespertino "Ultima Hora"; Luis Muñoz, redactor de la revista "Desfile" y Alejandro Cabrera, profesor de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile y redactor de la revista "Ercilla". Después de visitar parte de la Isla e imponerse directamente de algunas realizaciones de la Revolución, sintetizaron así sus impresiones:

### Revolución sin bostezos

**CARLOS JORQUERA:** "Puedo establecer un paralelo porque visité Cuba hace dos años. Indudablemente que ha avanzado con botas de siete leguas en lo que se refiere a organización y, en especial, en la desburocratización. Pero, lo más importante para mí, fue constatar la disposición del trabajador cubano para seguir adelante, no sólo en La Habana, sino en toda la Isla. Es, además, impresionante la fraternidad y solidaridad manifestada a cada paso y en miles de pequeños y grandes detalles.

Como dijo Fidel Castro, la construcción del comunismo puede realizarse a la par que el socialismo. Esto no es una teoría. Es una realidad que comprobamos en provincias, en los centros agrarios, en los círculos infantiles, en los hospitales, en las escuelas. Hay una nueva Cuba. La actual generación cubana será una generación motriz en el Continente. Es notable la educación política de este pueblo. Esta es una Revolución de verdad. Y Revolución sin bostezos. Aquí el que bostezara pierde..."



"Hay un contenido y características netamente cubanas y latinoamericanas en esta Revolución"

**Un nuevo tipo de cubano**

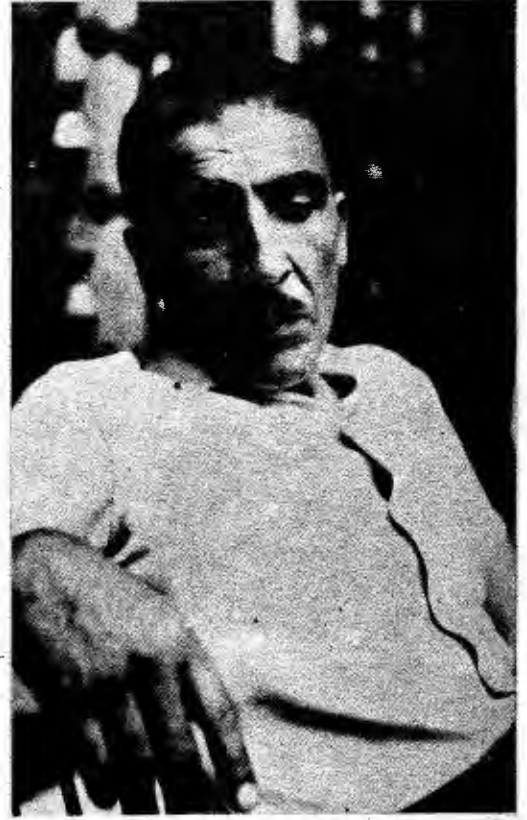
**MANUEL CABIESES:** "Son dos cosas las que más me han llamado la atención: el contenido y las características netamente cubanas y latinoamericanas de esta Revolución. Y luego, la forma en que en sólo siete años ha logrado plasmar un nuevo tipo de hombre, esencialmente cubano. Es un cambio de mentalidad tan rápido, que sorprende y que contiene todas las posibilidades que puede tener un pueblo. En menos de una generación se ha obtenido este cambio, por lo que, estoy seguro, se llegará a la formación de un tipo cubano, humano, solidario, responsable y consciente del gran papel que juega en el Continente y en el mundo entero, como palanca decisiva en las luchas de liberación nacional".



"Lo más importante para mí en esta Revolución que acabo de conocer, es el relieve que se le imprime al ser humano"

**Esto no lo detiene nadie**

**LUIS MUÑOZ:** "Lo más importante para mí respecto a esta Revolución Cubana que acabo de conocer, es el relieve que se le imprime al ser humano. Es posible observarlo en el niño y la forma en que estudia. En el joven que trabaja y estudia. En el adulto que, pese a que la Revolución tiene sólo siete años y a su pasado adverso, ha cambiado sus reacciones. Niño, joven y adulto, se sienten responsables de su deber histórico. La responsabilidad, la solidaridad, sentimientos vigorosos y auténticos, no son producto de generación espontánea sino resultado de una educación generosa. Otra faceta interesante es la actitud de los dirigentes hacia su pueblo. Preocupación máxima por darle educación, por defender su salud, por abrirle un futuro. Y más grande aún: formarle conciencia que de él dependen todas las realizaciones y conquistas. De ahí que esta Revolución no la detiene nadie".



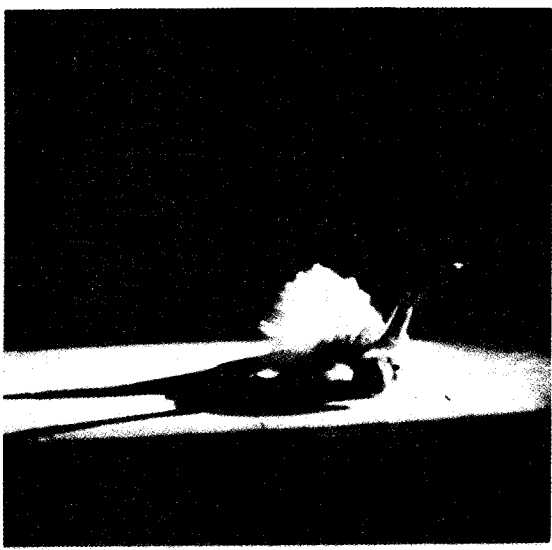
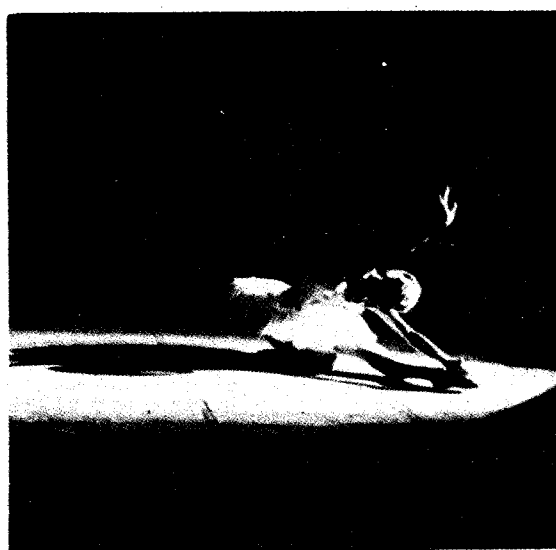
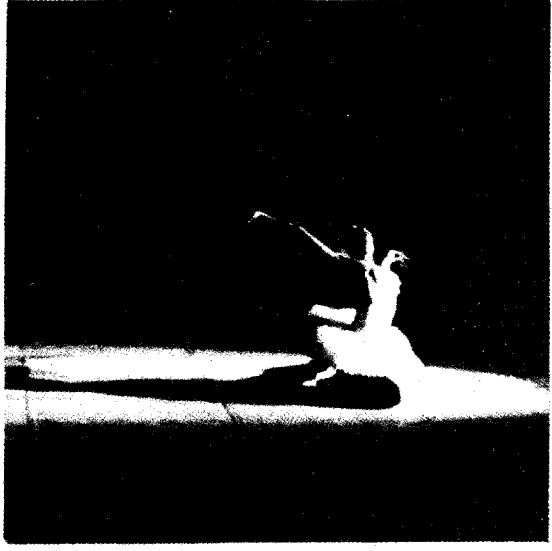
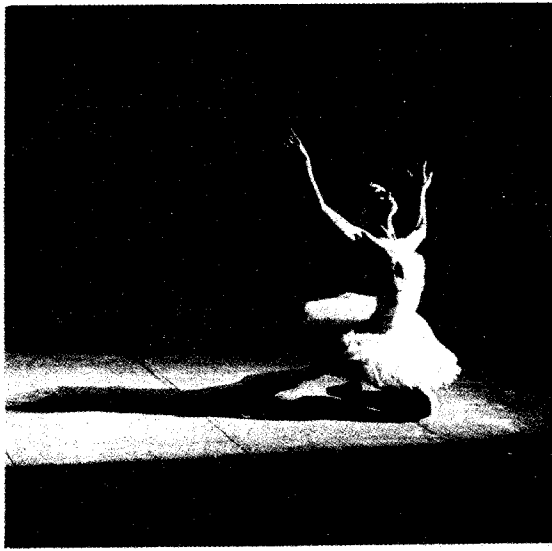
"La formación de la juventud con una independencia impresionante, hace la Revolución Cubana irreversible"

**Lo que sucederá mañana**

**ALEJANDRO CABRERA:** "Creo que para opinar sobre un país y un pueblo, para no hacer lo de ciertos yanquis que realizan una visita de tres días y luego escriben un tratado, se necesita mucho más tiempo. Pero, he estado aquí 15 días que han sido muy bien aprovechados y algunas conclusiones he sacado. Para mí, lo más importante no es lo que sucede hoy sino lo que sucederá mañana. La formación de la juventud con una independencia impresionante, hace la Revolución irreversible. Soy profesor en permanente contacto con la juventud de mi patria, ella es excelente, generosa, ávida de contribuir al bienestar de la colectividad, pero no encuentra cauce para volcar sus inquietudes y energías, como conglomerado social. En cambio aquí, se la ve estudiando, no bajo la ley de la jungla, para defenderse o para atacar a los demás, sino para superarse colectivamente. Si esto no es grande, no sé qué lo podrá ser. Por lo poco que sé de historia, pienso que hasta ahora ella ha sido hecha por viejos sin futuro. Aquí es lo contrario. No me importa el apellido de la Revolución. Lo que importa es que sea auténtica y asegure el porvenir de lo mejor y más grande que tiene un país: su juventud". ●



# BALLET

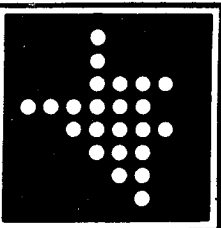


La búlgara Vera Kirova: "La muerte del Cisne"



La cubana Aurora Bosch: "El Lago de los Cisnes"

**LO QUE  
VE LA  
HABANA**



*encuentro  
de cinco  
países*

El "Gran Festival Internacional de Ballet, 1966" —así se tituló— fue la culminación de un año de esfuerzos artísticos y preparativos técnicos. A través del cable, el teléfono o personalmente se cursaron las invitaciones a los bailarines extranjeros. El interés que despertó este Festival muestra el prestigio de que goza el Ballet de Cuba fuera de nuestras fronteras.

El ballet es, en Cuba, un espectáculo popular: Alicia Alonso llena en Santiago un estadio con capacidad para 10 000 personas, Maya Plisetskaia el teatro Chaplin con siete millares de lunetas. Por esta razón los balletómanos lamentaron que el Festival se realizara en el teatro García Lorca, con capacidad sólo para 1 400 personas. Las 25 funciones llevaron al teatro a más de 30 000 personas y se calcula que tres personas por cada aparato de televisión vieron a través de sus pantallas cada una de las funciones televisadas a toda la Isla.

El Festival, que se realizará cada año, reunió en La Habana a primeros bailarines de cinco países: Bulgaria, Hungría, Rumanía, Unión Soviética y Cuba. El pueblo pudo ver estilos de baile que representan dos escuelas coreográficas diferentes. Todas las parejas extranjeras, excepto las cubanas, se formaron en la Escuela Coreográfica de Leningrado.

Dos ballets completos, "El Lago de los Cisnes" de Chaikovski y "Giselle" de Adam, además de unos 20 "pas de deux" se presentaron durante el Festival que comenzó el 24 de marzo y finalizó el 1º de mayo como saludo a la Fecha de los Trabajadores.



Azari Plisetski y Alicia Alonso



Lorenzo Monreal



María Cristina Alvarez



Personaje de "El Lago"



La pareja soviética, Reina Tchakoeva y Urán Sargabáshev



La húngara Adele Oroz. Características: elegancia, velocidad, destreza



Pareja rumana Amatto Checiulescu. Su mejor exhibición: los dúos de "Espartaco" y "Aguas Primaverales"



Ballet Nacional de Cuba: "El Lago de los Cisnes"



Pareja búlgara: Vera Kirova y Assen Gavrilov



La rumana Magdalena Popa y Amatto Checiulescu.  
Especialidad de Magdalena: "Giselle"



Alicia Alonso y Rodolfo Rodríguez, primeros bailarines del Ballet Nacional de Cuba



La búlgara Krassimira Koldamova



Ballet Nacional de Cuba: "El Lago de los Cisnes"

Ballet Nacional: "Las Sílides"



Reina Tchakoeva, de la Unión Soviética

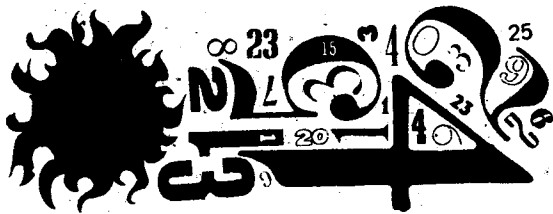


Pareja húngara: Adele Oroz y Víctor Rona



La cubana Uranis Urbino





## CUBA EN LA ECONOMIA



en breve

POR JOSE VAZQUEZ

## En junio A BARCELONA

Este año, del 1º al 15 de junio, Cuba presentará en la Feria Internacional de Muestras de Barcelona un pabellón de exhibición de productos exportables, que cubrirá un área de 330 metros cuadrados. El pabellón tendrá un bar típico cubano con bebidas y cocteles tropicales, especialmente el ron "Caney" en sus distintas variedades, que obtuvo medalla de oro en la Feria de Primavera de Leipzig.

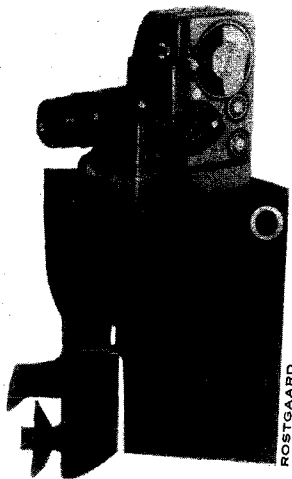
Una atracción del pabellón cubano serán los tabacos (cigarros). Además de mostrarse sus diversas marcas, tipos y calidades, un experto tabaquero elaborará los tabacos torcidos a la vista del público. También se exhibirán conservas alimenticias, mármoles y maderas preciosas, artículos de artesanía, libros, discos y otros productos.

# GAS

Se edifica en Matanzas una planta para la fabricación de botellones metálicos que contendrán gas. Tendrá una capacidad de producción diaria, de 140 botellones de 100 libras cada uno. Entrará en producción en los primeros meses de 1967 y la operarán 59 trabajadores en dos turnos diarios.

La inversión en equipos es de 113 mil pesos, suministrados por la Unión Soviética, República Democrática Alemana y República Socialista de Checoslovaquia. Parte de los equipos se construyeron en Cuba.

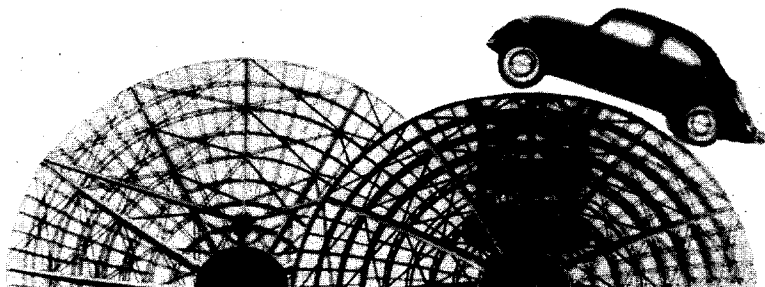
## petroleros CON AZUCAR



En los últimos años Cuba ha desarrollado los embarques de azúcar a granel, que representan una sustancial rebaja en los costos. Para ello se utilizan los buques-tanques petroleros que regresan transportando azúcar crudo a la Unión Soviética.

Actualmente se realizan pruebas para transportar el azúcar a granel en tolvas (sustituyendo a los carros jaulas) en los centrales matanceros "Puerto Rico Libre", de Alacranes y "Cuba Libre", de Pedro Betancourt. Esta medida intensificará la exportación del azúcar a granel.

Para 1967 las terminales de azúcar a granel de Matanzas y Guayabal exportarán más de un millón de toneladas. Serán las primeras en el mundo que alcancen ese volumen.



**ALTURA:  
700  
METROS**

Cuba realiza una vasta y profunda transformación en su sistema vial. Una de las obras más importantes es la denominada "Vía Sur" con más de 150 kilómetros de carretera desde Guantánamo a Baracoa.

En esta carretera se construyó el puente levadizo de "La Farola", esforzada obra de ingeniería. Se alza a 700 metros sobre el nivel del mar, bordeando montañas de dura roca serpentínica, apuntalado por pilotes sostenidos en la base rocosa. Acaba de concluirse y tiene un costo de 3 millones 250 mil pesos.

- "Más de 100 mil campesinos cubanos fueron convertidos en propietarios de las tierras que cultivaban en virtud de la Ley de Reforma Agraria", expresó Pepe Ramírez, miembro del Comité Central del Partido y presidente de la Asociación Nacional de Agricultores Pequeños en el gran acto conmemorativo del séptimo aniversario de la promulgación de la Ley de Reforma Agraria.
- Para el desarrollo de la marina mercante Cuba ha adquirido en España un total de 10 buques de 13500 toneladas, dos barcos frigoríficos y dos ferries. Además: barcos pesqueros de diversas capacidades y utilización.
- Se inauguró una nueva planta procesadora de tabaco en rama, la unidad "Otto Barroso", de Rancho Boyeros. Procesará 3370 toneladas de hojas de tabaco al año, que serán suministradas a las fábricas de tabacos torcidos (cigarros puros). Allí el tabaco se liga en las proporciones óptimas, se suaviza, se añeja, se desvena y despolvoriza.
- Millares de estudiantes de secundaria y preuniversitarios se incorporaron al plan piloto "La Escuela al Campo". Durante 45 días realizarán diversas labores agrícolas —principalmente desyerbe de los cañaverales— al mismo tiempo que estudian. Sus profesores los acompañan en ambas tareas.
- Se iniciaron las obras para cambiar el curso del río Najasa unos tres kilómetros de su desembocadura, con el fin de construir un puerto pesquero en Santa Cruz del Sur. Muy pronto el río no pasará por la Ensenada de Playa Bonita, la que será dragada un mínimo de diez pies y permitirá el fondeo de embarcaciones de mediano calado.



## Ivette y Halina

fotos o. salas

# MANO A MANO

Nueve pasado meridiano del martes 10 de mayo. Se abren las cortinas del teatro Amadeo Roldán. Suceso: Halina Czerny Stefanska, polaca, e Ivette Hernández, cubana, en un mano a mano con música de Scarlatti, Chopin, Mozart, Schumann, Brahms, Liszt y el cubano Ignacio Cervantes. Dos pianos colocados en primero y segundo plano. Las artistas van turnándose: a veces Ivette en el piano delantero y otras Halina Czerny Stefanska.

El día que la polaca llegó al aeropuerto de La Habana, Ivette fue a recibirla. Pocas horas después, en conferencia de prensa, la visitante le proponía a Ivette Hernández una ejecución combinada. Mientras duraron los preparativos, Halina pasó largos ratos en casa de Ivette conversando de música, de partituras, de los problemas hogareños y maternos de las pianistas y también de los helados de chocolate que a veces interrumpían los ensayos porque Halina bajaba desde el octavo piso de la calle Línea para comprarlos.

"Halina es una persona muy humana. Se portó muy bien conmigo. El éxito no altera su personalidad. No tiene prejuicios. Ella defiende mucho la vida. Ese concierto que hice con ella, es una cosa muy difícil. Creo que es la primera vez que se hace en Cuba. Es difícil, porque fuimos dos temperamentos distintos interpretando una misma obra. Todo lo que se hace en música de cámara es muy difícil. Sin embargo, me parece que la ejecución salió uniforme. Como si hubiera sido una sola persona la que tocaba el piano". Dice Ivette Hernández.

Al terminar la función, el público, puesto en pie, pidió a las dos pianistas un "encore". Lo realizaron juntas, sentadas en la misma banqueta de uno de los dos pianos. La pieza escogida: una danza de Cervantes, "Los delirios de Lolita". Inmediatamente la Empresa de Grabaciones y Ediciones Musicales se interesó en grabar un disco con el mismo programa. El miércoles 11, a las cuatro de la madrugada, Halina Czerny Stefanska e Ivette Hernández lo dejaron grabado.

FELIX CONTRERAS



# CUBA EN LA CULTURA



Por RODRIGUEZ RIVERA

## 3 BREVES

1 Tendrá lugar en junio la Feria del Libro en La Habana, auspiciada por la Editora Nacional de Cuba. En diversas calles y parques de la capital cubana se venderán libros a precios especiales que serán firmados por sus autores.

2 El director teatral chileno Eugenio Guzmán viajará a La Habana en noviembre para dirigir una obra en el VI Festival de Teatro Latinoamericano, auspiciado por la Casa de las Américas.

3 El poeta chileno Enrique Lihn ofreció un recital de poemas (mayo 23). Lihn leyó parte de su libro *Poesía de paso, La derrota y otros poemas*.

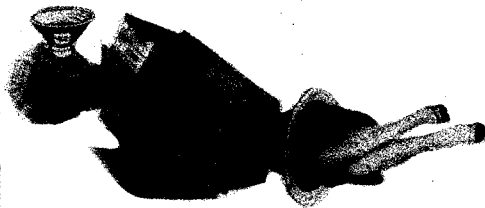


## Cámara, coros, canciones

La Habana será sede del Concurso de Composición Musical 1966, convocado para el próximo julio por la Casa de las Américas.

El Concurso brindará tres premios: para música de cámara, para música coral y para canción.

El jurado estará integrado por compositores de prestigio internacional. Entre ellos, el chileno Gustavo Becerra, el español Luis de Pablo, el brasileño Claudio Santoro y el cubano José Ardévol.



ROSTGAARD

## EN MEXICO: escenografía cubana

Nueve escenógrafos y diseñadores de vestuario para teatro cubano, exponen en México las maquetas y dibujos de sus diseños.

Eduardo Arrocha, Eugenio Elizalde, Salvador Fernández, Andrés García, María Elena Molinet, Ricardo Moreno, Raúl Oliva, José Luis Posada y Rubén Vigón son los artistas que presentan esta exposición de escenografía y vestuario teatrales cubanos inaugurada en la Casa de la Paz de Ciudad México el pasado 20 de mayo.

La muestra consta de 90 maquetas y dibujos.

## GRABADOS GrAbAdOs grabados

El grabador argentino Antonio Seguí recibió el Gran Premio "Exposición de La Habana 1966", por el conjunto de su obra presentada al evento. Un jurado internacional, integrado por los pintores Lea Lublín (Argentina) y Vicente Rojo (México) y los críticos José Ayllón (España) Enrique Lihn (Chile) y Adelaida de Juan (Cuba) concedieron los premios del concurso latinoamericano de grabadores que convoca cada año la Casa de las Américas y que cumple este año su quinta jornada.

El jurado calificador acordó igualmente conceder los premios "Portinari" (litografía) "Javier Báez" (grabado en metal) y "Posada" a los grabadores Eduardo Bonetti, Eugenio Téllez y José Gamarra, de Chile los primeros y uruguayo el último.

La Exposición de La Habana, iniciada en 1962, ha contado en cinco años con la participación de 344 grabadores latinoamericanos que han enviado a concurso 1088 grabados.

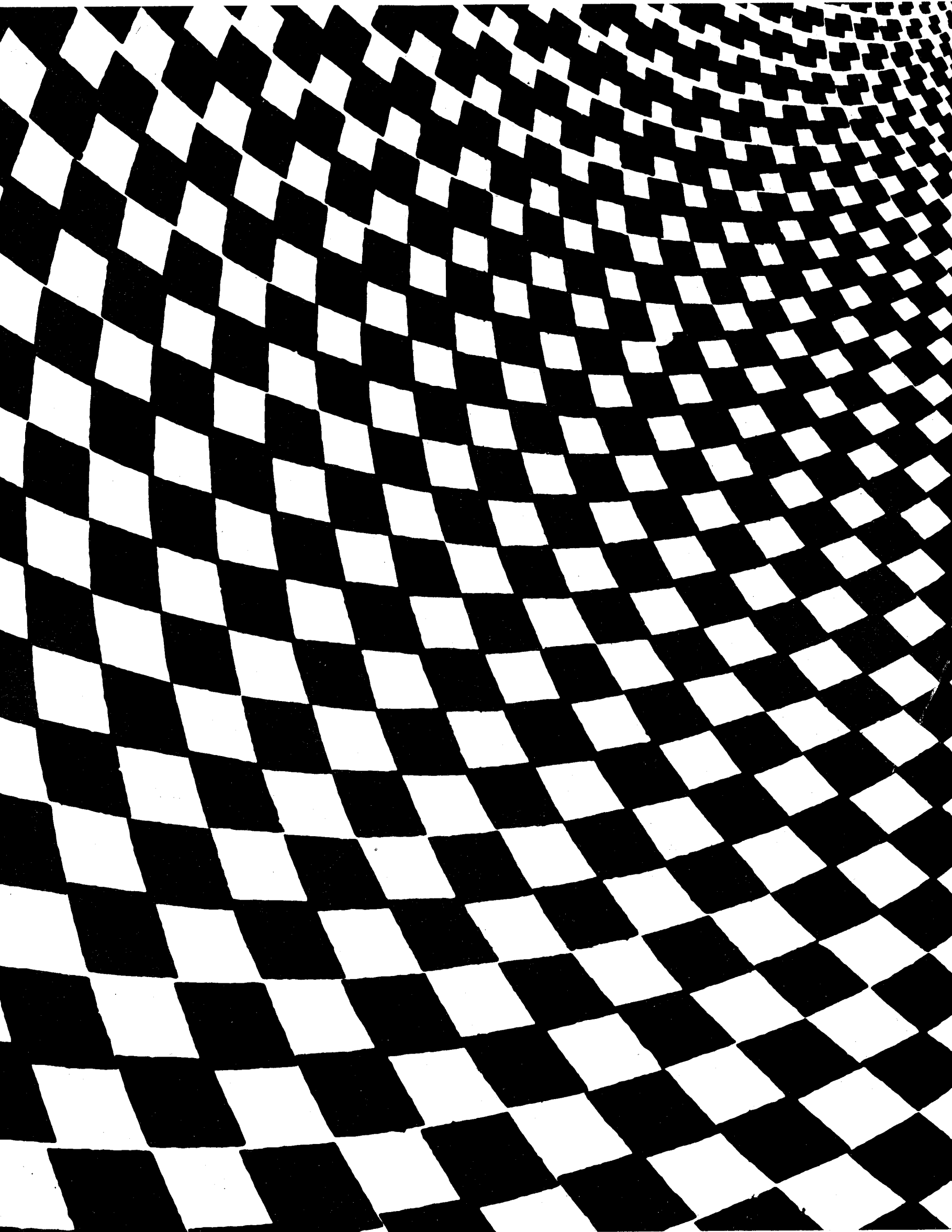
Uniéndose a las actividades de la Exposición de La Habana, la Biblioteca Nacional José Martí presentó una exposición de grabado sueco y los alumnos de artes plásticas de la Escuela Nacional de Arte una muestra de sus trabajos como grabadores.

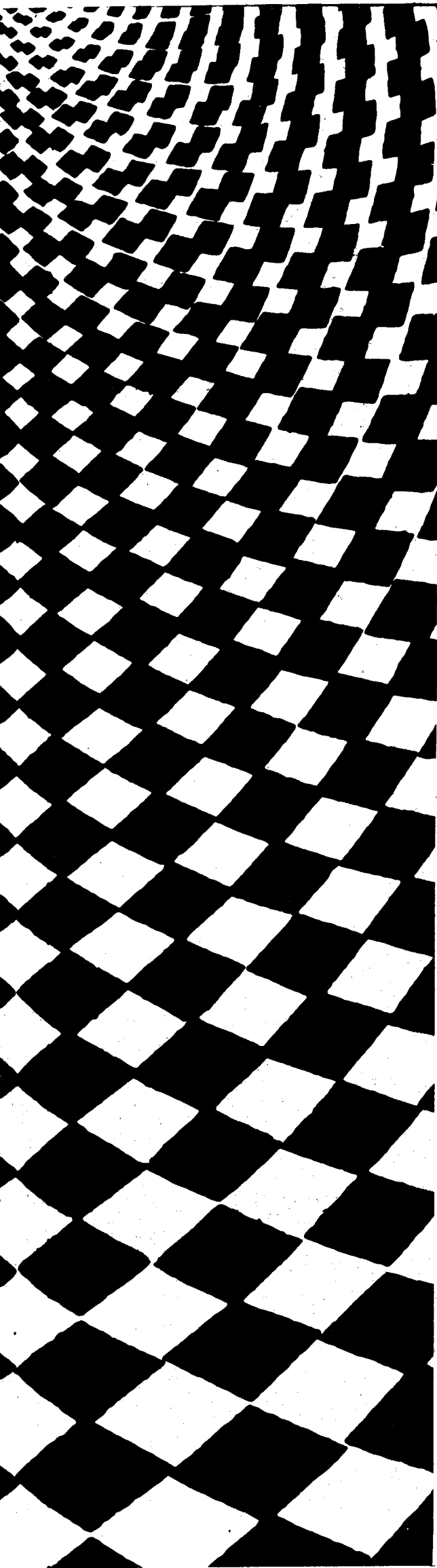


ROSTGAARD

## punto y aparte

- Comenzó en el cine La Rampa (mayo 23) la II Semana de Cine Húngaro en Cuba.
- Continuó en la sala de conferencias del Museo Nacional el curso "El arte y la literatura de Cuba en el siglo XIX". Disertaron Alejo Carpentier y José Lezama Lima.
- El grupo Teatro Estudio, dirigido por Vicente Revuelta, repuso en la sala Hubert de Blanck, "El alma buena de Se-Chuán", de Brecht.
- La pieza "Variaciones para muertos de percusión", del chileno Jorge Díaz, fue a escena, bajo la dirección de Miguel Montesco, en la sala Las Máscaras.
- Se estrenó (mayo 23) un nuevo largometraje cubano: "El robo", de Jorge Fraga, basado en la pieza teatral de Abelardo Estorino, "El robo del cochino".
- El grupo Rita Montaner continuó presentando en la sala Las Máscaras la pieza de Jean Anouilh, "El vals del torero", dirigida por Cuqui Ponce de León.
- Se exhibe en el Museo Nacional una exposición de "Paisajes cubanos", que reúne a los más importantes paisajistas cubanos de los siglos XIX y XX.





## ajedrez en La Habana

# LOS MEJORES DEL MUNDO

Fotos CARLOS NUÑEZ

Dibujos GUERRERO

*La máxima competencia del ajedrez mundial tendrá por sede a La Habana. Del 25 de octubre al 20 de noviembre de este año se desarrollará la 17a. Olimpiada Mundial de Ajedrez bajo los auspicios de la Federación Internacional de Ajedrez (FIDE).*

*En esta competencia se discute el campeonato mundial de ajedrez por equipos masculinos. Cada equipo, representando a su país, estará compuesto por los mejores seis ajedrecistas de cada nación.*

*La primera Olimpiada Mundial de Ajedrez se celebró en 1927 en Londres. La décimosexta, en 1964, en Tel Aviv, Israel. En la actualidad se celebran cada dos años.*

*El comisionado nacional de ajedrez y árbitro internacional, José Luis Barreras, informó que ya se cursaron las invitaciones y que se espera estén representados no menos de 40 países. Es decir, 240 ajedrecistas entre los primeros del mundo. Se hacen esfuerzos para que participen más de 40 equipos, pues 70 naciones están representadas en la FIDE.*

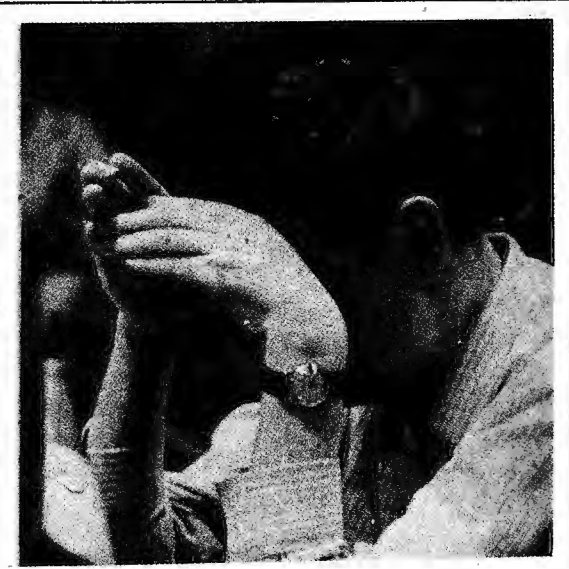
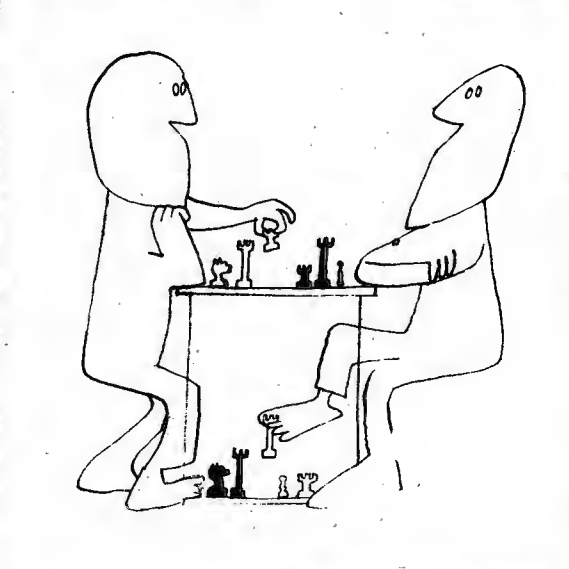
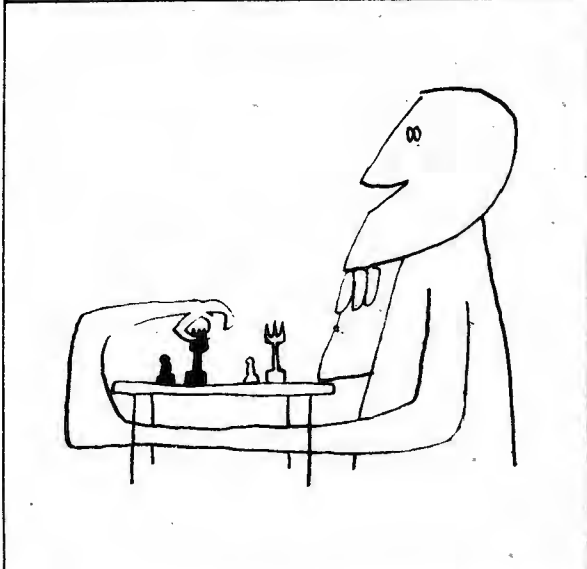
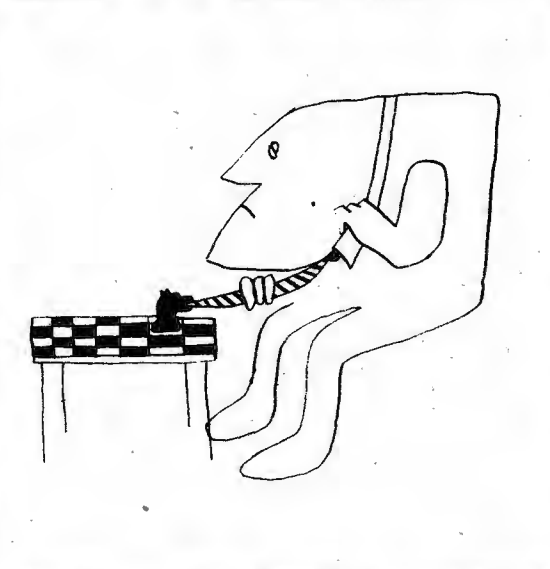
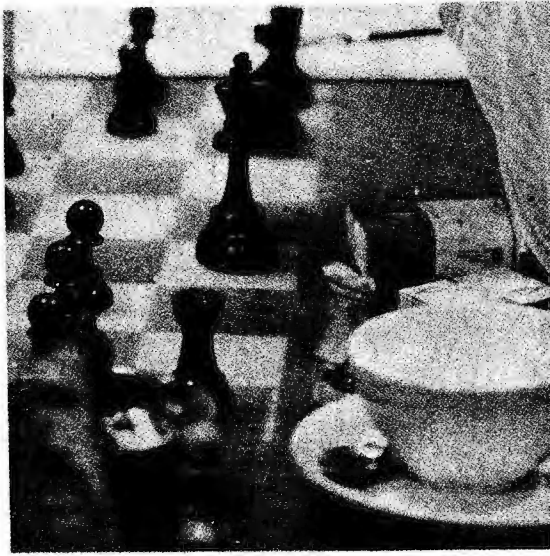
*También se considera como "casi segura" la presencia en tan importante torneo del actual campeón mundial de ajedrez.*

*El 17 de octubre, una semana antes de inaugurarse la olimpiada, tendrá lugar también en La Habana la apertura del 37 Congreso de la FIDE donde los máximos rectores del ajedrez mundial examinarán los problemas propios de la Organización y los proyectos de nuevos torneos.*

*Ya fue creado un comité nacional preparatorio encargado de la organización del evento internacional.*

*El hotel Habana Libre será el cuartel general de estas actividades y en el Salón de Embajadores del mismo hotel se desarrollará el evento.*

*Además del circuito cerrado telefónico utilizado con éxito durante la celebración en 1965 del IV Capablanca In Memoriam, que permitió seguir el desarrollo de las partidas a través de tableros murales, se estudia la posibilidad de instalar un circuito cerrado de televisión. Así, el desarrollo de cada partida, y los comentarios al cerrarse cada ronda, podrán seguirse a través de los tableros murales situados en salones especiales y a través de las pantallas de los televisores.*





Guerrero



# CUBA en los deportes

Por OSWALDO QUINTANS

## Bulgaria, URSS: GUANTES CUBANOS

La preselección nacional de boxeo cubana realizó una jira por Bulgaria y la Unión Soviética. En Sofía, obtuvieron victorias Roberto Caminero, Rolando Garbey, Fermín Espinosa y Andrés Molina. En la Unión Soviética, triunfaron en Ordzhonikidze, Fermín Espinosa y Enrique Regueiferos; en Majaehkala, vencieron Roberto Caminero y Andrés Molina, y en la ciudad de Grozni, Fermín Espinosa y Rolando Garbey. El encuentro en Sofía fue ganado por los búlgaros 5 puntos por 4, mientras que los soviéticos también vencían con un total de 15 puntos por 6. Los cubanos ganaron la mitad de sus peleas en ambas naciones.

## Cuba tres, Bulgaria una

La preselección juvenil femenina de vólibol de Bulgaria sostuvo una serie con la preselección nacional cubana. Esta evidenció un gran salto de calidad en su juego, ahora consistente y efectivo. El primer juego en La Habana lo ganaron las cubanas 3 sets por 0. El segundo, en Holguín (Oriente) fue un triunfo para las visitantes: 3 sets por 2. Los juegos en Camagüey y Santa Clara (Las Villas) fueron victorias para Cuba 3 sets por 1, y las cubanas aseguraron la serie al vencer en el cuarto juego en La Habana 3 sets por 2, viniendo de abajo en un emocionante final. Las cubanas obtuvieron tres victorias. Las búlgaras, una.



## Si hubiera entrado por el aro

El equipo de baloncesto masculino de Bulgaria (cuarto en el reciente campeonato del mundo en Chile) derrotó tres juegos por uno a la preselección nacional de Cuba. Los cubanos ganaron el primer encuentro en La Habana (94x81) poniendo en juego su peculiar ofensiva rápida. En este juego, "Tamakún" Martínez encestró una canasta desde una distancia de 15 metros.

Bulgaria ganó el segundo juego 82x76, siendo decisiva la salida del tabloncillo de Pablo García, Pedro Chappé y "Tamakún" Martínez.

En el tercer juego, en Camagüey, la gran efectividad en los tiros de media distancia y un dominio absoluto en los rebotes, significaron la victoria para Bulgaria 94x86. Y el último juego, en La Habana, fue discutido palmo a palmo hasta el segundo final, venciendo a la poste Bulgaria 83x82. Tras perder en el primer tiempo 46 a 36, los cubanos lograron en el segundo empates a 53, 55, 57, 59, 61 y 63, tomaron ventaja 71-70 a los 35 minutos de juego y la ampliaron 75-71. Faltando 35 segundos de juego, Raúl García encestró una tirada libre: 83-82. Pero falló la otra tirada que hubiera sido el empate, cerrando las posibilidades de victoria para Cuba.



ROSTGAARD

## Barras, Caballos y Vigas



ROSTGAARD

Una selección de gimnastas soviéticos de ambos sexos compitió en La Habana con la preselección nacional. Luba Sergueiba fue la más destacada, totalizando 36.02 puntos al obtener el primer lugar en ejercicios libres y caballo de salto y segundos lugares en barra asimétrica y viga de equilibrio, por lo que alcanzó el primer lugar "all around" femenino.

Olga Pueslovatova totalizó 35.26 puntos y Galina Karanliskaia 34.65. Yolanda Vega tuvo la mejor actuación de las cubanas con 33.18 puntos. Manuela Ponce ocupó el quinto lugar "all around" al lograr el tercero en barra asimétrica, superando a Galina Karanliskaia. Julia Uría ganó el sexto lugar al quedar segunda en viga de equilibrio.

Yuri Stoida fue el mejor de los gimnastas soviéticos y Andrés González el más destacado por los cubanos, totalizando 53.95 puntos para quedar en cuarto lugar. La puntuación por equipos fue: Unión Soviética 105.93 y Cuba 99.40 en el femenino. Y Unión Soviética 168.10 y Cuba 155.55 en el masculino.

## cronómetro

- En Hungría, el equipo cubano de polo acuático ganó 8 de 10 juegos, perdiendo posteriormente con el equipo nacional húngaro, 14x4. En Rumanía ganó 3, perdió 3 y empató uno. En la Unión Soviética perdió 5x4 y empató a 5 goles con el "Spartak" de Volgogrado.
- Un seleccionado soviético de lucha libre integrado por Jantar Gysienov, Faik Tagiev, Mamed Ibragimov, Kamil Gasanov, Suren Chigoev y Anatoli Palko logró 8 triunfos y entabló 4 combates frente a un seleccionado cubano en La Habana. Miguel Tachín ganó medalla de oro para Cuba.
- El torneo nacional de pesca de la aguja "Ernest Hemingway" fue ganado por el Sindicato de la Alimentación con un total de 184 libras producto de 4 piezas. Se compitió los días 7, 8, 14 y 15 de mayo.
- Cuba protestará ante el Congreso Mundial de la Federación Internacional de Fútbol (FIFA) en Londres, por la suspensión arbitraria de la fase final del campeonato Norte-Centroamericano y del Caribe de fútbol juvenil, para el cual había clasificado el equipo cubano al derrotar 1x0 a las Antillas Holandesas.
- La segunda regata internacional de la presente temporada de remos, la ganó en la bahía de Cienfuegos el 24 de abril el bote "Dukla", de Praga (Checoslovaquia) en una reñida lucha que se decidió casi en la meta. El "Dukla" cronometró 7.10.1 y el bote cubano "Industriales" hizo 7.10.3.
- Más de 2000 atletas compitieron desde la base en los Primeros Juegos Deportivos Nacionales del Ministerio del Interior. El 14 de mayo comenzó la fase final (nacional) compitiendo en 11 deportes 714 atletas.





## PARA CINCO GUSTOS

Cinco discos de larga duración, editados por la Empresa de Grabaciones de Discos y Ediciones Musicales (EGREM) ofrecen música variada:

**Pacho Alonso y sus Bocucos**, con la orquesta EGREM, dirigida por Rafael Somavilla. Pacho, creador del ritmo pilón, interpreta varios números ya conocidos y algunos estrenos: "Mi paraíso de amor", "Dime, dime, dame, dame", "No llegué a tí", entre otros.

**Armando Pico**. Orquesta Sintónica EGREM, dirigida por Rodrigo Prats. El joven tenor cubano, que actuó en las temporadas de ópera del teatro Martí, canta en este disco de larga duración 10 piezas del repertorio tradicional cubano: "Soledad", "Romanza de la despedida", "Flor de Yumurí" y otras.

**Aquí el guaguancó**: Celeste Méndez, 13 piezas con la orquesta EGREM. Dirección: Rafael Somavilla y R. Puentes, con el Coro Folklórico Cubano de Guaguancó.

**Gina León**, con la orquesta EGREM y los maestros Guzmán y Somavilla, reafirmó su popularidad con la canción "Aléjate", del compositor mexicano Roberto Cantoral. En este disco interpreta 11 nuevas canciones.

**Raúl de Mesa**, con la orquesta EGREM y la dirección musical de R. Somavilla, R. Baró y Rey Díaz Calvet, en una docena de canciones-boleros.

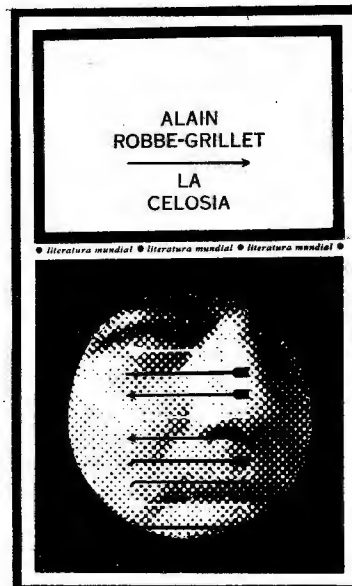


Este mes las editoras de Cuba publicaron, entre otros, los siguientes libros:

- "Poesía Francesa": Mallarmé, Rimbaud, Valéry. Por primera vez se reúnen en español, en un solo tomo, estos poetas. Nota preliminar e introducción a Mallarmé del poeta José Lezama Lima.
- "Cuentos de Alfonso Hernández Catá". Junto a otro destacado cuentista cubano, Jesús Castellanos, introdujo en la Isla las tendencias iniciadas por Maupassant, Conrad, Kipling, Chéjov. En 1940 murió en un desastre aéreo sobre la bahía de Botafogo de Río de Janeiro, Brasil.
- "Fundamentos de la Historia". Metodología de la investigación histórica, técnicas auxiliares. Cinco capítulos que van desde los fundamentos históricos a la crítica e interpretación de las fuentes de documentación.
- "La Celosía", de Alain Robbe-Grillet. Autor de "Les Gommés", "Le Voyeur", que obtuvo el Premio de la Crítica y lo convirtió en uno de los autores más discutidos de la nueva promoción de escritores. "La Celosía" eleva la narración objetiva que caracteriza a la actual novela francesa, a un nivel técnico considerable. Novela apasionante, en ella un marido celoso sirve a Robbe-Grillet para aplicar audaces técnicas literarias.
- "Dos niños en la Cuba Colonial", de René Méndez Capote, autora también de "La Cubanita que nació con el siglo". Presenta en este libro las conciencias de dos niños dentro del marco del

mundo de la colonia del siglo XIX en Cuba. Las turbulencias sociales de una Isla en el momento en que empieza a descubrir su sentimiento de nacionalidad. Lectura para jóvenes.

- "Electricidad Industrial", de Chester L. Dawes, quien dice acerca de su manual: "El objeto principal de este texto es desarrollar en forma sencilla los principios en que se basan la corriente alterna y sus circuitos, así como presentar las aplicaciones de la misma a motores, rectificadores, válvulas electrónicas y transmisión de energía".
- "Notas sobre la Pantomima". Un cuaderno sobre el "arte del silencio", del mimo y profesor Pierre Chaussat. Con una nota introductora de Jesús Gregorio Fernández. Chaussat estuvo en Cuba colaborando en la organización de las Escuelas para Instructores de Arte y escribió este texto para estudiantes, actores y directores de teatro.
- "Orbita de José Antonio Fernández de Castro". Crítico, periodista e investigador incansable en la tercera década de este siglo. La cultura cubana debe mucho a la herencia dejada por este investigador y renovador.
- "Curso de Química", de Ledón-Vázquez. La química por los cauces del razonamiento lógico, apartada del memorismo escolástico. A tono con las nuevas corrientes en la enseñanza de esta ciencia.
- "Las ideas del Mundo Antiguo", de Aniklev Bikov, Kessidi y Kutasova. Un panorama del desarrollo de las ideas de los principales centros culturales de la Antigüedad: Grecia, India y China. Estudio crítico y comparado. Causas y raíces de las luchas ideológicas en la antigüedad y su proyección en el futuro.
- "Espartaco", de Rafael Giovagnoli. 22 capítulos sobre el rebelde esclavo que resistió durante dos años a las legiones romanas.
- "Fundamentos de Radio". Temas: las matemáticas en radio, el sonido y su transmisión eléctrica, amplificadores de radiofrecuencia, antenas de radio y un apéndice.
- "Materiales eléctricos", de Drozdov y Nikulin. 10 capítulos que tratan sobre los elementos y materiales necesarios para la generación eléctrica.
- "Pluma en ristre". Una antología de las crónicas de Pablo de la Torriente Brau. Selección de Raúl Roa, compañero de lucha del autor.
- "Don Juan en el Teatro": el universal tipo de Don Juan, tratado por los autores: Tirso de Molina, Zorrilla, Moliere, Pushkin y Milooz. Prólogo del dramaturgo cubano Virgilio Piñera.





## Los seis favoritos

Idiomas	Alumnos
Inglés	3 070
Ruso	2 097
Francés	1 878
Checo	231
Italiano	204
Chino	80

## entenderse o no entenderse

Cuando los alumnos discurren por los pasillos de la escuela de idiomas "Abraham Lincoln" en el barrio habanero del Vedado el espectáculo es insólito. Cada grupo que sale o entra a las aulas habla un idioma diferente. Allá ruso, aquí inglés, más allá chino. Sorprende que puedan entenderse entre sí porque el visitante no políglota sólo acierta a descubrir en aquella pequeña Babel sonidos e inflexiones entremezclados.

Cuando hacemos esta observación, la directora de la Escuela, Zoraida Mujica Agüero explica:

—A una misma, que está aquí conviviendo prácticamente con ellos, le sorprende la rapidez con que llegan a dominar el nuevo idioma. Los alumnos se matriculan y antes que sus caras se nos hagan familiares ya se entienden perfectamente con sus profesores y compañeros en el idioma escogido.

En la escuela "Abraham Lincoln" se estudian diez idiomas: alemán, chino, ruso, checo, francés, inglés, italiano, polaco, portugués y español para extranjeros. En 1961 que fue su primer curso, contaba con cerca de 1 000 alumnos. Hoy están matriculados 2 755. El 70 por ciento son trabajadores en activo, el 20 por ciento estudiantes universitarios, el 10 por ciento pertenece a las Fuerzas Armadas Revolucionarias.

Los cursos tienen una duración de 7 semestres y para ingresar se exige una escolaridad mínima de octavo grado o un examen de español a un nivel equivalente. Las clases son diarias: de lunes a viernes, con una duración de una hora. La enseñanza es gratuita y la asistencia obligatoria. Cuenta además esta Escuela con una biblioteca anexa que tiene alrededor de 25 000 volúmenes ya clasificados, con un laboratorio de medios audiovisuales y una discoteca. Las clases se graban para que los alumnos puedan corregir la dicción escuchando sus propias voces.

La directora refiere el mayor triunfo de la Escuela:

—Hoy contamos con profesores que han salido de nuestras propias aulas. Su capacidad para la enseñanza es tan alta como la de los profesores extranjeros que tenemos aquí.

## 2 755 motivos

Es inevitable preguntarse: ¿por qué un alumno escoge un idioma y no otro? En realidad, las motivaciones son tantas que se podría decir que cada alumno tuvo una razón diferente para escoger un idioma determinado.

—Yo tengo dos razones especiales para estudiar alemán —dice Zoraida González García—. Una de ellas que mi hermano está becado en la República Democrática Alemana, donde estudia ingeniería. Por eso, sus amigos alemanes son también mis amigos y yo me esfuerzo en conocer el alemán para escribirles con la debida corrección. Pero hay otra razón: soy graduada universitaria de licenciatura en diplomacia y si un día me corresponde el honor de representar a Cuba en el extranjero quisiera hacerlo en Alemania. Para eso me preparo y estudio.

Dora Rivero García trabaja como laboratorista en el hospital "Calixto García". Estudia chino.

—Lo estudio —explica— por una razón muy sencilla: mi abuela era china y desde pequeña me apasioné por las cosas de ese país. Vacilé mucho antes de comenzar a estudiar porque pensaba que era extremadamente difícil. Esos símbolos que imaginaba dibujos, paisajes o cualquiera otra cosa menos letras y palabras, paralizaban mi decisión. Pero hoy me río de esos temores. Es mucho más fácil el chino de lo que nadie pueda creer.

Sonia Beatriz Enríquez sonríe para quitarle solemnidad a su respuesta:

—En mi deseo de estudiar alemán se conjugan el interés por la ciencia y el arte. Entre todos los escritores prefiero a Goethe y deseo leer sus obras en el idioma original. Pero además, como trabajo en la pasteurizadora "Beatriz" y todas las maquinarias de las industrias lácteas son de Alemania, el dominio de este idioma se me hace indispensable.

Caridad Muiña estudia ruso:

—Para ayudar a nuestros camaradas soviéticos, sirviéndoles de intérprete.

Y así podría seguirse y seguirse. Y cada vez las respuestas serían otras.

JOSE LORENZO

# БАБЕЛЬСКАЯ БАШНЯ

**Hace seis años, cuando empezó, no llegaba a los mil alumnos. Ahora tiene 2 755, la mayoría trabajadores que quieren conocer nuevos idiomas. Es la "Escuela Abraham Lincoln", donde se estudian diez lenguas. Muchos de los profesores surgieron de sus mismas aulas**



## **BABEL • TORRE DE BABEL EN EL VEDADO**

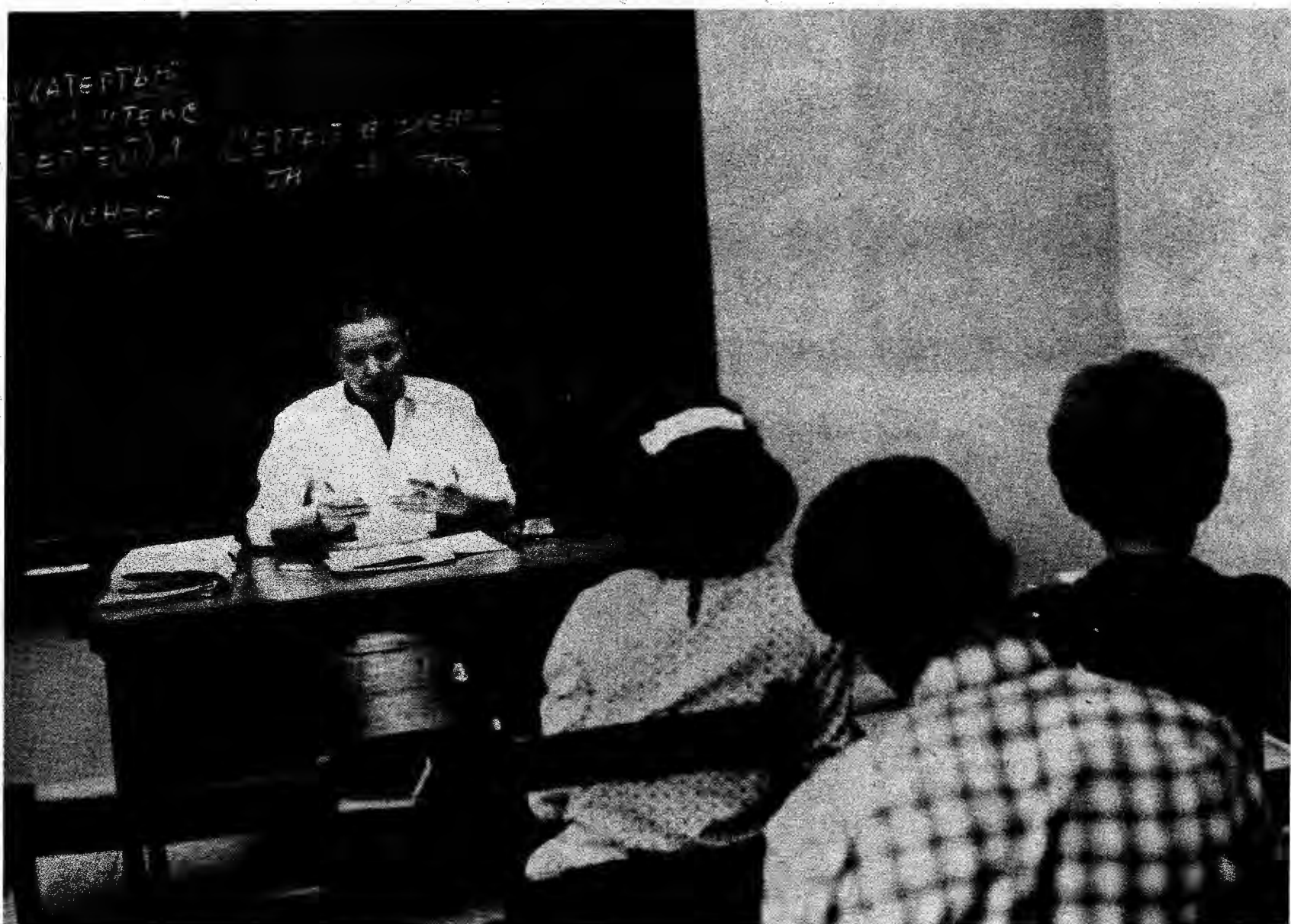
# TORRE DE BABEL EN EL VEDADO •



# TURN VON BABEL • TOUR DE B

# БАБЕЛЬСКАЯ БАШНЯ

**Tiene una biblioteca de 25 mil volúmenes, un laboratorio de medios audiovisuales y una discoteca. Las clases se graban para que los alumnos corrijan la dicción escuchando sus propias voces. La enseñanza es gratuita**



Fotos LUC CHESSEX

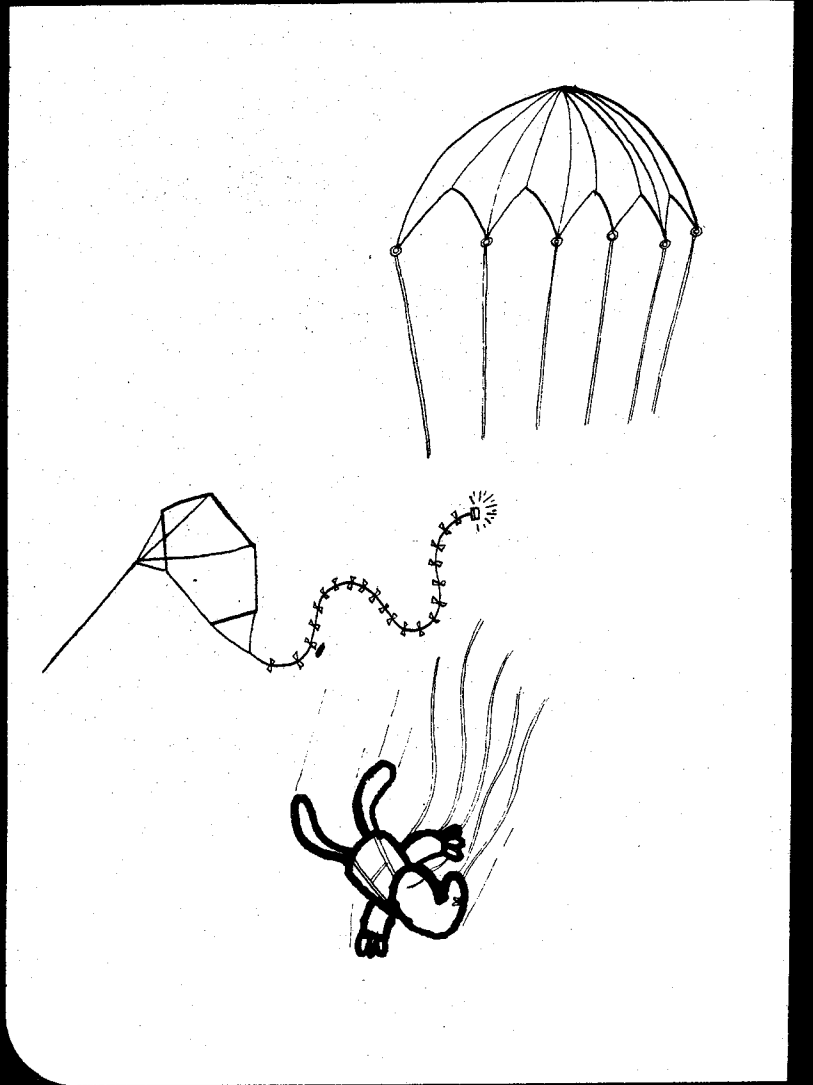
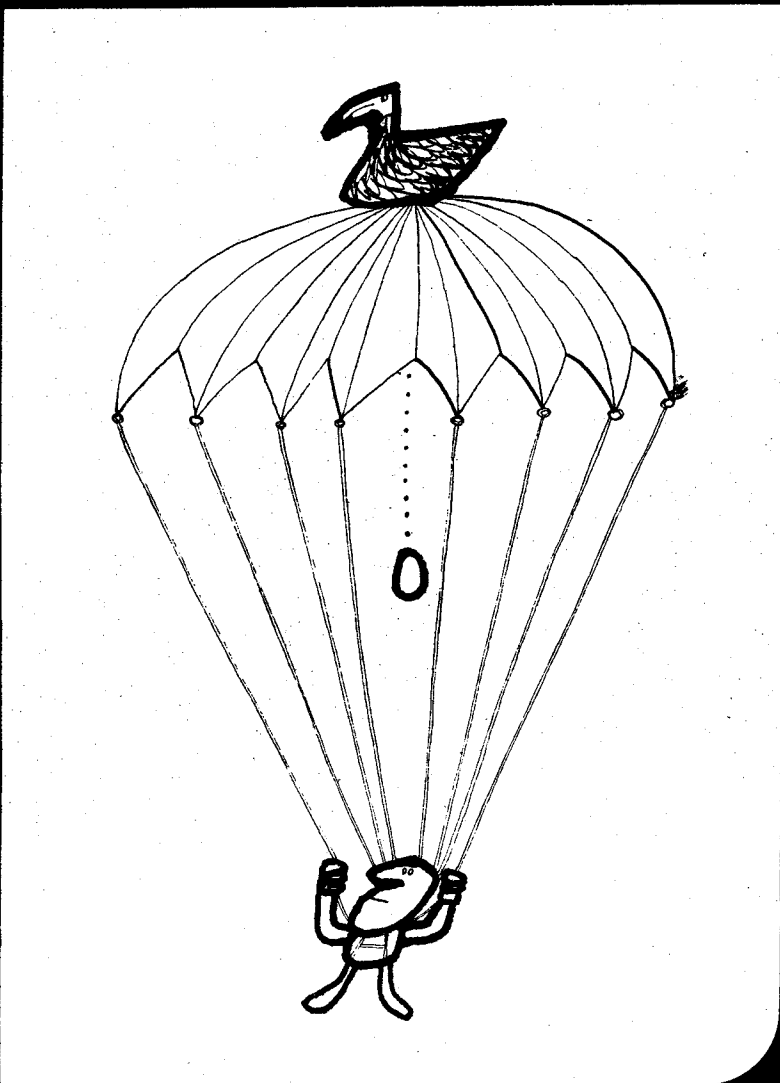
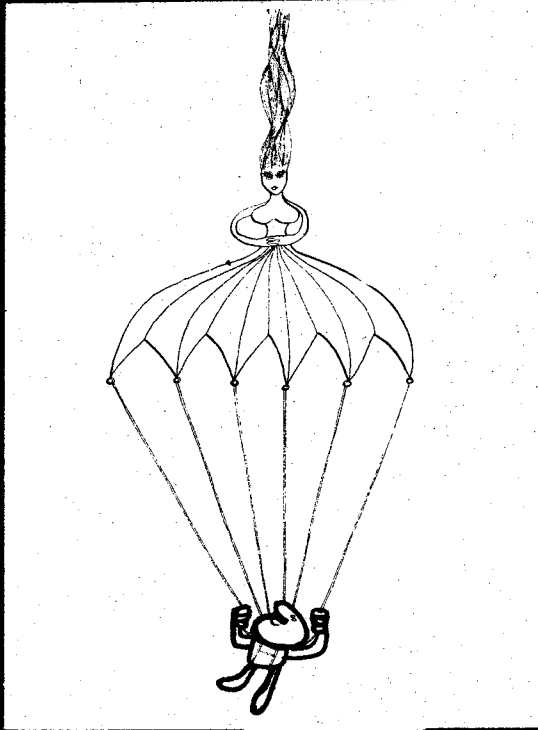
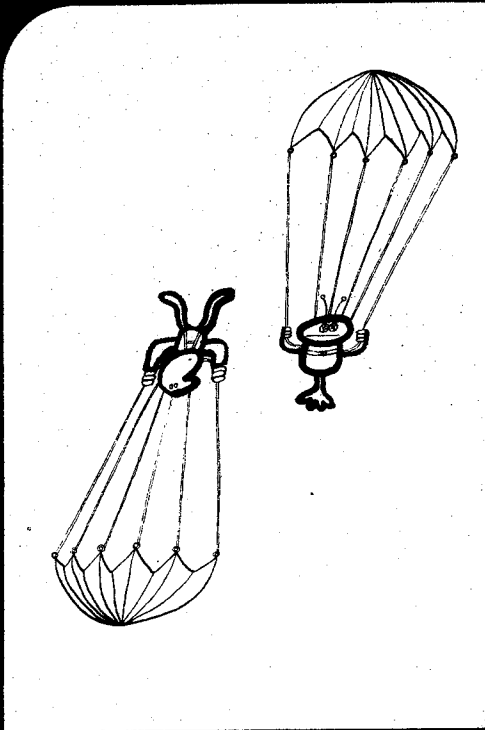
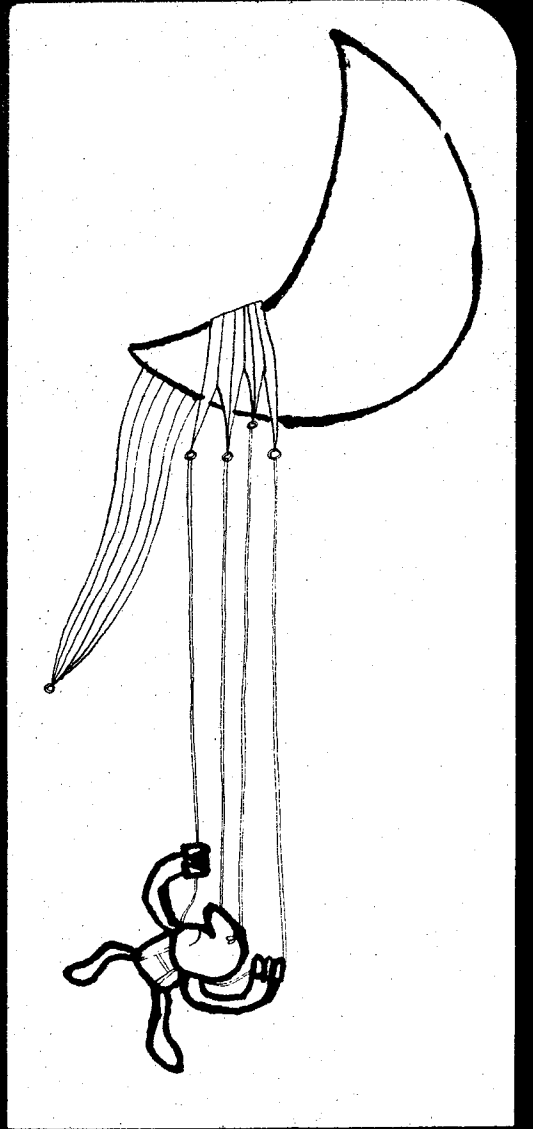
## BABEL • TORRE DE BABEL EN EL VEDADO

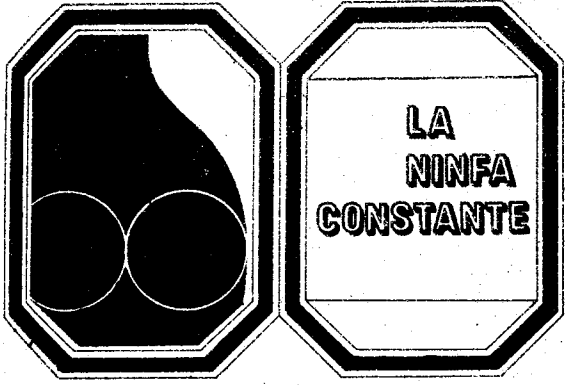
la  
hiena  
triste



# PARACAIDAS

Por GUERRERO





# MARUSHA, SIN DEJAR DE ESTUDIAR

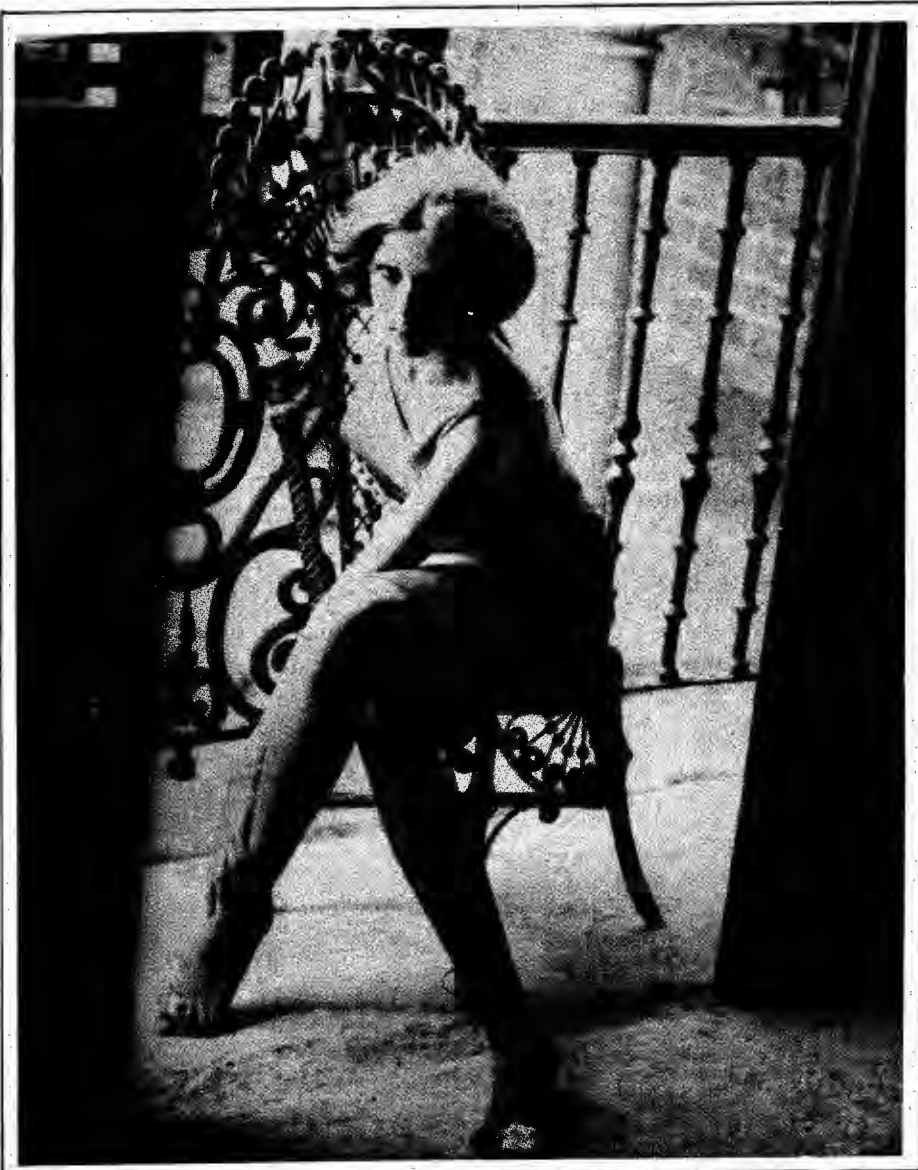


*Seria. Habla poco, sonríe cuando es estrictamente necesario. Se llama María Magdalena, "pero desde muy chica todos me dicen Marusha, Marusha Rodríguez". Parece tener unos 17 años. Pero no: nació en La Habana el 9 de junio de 1951, así es que acaba de cumplir los 15. Estudia primer año de secundaria básica en la escuela "Eugenio María de Hostos". Sus planes: terminar la secundaria y dedicarse a modelo profesional. Ya tomó clases con la experta Norka y modeló por primera vez en el hotel Riviera. Dice: "me aplaudieron pero aplaudían a todas". Datos físicos: mide 5 pies 7 pulgadas, pesa 120 libras. Su padre es un obrero de la línea marítima Mambisas, su madre cuida la casa. Ambos están de acuerdo en que Marusha sea modelo, pero "sin dejar por eso su secundaria básica".*







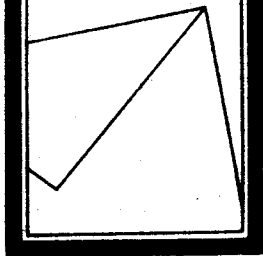


Fotos FERNANDO LOPE



Es acaso la modelo más joven de Cuba: 15 años. Alterna sus estudios en una escuela de enseñanza secundaria con el aprendizaje de la profesión de modelo. Todo lo toma en serio: la vida, su escuela, el oficio de modelar

## sobre abierto



Tuve la oportunidad de leer una revista CUBA de setiembre de 1965, además de un artículo sobre arquitectura cubana, bajo el actual régimen, en la revista Forum de abril de 1964.

Soy estudiante de diseño industrial en Los Angeles Art Center School of Design y estoy interesado en la arquitectura latinoamericana además de las artes gráficas.

La idea de esta carta es solicitar información o folletos que representen el adelanto en las artes gráficas y la arquitectura cubana. La escuela está interesada en presentar a sus alumnos un programa de arquitectura latinoamericana y Cuba es uno de los países más adelantados en diseño arquitectónico.

José Eduardo Alfonso  
160 S. Gramercy PL. AP 210  
Los Angeles, California 90004  
U.S.A.

**\*\*Dirijase al Colegio Nacional de Arquitectos, Infanta y Humboldt, La Habana o a la Dirección de Artes Plásticas del Consejo Nacional de Cultura.**

Soy abogado desde hace 38 años y en mis tiempos libres reúno monedas de los países socialistas. Desearía me informen sobre las emisiones de moneda del período 1959-1965.

Vladimir Filipov  
Gorkogo 113-4  
Riga - 1  
URSS

¿Podrían informarme si puedo suscribirme a su publicación por un año? Quisiera recibir cada mes su interesantísima Revista.

Horton H. Hitchon  
White Rock B.C.  
CANADA

El motivo principal de ésta es que tengo la afición de intercambiar cartas, objetos, etc., con gentes de otros países. Quisiera que publicaran mi dirección en su Revista.

Bruno Torres Sánchez  
Pi y Margall No. 10  
Remedios, Las Villas  
Cuba

... En esa publicación pude notar antecedentes ignorados que llegan a nuestro país totalmente deformados por la excesiva propaganda yanqui, la cual no nos permite ver la actual situación del valiente pueblo cubano en su gloriosa lucha contra el imperialismo. Desde esta lejana tierra chilena, lugar donde trabajo como maestro primario y periodista, quiero hacerles llegar mis felicitaciones por el espléndido material informativo de que ustedes disponen para la orientación de la verdad.

Iván Gajardo Rodríguez  
Cauquenes, provincia de Maule  
CHILE

Quisiera tener correspondencia en inglés o en esperanto con jóvenes cubanos. Tengo treinta y cinco años, soy mecánico en una mina de carbón. Me interesan todos los temas y colecciono postales de todo el mundo. Quisiera que ustedes enviaran a mi esposa un ejemplar de una revista de modas de Cuba.

Bálint R. Zoltan  
Varpalota I  
Kilián Gy-v. 2  
HÚNGRIA

**\*\*Escriba usted a la redacción de las revistas cubanas Mujeres y Romances, en La Habana. Le complacerán.**

Me dirijo a la Revista CUBA con el fin de que sea publicada mi dirección en la sección "Sobre Abierto". Soy coleccionista de sellos de correo y quisiera tener correspondencia con filatélicos de Cuba y otros países.

Manuel Fernández Bauta  
Calle Santa Rosa No. 317  
Banes, Oriente  
Cuba

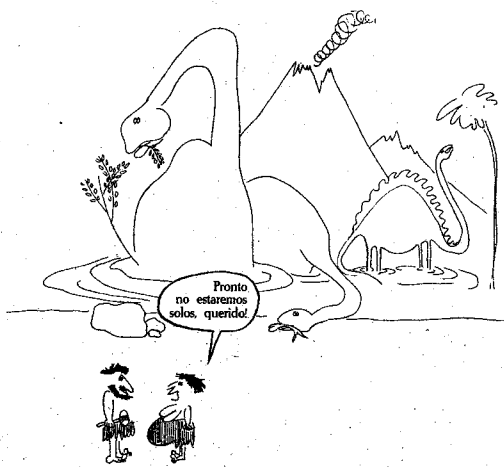
¿Podrían mandarme su Revista? La leí y me gustó mucho. Estudio el español y quisiera que me ayudaran a encontrar un amigo que escribiera en este idioma.

Pavel Cech  
Nikose Belojanise 7  
Jihlava  
CSSR

ALEXIS



ALEXIS



# CUBA

REVISTA MENSUAL 20¢

LA HABANA

JUNIO 1966

AÑO V



No. 50

Acogida a la franquicia postal e inscrita como correspondencia de Segunda Clase en la Administración de Correos de La Habana, al número 20-006/F.I. Dirección, Redacción y Administración: Avenida de Simón Bolívar No. 352, La Habana, Cuba. Editada en los talleres de la Revista CUBA y en la Empresa Consolidada de Artes Gráficas: Unidad No. 205-01. Teléfonos: 6-5323, 6-5324, 6-5325. Suscripción a 12 ediciones: Cuba \$2.40 (dirigirse a la Administración) Extranjero: \$3.60 dólares canadienses (dirigirse a Cubartimpex, P.O. Box 6540 - Havana)

DIRECTOR/LISANDRO OTERO  ADMINISTRADOR/ROBERTO PEREZ GONZALEZ  DIRECTOR DE DISEÑO Y FOTOGRAFIA/JOSE GOMEZ FRESQUET  JEFE DE REDACCION/DARIO CARMONA  JEFE DE INFORMACION/RINE LEAL  SUPERINTENDENTE Y JEFE DE CIRCULACION/RAIMUNDO PEREZ  EDICION EN RUSO: JEFE DE REDACCION/ERNESTO GONZALEZ BERMEJO/COORDINADORA/DULCILA GANIZARES  REDACCION/NORBERTO FUENTES, JOSE JORGE GOMEZ, THEUDIS IRAETA (hijo) JOSE LORENZO FUENTES  DISEÑO/ALEXIS DURAN, ROBERTO H. GUERRERO, RAFAEL MORANTE, ARMANDO NAVARRO, ALFREDO ROSTGAARD  FOTOGRAFIA/JORGE CHINIQUE, EDEL C. RIVERO  FOTOGRAFIA/RAMON CLEMENTE, NICOLAS DELGADO, ERNESTO FERNANDEZ, ORLANDO GARCIA, CARLOS NUÑEZ, ROBERTO SALAS  ARCHIVO/MYRNA DE ZAYAS  ADMINISTRACION/ARQUIMEDES ALDANA, FELIPE CUNI, CELESTE GARCIA, HERIBERTO LEON, MELBA LOBAINA, CARLOS LOPEZ, ELOY PANEQUE, ELOY PEREZ, JOSE SENDE

# La casa de las 40 puertas

fue la casa de  
una millonaria:  
una mansión exclusiva.  
ahora la visitan  
cerca de 200  
personas al día



# La casa de las 40 puertas



Museo de Artes Decorativas

foto carlos niñez/diseño alexis durán

